

REVISTA
DE LA
BIBLIOTECA
NACIONAL
JOSE MARTI

3

ELEGÍAS

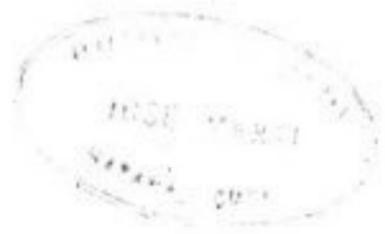
Nicolás Guillén

ELEGÍAS

ELEGÍAS

ELEGÍAS

ELEGÍAS



**Revista de la
Biblioteca Nacional José Martí**

Director: N. N.

Jefa de Redacción: SIOMARA SÁNCHEZ ROBERT

Canje: Biblioteca Nacional José Martí

Plaza de la Revolución

Habana, Cuba

ISSN 0006-1727

Primera Epoca: 1909-1912

Segunda Epoca: 1949-1958

Tercera Epoca: 1959-

La Revista no se considera obligada a devolver originales no solicitados.

PORTADA: Fascímile de la cubierta del libro de Nicolás Guillén *Elegías*. Realizador: Darío Mora.

Revista de la Biblioteca Nacional José Martí

Año 68 3ra. época-vol. XIX Septiembre-Diciembre, 1977
Número 3
Habana, Cuba

Cada autor se responsabiliza
con sus opiniones

TABLA DE CONTENIDO

Juan Pérez de la Riva

Presentación de un censo ignorado: El Padrón General de 1778 5

Fina García Marruz

De Estudios delmontinos 17

Salvador Bueno

Las relaciones entre Hungría y América Latina en el siglo XX (hasta 1945) 41

César García del Pino

Los parientes vueltabajeros de Domingo Figarola-Caneda 53

María Luisa Antuña y Josefina García-Carranza

Bibliografía de Nicolás Guillén. Suplemento 1972-1977 <61

CRÓNICA

Manuel Rivero de la Calle

Primer centenario de la fundación de la Sociedad Antropológica de la Isla de Cuba 165

Guillermo Sánchez Martínez	
<i>La boda habanera de Garneray</i>	168
Salvador Bueno	
<i>El XV Aniversario de la Escuela de Técnicos de Bi-</i> <i>blioteca</i>	170
MISCELÁNEA	179
INDICE DE ILUSTRACIONES	183

Presentación de un censo ignorado: El Padrón General de 1778

Juan Pérez de la Riva

De los cuatro empadronamientos generales llevados a efecto en Cuba durante el siglo XVIII, e impropriamente llamados censos, sólo el último, el de 1792, fue directamente conocido en el país, gracias al cuadro-resumen impreso en La Habana por orden de la Capitanía General.¹ El primero, correspondiente a 1774, lo conoció La Sagra² gracias a la publicación clandestina de su resumen general, hecha en París en 1780 por el abate Raynal.³ Una apretada síntesis del mencionado resumen, que incluye el propio La Sagra en su notable *Historia económico-política*... publicada en 1831, es cuanto hasta ahora se conoce entre nosotros del primer recuento completo de la población cubana.

Si dejamos para más adelante la presentación y análisis de las cifras publicadas por Raynal, es que esperamos todavía que "antes de dejar la pluma" nuestra "buena estrella" nos permita encontrar un día los resultados completos que dier-

¹ *Padrón general de los habitantes de la Isla de Cuba formado en el mes de Diciembre de 1792 por orden del Exmo. Sor. D. Luis de las Casas gobernador de la Habana y Capitán General de la Isla.* Este impreso, hoy perdido, fue reproducido en las *Memorias de la Real Sociedad Económica de la Habana* [t. 32] Habana, 1846, p. 196.

² SAGRA, RAMÓN DE LA. *Historia económico-política y estadística de la Isla de Cuba.* Habana, Impr. de las viudas de Arazoza y Soler, 1831.

³ RAYNAL, GUILLAUME THOMAS FRANÇOIS. *Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes.* Ginebra, J. L. Pellet, 1780. 10 v. en 8º con un atlas en 4º.

men en algún legajo del Archivo de Indias en Sevilla. Si así no fuere la *Revista* publicará cuando sea oportuno lo hasta ahora acopiado.

El segundo padrón general, correspondiente al año 1777, sólo era conocido por una breve y discreta referencia que con fines comparativos hacía el preámbulo del cuadro-resumen del padrón general de 1792. Dice así:

El año de 75 se contaron los habitantes de esta Isla, y se hallaron 171 678; tres años después llegaba la población a 179 514 [...] en el año de 91 se contaron 254 821, y últimamente en el año pasado de 92 [...] 272 141...⁴

Quedaba, pues, bien demostrada, la existencia de un "censo" entre 1774 y 1791, a pesar del silencio de todos los autores al respecto.

En agosto de 1975, el joven historiador cubano, teniente de las FAR, Francisco Pérez Guzmán, tuvo la gentileza de comunicarnos copia del "*Extracto del Padrón General de Havitantes de la Isla de Cuba, correspondiente a fin de diciembre de 1778*", cuyo original se conservaba en el Archivo de Indias. Puestos sobre la pista fue fácil localizar el expediente completo, (*Indiferente General*, Leg. 1527); la importancia y riqueza del hallazgo sobrepasó nuestras mejores esperanzas, de golpe, el menos conocido de los "censos" coloniales se convertía en la principal fuente para un estudio cuantitativo y espacial de la población cubana en el momento del despegue hacia la gran plantación esclavista, hacia el crecimiento sin desarrollo.

DOCUMENTOS QUE ACOMPAÑAN EL PADRON GENERAL DE 1778

Arch. de Indias. Indif. Gral.
No. 1371

[31 de enero de 1777]

El Gob^{or} de la Havana remite el padrón general de la Isla de Cuba y dice q. dará las orns. convenientes para que todos los

⁴ *Padrón general* [...] *Loc. cit.* (1).

años se formen otros conformes
a lo prevenido en Rl Orn de 10
de noviembre ultimo.

Ill^{mo} Sor

Muy S^{or} mio Despues de escrita mi carta de 28 del presente No. 1365 ha llegado el correo q salió de la Coruña el 1^o de Diziembre (1776), y por él he recibido la Rl Orn de 10 de Noviembre (1776) en que se manda que los virreyes y gobernadores de Indias hagan exactos padrones con la debida distincion de clases, estados y castas de todas las personas, sin excluir los párvulos y yo por mi parte expida las correspondientes órdenes a fin de que todos los Gobernadores y personas a quienes corresponda en esta Jurisdiccion y distrito formar desde luego los mencionados padrones y repitan todos los años esta operacion remitiéndolos a fin de cada año por mi mano, en la prevencion de que han de anotar en cada estado anual el aumento o disminucion que resultare respecto del anterior.

Tengo la satisfaccion de que en la citada carta del dia 28 reconocera V. S. I. anticipé el cumplimiento de las intenciones de Su Majestad en esta parte a su soberana disposicion y en credito de ello remito tambien a V. S. I. en esta ocasion el Estado mas estenso q. ofrecía en la citada carta pues la detención del correo ha dado lugar para q se concluya: sintiendo yo q por la falta de operarios no vaya con todo el aseo q deseaba llegase a manos de V. E. I.

Dare las ordenes convenientes para q cada año se formen los padrones y tendre cuydado q se cumpla puntualmente esta utilisima providencia.

Nro S^{or} á V. S. I. los m^{sa}s q deseo

Havana 31 de enero de 1777

Ill^{mo} Señor B^s l m^a de V. S. I. s mas at^o s srd^{or}

El marques de la Torre
[Firma autógrafa]

Ill S^{or} Dⁿ Josef de Galvez

[Obispo de Cuba, Santiago José de Echevarria, 8 de septiembre 1778]

Exmo S^{or}

Muy Señor mio por carta de 10 de nov. del año pasado de 776 se sirve V. Ex^a advertirme que el Rey quiere saber con puntualidad y con certesa el numero de vasallos y habitantes que tiene en todos sus vastos dominios de America y Filipinas, a cuyo fin ha resuelto, que los arzobispos y obispos de Indias y de las expresadas Islas han de formar exactos padrones con la debida distinción de clases, estados y castas de las personas de ambos sexos, sin excluir los parvulos; lo que me previene V. Ex^a de su R. Orden para que expida las correspondientes al logro de que los vicarios o curas de mi diocesis verifiquen el de su partido y lo repitan anualmente anotando en cada uno el aumento o disminución que resultase respecto del anterior, y me lo pasen para elevarlo a S. M. por la via reservada, a su oportuno tiempo.

Con respecto a la orden soberana no he perdido instante en hacerla efectiva, en credito de mi profunda obediencia a sus reales preceptos. Al punto puse en movimiento los ministros de esta ciudad y sus contornos y por mar y tierra dirijí ordenes estrechas e instructivas a los que residen en lo interior de la isla, para que se dedicasen luego y sin la menor dilación a empadronar su feligresia con toda la distincion mandada.

Ha costado no poco vencer la indolencia de algunos constituidos ya en edad avanzada y la impericia de otros, para penetrar el modo; pero al fin logrados los padrones con su presencia he formado el estado general que me hago el honor de acompañar V. Ex^a rogando V. Ex^a se digne presentarle a S. M.; y ademas alcanzarme con su poderoso influjo la aprobacion que interesa a mi felicidad y gratitud, unico objeto de mis desvelos, que acreditaré reiterando anualmente la misma operacion en los terminos que V. Ex^a ha tenido a bien prescribirmelo.

Dios g^d y prospere a V. Ex^a los m^s y dilatados años que le suplico. Habana, 8 de septiembre 1778.

Ill^o S^{or} y m^{as} Exs

[firma ilegible]

Ill^{mo} recog^a fiel seg^o s^r y cap. R
Santiago Joseph Obispo de Cuba.

[hay una rúbrica]

Il^{mo} S^{or} Exmo S^{or} Dⁿ Joseph de Galvez

Havana 8 de septiembre de 1778

El Obispo de Cuba

En cumplimiento de la orden general de 10 de Noviembre de 76 remite el adjunto estado del empadronamiento de todos los habitantes de aquella Diocesis, y expone el sumo trabajo que le ha costado el egecutarlo por la indolencia de unos y por la suma ignorancia de otros en el modo de cumplir sus ordenes para el efecto, y pide se digne V. M. aprobar el zelo en el cumplimiento de dicha Real Orden.

Fecha 6 de Febrero de 1779

[De otra escritura] Enterado y aprobado su celo, 8 dhs fdo. en 12 dtro.

El Pardo 12 de enero de 1779

Al obispo de Cuba

Preveniendole ha sido de la aprobacion del Rey haya remitido el estado gral de todos los havitantes de aq^e Isla en cumplimiento de lo que se le mando por orn gral de Nov^e de 76.

[3 abril 1779 — Diego José Navarro]

No. 477

El Govern^{dr} de la Havana acompaña el padron de los habitantes de aquella isla en fin diziembre ult^o con la distincion de circunstancias q previno la R ornd de 10 de Noviembre del 1776, explicando los motivos que lo han retardado y demas q sobre ello expone.-

Muy S^{or} mio quando me encargué del mando de esta isla fue una de las R^s Orns que se me entregaron sin contestar ni providenciar su cumplimiento la de 10 de noviembre de 1776 en q se sirvio V. E. prevenir se remitiese cada año un Padron gral

de los Habitantes existentes en esta isla, comprendidos los Partidos, distinguiendo sus clases estados y castas, respecto a querer S. M. tener una puntual noticia del aumento o disminucion que resultare de un año para otro.

• Desde luego me dediqué a hacer efectiva esta soberana determinación, estendiendo formularios y orns circulares con la claridad y distincion q juzgue mas propia a conseguir con puntualidad las correspondientes noticias pasandolas en septiembre de 1777 a todas las ciudades Villas Pueblos y Partidos de esta jurisdiccion; al govrn^{dr} de Cuba y tenientes gobernadores para que lo practiquen por si a los de sus respectivos distritos y me remitiesen los documentos que se pedian entonces y en cada año, a fin de que arreglado por mi el Estado gral del todo con la claridad y distinción que previene la citada Rl Orn se hiciese efectiva su observancia.

Por mas repetidas orns y aclaraciones de dudas q he dado no se ha podido conseguir hasta ahora colectar los competentes documentos para formalizar el Padron prev^{do}. La principal causa de esta demora, y aun de que tal vez la haya en los años sucesivos, si bien procuraré no se verifique, consiste en q faltando ayuntamientos y proporcionadas jurisdicciones, se miran los territorios divididos en Partidos a el cargo de uno o dos vecinos a quienes se expide el tit^o de Jueces Pedaneos de ellos con la denominacion de Capitanes o Ttes los quales no gozan emolumentos determinados por su exercicio, ni tienen consignación para suplir los gastos q le produzcan cualquiera comision. La del Padron exige hayan de visitar todas las Estancias, Ingenios, Corrales y Hatos q haya en el distrito de cada uno invirtiendo mas o menos tiempo a proporcion de lo extendido de este, habiendo algunos que comprenden 19 leguas de longitud y como 7 de latitud, disminuyendose estas dimensiones conforme se van acercando a la Capital, porque va aumentando la poblacion de ellos, porque hay mayor numero de sujetos que solicitan estos encargos; y porque de suyo lo pide el orden de buen Gov^{no}.

Otra causal que indispensablemente ha de atrasar la formalisa^{on} de los Padrones particulares de cada año, nace del costo q tiene la operación a los comisionados pues he sabido q han satisfecho algunos de ellos hasta cincuenta pesos por la coor-

dinacion de las noticias y ponerles en limpio los documentos de Padron y Estado: de modo que haciendo resumen de todos los recibidos, asi correspondientes a esta jurisdiccion como a las de Cuba, Bayamo, Puerto Principe y Trinidad y considerando igual gratificación por los de cada pueblo con ayuntamiento y por los de sus respectivos partidos, viene a resultar en calculo prudencial que ha desembolsado los comisionados, pasados de cuatro mil pesos sin incluir lo que invirtieron en su manutención, el tiempo que echaron en recorrer los territorios para tomar las noticias.

Aun cuando no llegue a ser exacto este tanteo lo que no tiene duda es que causa costos la operación del Padron, que han solicitado algunos compensacion y que el Gov. Gral no tiene arbitrios conq^e suplirlo.

Sin embargo de estas dificultades espero que estimulando a unos por la estimación y beneficiando a otros en cuanto proporcionen los asuntos gubernativos, como tambien reduciendo las noticias que den a solo dos Estados con tal que conserve cada comisionado el Padron particular para su gobierno en la formación del nuevo que han de hacer cada año, juzgo que conseguiré dar a S. M. las noticias de aumento o disminucion de almas q habitan en la Isla, en la forma que lo ejecuto ahora por el presente estado que paso a V. E. a quien pido tenga a bien le haya hecho toda esta narración en el concepto de q^e no lleva otro fin q^e el de perfeccionar el conocimiento de V. E. acerca de esta poblacion.

Nro Sor gude a V. E. los m^{sa}s q^e deseo Havana 3 de abril de 1779.

Exmo Sor

Diego Joseph Navarro
[firma hológrafa]

Exmo S^{or} Dⁿ Josef de Galvez.

[12 de mayo de 1779]

No. 502

El Gob^{or} de la Hab^a acompaña duplicado del Padron extracto de havitantes de aquella Isla q ha formado con el fin q S. M. tenga la sustancial de él en magnitud de facil manejo. Expone haber padecido alguna equivocacion en el estado que remitió con el No. 471 pidiendo rompa y susti-ya aquel en su lugar.

Muy S^{or} mio

Con motivo de formar un extracto del padron gral de habitantes de esta Isla que dirigi a manos de V. E. [por] el correo ultimo con oficio No. 471 a fin de que pudiese S. M. y V. E. en documento manejable [tener] un prontuario de lo mas esencial del Padron, reconoci que el remitido padecio la equivocacion de no haberse sacado al total gral de almas, el particular correspondiente a la Villa de Sancti Spiritus y por consecuencia el resumen carecia de este aumento. Para arreglarlo se ha vuelto a revisar todo, y de hecho se ha formado con suma escrupulosidad el adjunto Padron gral q pido a V. E. se sirva mandar colocar con mi citado oficio N^o 471 rasgando el que acompañe para que no se confunda uno con otro.

De ser del agrado del Rey y de V. E. el extracto que incluyo cuya enumeración con la del Estado gral, comprobada ahora a mi satisfaccion, espera de la aprobacion de V. E. esta declaratoria pues no ha sido mas que acreditar constantemente la rectitud de mis intenciones y veracidad con que las expongo.

N^{ro} S^{or} Gu^{de} la vida V. E. ms^{as} Habana 12 de mayo de 1779.
Exmo S^{or}

Enterado por el Rey de la equivocación qe V. E. manifiesta en carta de 12 de mayo ultimo haberse padecido en la formacion del plano del Padron gral de esta Isla perteneciente hasta fin de diciembre del año proximo que remitio en la del N^o 471 ha resuelto S. M. se extraiga dicho plano y ponga en su lugar el q nuevamente ha dirigido lo q participo a V. E. para su inteligencia. Dios g^{de} a V. E. ms^{as} San Idelfonso 3 de A^{go} de 1779.

[17 de octubre de 1785]

No. 126

El Teniente Rey de la Habana como Gov^{or} int^o de ella instruye de los motivos que han ocurrido para no haber remitido anualmente el padron gral de los havitantes de aquella Isla. Consiguiente a lo prevenido en Rl Or^{dn} de 10 de Nov. de 1776. Disponiendo lo que se le ofrece en el particular.

Exmo Sor.

Muy S^{or} mio: remitido por Tte Gral Dⁿ Diego Josef Navarro en oficio de 3 de abril de 1779 n^o 471 El padron gral de los havitantes de esta Isla Consiguiente a lo q en Rl Or^{dn} de 76 se previno a este gobierno, expresó al propio tiempo las muchas dificultades que habia tenido que vencer para su consecucion, no obstante las ordenes circulares, y demas providencias dadas con la mayor actividad desde el principio de su gobierno hasta entonces, y que por lo mismo consideraba no podia efectuarse anualmente el Padron.

Aunque siguieron en el citado gobierno las disposiciones para la recoleccion de noticias sin que lo impidiese las preferentes atenciones de la guerra, y en los sucesivos de Juan M^t de Cagigal, y de Dⁿ Luis de Unzaga, no fue posible completarla de manera que se pudiese hacer nuevo Padron sin embargo de que asi los pueblos de la Isla como a los Capitanes de Partido de esta Jurisdicción se minoro el embio de documentos, reduciendolos solamente a un breve estado del que se les suministro formulario por ultimo para facilitarles mas el asunto y evitar gastos, han reclamado parte de los comisionados.

Uno de estos lo fueron las justicias de la Villa de Santa Clara que habiendo remitido el año pasado de 84 su correspondiente padron solicitaron el abono de cien pesos cuya cantidad se les mando abonar por dictamen del Auditor de Guerra Dⁿ Jose de Cartas de aquellos propios, no tomandose igual arbitrio para los capitanes de partido q habian ocurrido, por carecer de ellos.

[En] lugar de los Estados que deben empezarse ya a recibir de los pueblos interiores de la Isla, y capitanes de Partido, para la formacion después del Padron general de los habitantes de ellos, han llegado algunos recursos solicitando el modo de satisfacer el costo de aquellos documentos, a consecuencia de estas pretensiones consulte al auditor de guerra el particular, quien me expuso era de parecer se sacasen los gastos que hubiese del fondo de propios, y donde no los hubiese por repartimiento equitativo y moderado entre los vecinos, segun se servira V. E. reconocer de lá adjunta copia de mi oficio y de su respuesta.

Antes de poner en practica esta providencia q considero podrá ser gravosisima, particularmente en el distrito de cada Capitan de Partido de esta Jurisdiccion q en el dia se compone de 49 me ha parecido instruir a V. E. de todo como lo hago a efecto de que sirva hacerlo presente a S. M. para que se digne resolver lo que fuese de su soberano agrado. Ntro S^{or} g^{de} V. E. m^s as. Habana 12 de Octubre de 1785.

Exmo S^{or} blm de V. E. su mas at^o [ilegible]

Bernardo Troncoso
[hay una rúbrica]

Exmo S^{or} Dⁿ Jose de Galvez-

[1^o de Octubre de 1785]

Copia

Oficio del Gob^{or} al Auditor de Guerra Con fecha de 10 de noviembre de 1776 comunicó a este gobierno el Exmo S^{or} Ministro de Indias la Rl Ord siguiente:

El Rey quiere saber con puntualidad y certeza el numero de Basallos y habitantes que tiene en todos los vastos dominios de America y Filipinas, a cuyo fin a resuelto que todos los virreyes y gobernadores de indias y de dichas islas, hagan exactos padrones con la debida distincion de clases, estados y casta de todas las personas de ambos sexos, sin excluir los parvulos. De orden de S. M. lo participo a V. E. para que exija los correspondientes de todos los gobernadores y personas a quien

corresponda de su jurisdicción y distrito, formen desde luego los mencionados Padrones y repitan todos los años esta operación, remitiendolos al fin de cada uno por mano de V. S. con la prevencion de que han de anotar en cada estado anual el aumento o disminucion que resultase respecto del anterior. Para su puntual cumplimiento manda S. M. encargue estrechamente a V. S. que cuide de que no haya en ellos la menor omisión. Remita a su tiempo por esta via reservada de Indias los referidos padrones y mande aviso de que quedan en esa inteligencia.

Dadas por este gobierno las disposiciones correspondientes para su cumplimiento se recojio a fines del año de 1778, el total de padrones de los pueblos y partidos de la Isla y de ellos se formó el general que se remitió a la corte en abril de 1779; en los años que han seguido desde entonces, no se ha logrado acopiar los documentos, por mas que se han repetido las ordenes conducentes al efecto. Se discurrio el metodo de minorar los costos que devengaban los sujetos encargados de su formación como que muchos se quejaban de que no podian sufragarlos ni tenían de que, sin embargo nada se ha adelantado pues se toca la misma dificultad. Por cuya razon he premeditado hasta dar a V.S. la expresada Rl Odn para que en su inteligencia y del obstaculo que he indicado atraiga su observancia me diga V. E. si podrá adoptarse algun auxilio con que se costee la formacion de los padrones particulares de la Isla sin gravamen de los individuos que deben verificarlos, asi han de compelerse a estos a que sufraguen el costo respectivo considerandolos como obligados por sus empleos a dar las noticias que se les pidan por esta Capitanía Gral, especialmente interviniendo como en el asunto disposicion soberana, a fin de determinar en vista de lo que V. S. exponga lo que sea mas conveniente pues en caso de no ser agradables los medios propuestos habre de hacerlo presente a S. M. para que resuelva segun fuese de su soberano agrado.

Dios gde V^a S.

Habana 1º de Octubre 1785

[Continua el documento]

Muy Sor mio; impuesto de lo que V. S. me previene con fecha de 1º de este mes sobre que [me] manifieste algun arbitrio para costear los padrones anuales que deben formarse a

consecuencia de lo mandado por Rl Ordn del año pasado de 76, diga si deben sufrir las erogaciones los sujetos a cuyo cargo corre la practica de aquellos, con razon de sus empleos, debo exponer a V. S. que si bien los jueces y ministros juntos deben contribuir con su asistencia y mayor vigilancia a que sea cumplida la Voluntad Soberana, sin interes ni estipendio alguno, no puede gravarseles a que sufran de sus peculios lo que sea necesario para los demas auxilios; y aqui me parece ha de sacarse el informe de estos del fondo de propios y donde no los haya por repartimiento equitativo y moderado entre los vecinos, en cuya virtud V. S. se servirá resolver lo que sea de su superior agrado. Dios g^{de} Habana, 3 de octubre de 1785.

[firmado] Troncoso —

[Respuesta de la Corte]

El Pardo 4 de abril 1786

A Gob^r de la Habana Ezpeleta

Participandole que las justicias y ministros de la Jurisdiccion de aquella Isla deben practicar de oficio las diligencias precisas para formar el Padron gral de los habitantes de ella; y que si alguno las omitiese se le suspenda de su empleo hasta que lo cumpla.



ARCHIVO GENERAL DE

****INDIAS****

SEVILLA

INDIFERENTE GENERAL

1 5 2 7

ESTRACTO DEL PADRON GENERAL DE HAVITANTES DE LA ISLA DE CUBA,

correspondiente a fin de Diciembre de 1778.

Pueblos incluidos los Partidos de su Jurisdiccion	Casas.	Iglesias.	Conventos	Monasterios	Cuartos.	Hospitales	Colegios	Ingenios	Hatos.	Corrales.	Potreros	Sitios.	Erancias.	Hombres de todas clases.						Mugeres de todas clases.						Total Gral.			
														Eclesiast.	Blancos	Mul ^l Lib ^o	Neg ^l Lib ^o	Mul ^l Escl ^o	Neg ^l Escl ^o	Total.	Mojas	Blancas	Mul ^l Lib ^o	Neg ^l Lib ^o	Mul ^l Escl ^o		Neg ^l Escl ^o	Total.	
C. Havana	572	8	7	3	3	6	2							368	11919	1940	1439	363	6067	22273	149	8579	2600	2128	280	4728	18464	40737	
sus Partidos	5602	30			17	2		138	197	211	71	927	1780	48	13578	1049	706	242	11105	26728		10215	817	515	155	2976	14678	41406	
V. Santiago de las Vegas.	375	1			1	1					6	117		5	684	71	28	6	195	990		627	87	34	2	111	861	1851	
C. S. Felipe y Sant ^o	322	2			1	1		8			1	175		4	752	55	100	9	686	1606		521	166	96	3	446	1232	2838	
P. Nueva Filipina.	420	7				5		1	98	14			229	5	1211	258	22	7	293	1796		737	198	23	4	163	1125	2921	
Isla de Pinos	50									12	3		1		50	3	1	3	17	74			8				8	82	
C. S. Maria del Rosario	439	1			1	1							15	168	146			15	168	146							1560	3081	
V. Guanavacoa	1253	1	2		1	1		22					4	634	52	2904	305	213	50	2206	5730		2399	245	167	45	803	3659	9389
C. S. Juan de Janco	110	1			1								3	94	1	261	16	2	105	385		188	15			24	227	612	
C. Matanzas	510	3			1	1		5	1	17	3	2	306	5	1270	111	88	23	592	2089		922	105	75	17	425	1542	3631	
V. S. Juan de los Rios	735	3			1	1		71	67		4	4	96	54	2253	183	145	75	530	3212		1532	162	166	49	366	2276	5488	
V. S. Clara	785	3	1		1	1		29	38	5	10	5	129	12	2230	457	164	73	191	3127		1882	482	170	102	255	2891	6018	
C. Trinidad	1456	13	1		3	1		41	45	6	86	8	270	27	1891	224	281	68	858	3349		2069	195	275	68	530	3137	6486	
V. S. San Espiritus	1188	3	2		2	1		15	93	9	79	4	225	21	1983	383	189	64	439	3079		242	381	178	74	465	3520	6599	
V. Puerto Principe	3220	7	3		7	3	1	50	108	43	13	276	170	115	5136	489	484	520	2593	9337		3962	350	339	277	2249	7177	16514	
V. Bayamo	1950	12	2		6	1		57	69	58	15	281	229	57	2527	1602	279	183	840	5488		2573	1959	373	176	653	5734	11222	
C. Baracoa	305	1			1	1		7	63				48	2	435	105	74	21	43	980		341	464	69	31	35	940	1920	
C. Holguin	631	1			1	1		1	111	110			58	3	1296	149	31	35	99	1613		1145	113	31	39	75	1404	3017	
C. Cuba	2036	11	1		6	4	1	48	87	120			535	112	3130	1812	760	537	2531	8882		1896	1993	891	693	1317	6790	15672	
Totales.	27239	108	19	3	57	27	4	486	933	689	310	1967	3958	1063	54666	9272	5081	2313	29764	102459	169	42023	10357	3619	2035	15048	77025	179484	

Havana 31. de Diciembre de 1778.

Resumen.

Existencia en fin de Diz^o de 1775. 171.628.
 Idem en fin de Diciembre de 1778. 179.484.
 Diferencia en aumento... 7.856.

Diego de Evaristo

ESTADO general de todas las haciendas de la Diócesis de Cuba formado con las divisiones, distinciones, y separaciones prevenidas por el M. (Dios le guie) en R.º orden fha en S. Lorenzo a 10 de Noviembre de 1776, arreglado a los libros que han dirigido los respectivos Curas Beneficiados a esta Secretaria de mi Cargo correspondientes a el año de 1777

	Eclia. iust. coe		Homb. blancos			Negros lib. de 16. a 50.			Negros de 50. a 100.			Total de Hombres	Mujeres	Mujeres blancas			Negros lib. de 16. a 50.			Negros de 50. a 100.			Total de Mujeres	Total de Almas		
	Secu. lanas	Digu. lanas	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.			De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.	De 16. a 50.	De 50. a 100.						
Santiago de Cuba	30	23	772	1984	263	809	826	249	454	4546	223	6319			672	1282	413	669	1671	357	429	1016	127	5395	12777	
La Asump. de Guanaxuato	2		177	103	39	189	168	21	25	28	9	761			191	198	19	209	219	28	23	39	6	838	1643	
S. Anselmo de las Figueras	1		3	25		40	94	10	3	6	6	148			6	10	2	31	42	5	2	6	4	107	253	
S. Nicolas de Monon	1		1	11	3	2	7	1	40	469	78	609						3	3		9	11	8	64	673	
Santiago del Cobre	4		1	9	3	59	90	18	86	112	14	388						38	94	24	84	161	12	444	932	
S. Luis del Camero	3		9	9	2	169	209	39	1	3	3	439			3	9		192	200	39					396	939
S. Salvador del Bayamo	27	29	73	891	172	931	714	118	368	937	191	4279			421	1221	330	929	931	324	251	921	161	4689	9369	
S. Rita de Nana	1		177	176	26	99	40	19	10	58	11	993			82	119	13	36	109	18	6	16	3	390	949	
S. Gerónimo de las Tunas	1		60	92	22	61	72	9	17	102	19	499			31	46	9	39	99	3	4	16	1	200	659	
S. Fructuoso de las Piedras	1		111	206	30	9	14	12	8	101	29	913			99	108	11	9	9	3	5	8	3	247	760	
Giguani	1		419	933	121	48	81	34	6	23	14	1276			199	920	110	99	82	17	9	14	3	969	2747	
Holguin	3		60	322	94	99	100	49	9	91	12	729			69	371	92	42	140	96	9	92	16	843	1972	
S. Joseph de Guisa	1		71	64	11	13	19	4	2	20	1	202			96	98	8	20	19	1	1	8	2	169	379	
S. Maria del P. del Principe	32	99	1923	1929	477	939	974	109	964	1429	304	7378			1387	2094	376	363	606	1091	989	1081	100	762	1935	
S. Miguel de Cabitas	1		12	81	24				9	120	30	282			14	29	11								97	399
S. Pedro	1		10	96	19				9	138	22	299			9	10	1								73	379
S. Spiritus	16	14	1223	1467	327	262	314	64	139	167	98	4286			1070	1337	38	279	419	97	200	419	31	384	9370	
S. Blas de Palmarejo	1			24								31													3	31
S. Joseph de Banafagua	1		100	284	40				19	70	10	930			77	292	13				20	42	1	409	939	
S. Eugenio de la Palma	1		96	143	36	14	28	2	12	47	10	349			49	96	4	13	19	1	3	9		160	499	
S. Atanasio del Cupey	1		34	47	11	2	2	3	1		3	109			34	31	4	4	3	2	1	3			82	187
La Trinidad	14	10	696	1032	129	9	29	6	390	461	121	2809			762	1999	97	29	39	19	212	419	141	3269	6074	
S. Clara	9	4	664	922	396	269	323	180	139	199	179	9272			491	1290	390	177	29	120	92	269	63	2819	6091	
S. Juan de los Remedios	4		440	994	109	87	99	17	99	329	49	1777			129	890	27	30	179	23	91	170	40	1491	3268	
S. Christoval de la Nave	493	336	1036	12484	1307	1947	2668	931	1797	3820	609	29244	190		2892	7628	1290	1029	9120	990	1098	3292	1012	2917	91961	
S. Narciso de Alvarez	1		40	46	7	12	12		3	20	2	143			31	34	3	9	12	1	6	8			100	240
Nra S.ª de Ataguacía	2		198	204	41	6	31	4	24	80	11	967			92	169	46	3	19		19	31	7	332	939	
S. Comina de Macuriges	1		79	104	61	8	7	18	61		2	289			74	72	7	4	2		19	30			204	497
S. Cipriano de Guanaxuato	1		17	27	3	1	4	1	8	21	2	89			9	26	4				3	27	3	70	199	
S. Carlos de Matanzas	4		430	483	104	39	91	12	127	349	29	1618			370	420	81	22	46	11	114	287	10	1361	2979	
S. Matias de Rio blanco	2		114	230	49	8	63	9	89	790	49	1409			99	99	19	4	19	1	20	66	6	271	1670	
S. Juan de Torueto	1		120	192	39	7	19	3	29	470	32	911			29	191	32				19	2	19	92	19	919
S. Julian de las Guinas	2		938	963	90	17	28	19	44	981	38	1717			492	414	49	26	32	9	99	126	9	1148	2869	
Los Remedios de Managua	2		224	276	108	29	33	12	109	199	129	2461			72	191	48	9	27	6	99	320	39	729	3184	
S. Miguel del Pedron	2		176	196	39	19	8	39	69	82	22	640			96	189	24	9	46	8	8	47	9	492	1072	
La Asump. de Guanabacoa	8	29	1023	1278	303	124	201	121	287	176	370	9911			429	811	398	102	129	48	182	493	79	2947	8098	
S. Maria del Rosario	3		490	949	78	99	73	92	68	289	89	1660			329	462	109	48	62	29	62	119	7	1209	2469	
S. Frago de las Vegas	6		184	801	122	47	89	44	79	92	109	1999			340	796	97	99	72	13	109	179	22	1637	3632	
S. Felipe y Santiago	4		240	271	67	20	99	21	80	100	88	1010			162	299	99	13	31	16	41	86	26	789	1739	
S. Pedro de Batabano	1		192	269	49	76	99	12	29	49	36	1161			86	181	29	10	29	6	12	49	19	411	1972	
La Concep. del Camo	9		299	397	46	49	41	6	96	109	109	2038			182	401	69	39	99	9	36	88	27	898	2930	
S. Martin de Guamafoy	1		84	191	9	3	11	6	19	320	19	613			9	36	13				11	46	11	133	746	
S. Basilio de Cascaiguicaya	1		72	98	9	9	3	2	11	94	3	216			62	46									9	127
S. Hilario de Guamafoy	2		89	149	19	8	19	3	29	70	22	399			87	34	14	6	11	1	9	46	6	284	679	
Pinal del Rio	2		106	132	18	30	61	7	11	64	16	447			49	96	19	10	62	9	9	19			299	706
S. Cruz de los Pinos	1		62	98	24	36	69	16	19	130	22	479			29	77	9	19	92	4	9	19			210	683
Nra S.ª de Consolacion	2		190	169	22	37	37	8	39	60	14	929			89	121	14	19	43	9	19	36	4	342	871	
S. Juan Nazareno del Sugo	1		92	44	19	9	17	8	6	19	19	170			18	29	19	7	19	2	9	8			103	279
S. Pedro de Guanacage	1		18	42	9				19	80	9	198			9	14									39	170
S. Nifonso de Guama	1		112	104	29	18	29	6	9	92	12	962			92	89	16	9	14	4	10	18	2	208	970	
Nra S.ª de las Nuevas de Maná	1		20	44	2	7	19		7	8	2	107			11	29	9	7	22	29	6	17	1	119	220	
La Visitacion de Balsa	1		94	91	11	12	12	9	9	17	12	178			27	91	9	7	9						104	282
TOTAL	364	904	16223	29844	4993	9224	7468	1891	9421	189	9177	91772	190	11809	24222	4334	4127	8209	3301	9877	9699	2080	11796	169568		

En cumplimiento de Orden verbal de Su Señoría Illma. el Obispo mi S.ª así lo certifico con expresion de que no estan aqui comprehendidas las Tropas de Tierra, ni la Marina. Havana a diez de Septiembre de mil setecientos Setenta, y ocho años.

Don Pedro de Ochavaria
 Oros

De Estudios delmontinos

Fina García Marruz

DEL MONTE CORRECTOR DE HEREDIA

José Antonio Fernández de Castro en su trabajo *Domingo del Monte editor y corrector de las poesías de Heredia*¹ reproduce y comenta las páginas de un ejemplar llegado a sus manos de la segunda edición de Heredia (La de Toluca, de 1832) corregido a mano por Del Monte. Que Heredia estimaba en mucho su opinión y seguía al pie de la letra sus consejos lo revelan muchas de sus cartas. En una dirigida a su madre² le escribe:

Dígale a Domingo que convengo en la justicia de casi todas sus observaciones sobre la segunda edición de mis poesías y que deseo que continúe sus variantes y notas, para que a nuestra vista arreglemos la tercera edición pues ya de la segunda quedan pocos ejemplares.

En carta posterior³ le diría a Del Monte:

Respecto de la nueva edición proyectada de mis poesías, harás lo que te parezca, pues te doy carta blanca. De México te enviaré las alteraciones que se me han ocurrido y tú harás las más que convengan.

¹ *Revista Cubana*. (Habana) (34-36):91-144; abril-junio 1938.

² HEREDIA, JOSÉ MARÍA. *Poesías, discursos y cartas de José María Heredia*. La Habana, Cultural S. A., 1939. t. 2, p. 296.
Fecha en Toluca, agosto 2, 1836.

³ DELMONTE Y APONTE, DOMINGO. *Centón epistolario*. Habana, Impr. El Siglo XX, 1926. t. 3, p. 66.

A la cabeza del título: Academia de la Historia.

Carta fechada en La Habana, 10 enero 1837.

Cabe preguntarse: ¿por qué un poeta como Heredia confía en que Del Monte —que no fue esencialmente un poeta— le mejorará sus versos en estas correcciones? Si Heredia hubiese sido, como lo fue Pobeda, un poeta de inspiración espontánea e instrucción escasa, cabría esta sujeción a los puntos de vista de una cultura superior. Pero el poeta no era sólo tan ilustrado como el propio Del Monte, sino que tenía una poco común perspicacia crítica. Nada menos que un Amado Alonso y Julio Caillet-Bois consideran “el primer crítico de nuestra lengua en el siglo XIX, hasta la aparición de Menéndez Pelayo”.⁴

Si como crítico Heredia no le iba a la zaga a Del Monte, como poeta a nadie se le ocurriría siquiera compararlos. Por otra parte, Si Del Monte quería, como hemos visto, que los temas fueran cubanos o americanos y el estilo copiado a algún noble modelo europeo, podríamos decir que Heredia partía de la proposición inversa, no estando su cubanía en la elección de deliberados temas “guajiros”, sino en la esencia de su estilo mismo, siendo esta apertura y esta libertad en la elección de todos los temas de una inspiración más genuinamente americana que aquellas “copias”, de obligado tema rural, de las academias delmontinas.

Heredia parece más cubano cuando nombra a Febo que Del Monte con su “Desterrado del ható” cabalgando en un melado trotón. La alusión a las deidades míticas es común a la poesía culta y a la popular, a Góngora y a nuestros campesinos de las canturías a los cuales, acaso por transmisión oral, les es familiar Homero y hacen frecuentes referencias en sus décimas a los temas de la mitología. Del Monte rechaza lo que llamó “el anacronismo mitológico”. Por eso en el soneto *Renunciando a la poesía* cambia “Me deja Apolo...” por “El numen me abandona...” y en el famoso verso del Niágara:

Y al abismarse Febo en Occidente...

le deja en la forma como aparecía en la primera edición:

Y yo al hundirse el Sol en Occidente...

Piensa así devolverle al verso la sencillez del original, sin reparar en que cierta pompa y abundancia ingenuas eran esenciales a la peculiar naturalidad herediana. Lejos de tratar de descubrir, como haría Martí, “lo herédico”, la peculiaridad

⁴ ALONSO, AMADO Y JULIO CAILLET-BOIS. Heredia como crítico literario. *Revista Cubana*. (Habana):62; enero-junio 1941.

estilística de esta poesía, le impone criterios que ha adoptado antes, de orden general. Y cuando cambia el primer verso del *Niágara*:

Dadme mi lira, dádmela, que siento...

por

Templad mi lira, dádmela que siento...

comete ya un yerro irreparable, estropeando nada menos que el primer verso de nuestro poema antológico que en la primera forma tenía un tono ansioso, anhelante, al cual convenía mejor la repetición impaciente de la palabra "dadme" y que esa "templanza" clásica, mucho más delmontina que herediana.

Hay que reconocer que Del Monte admitió después su error, lo cual no ha impedido, por cierto, que algunas veces se reproduzca o cite el verso en esa forma. Azcárate recuerda en el interrogatorio de Vidal Morales⁵ que Del Monte, según lo había él mismo confesado, indujo a Heredia a alterar el texto primitivo "atendiendo más a la melodía del ritmo que a la entonación lírica," lo cual indica, por otra parte, que era perfectamente sensible a esa distinción, tan importante en el poema. Del Monte (sigue Azcárate) comprendió pronto

...que con esa enmienda perdía la general producción la nota vibrante con que empezaba revelando la inspiración del poeta, y no vaciló en decirle que lo había aconsejado mal...

y restableció la versión primitiva. No subrayamos el error, así subsanado, de Del Monte, sino la docilidad de Heredia que en ningún caso defiende, como lo haría Milanés, sus aciertos mejores. Del Monte corrige los versos con un criterio invariable sin distinguir siempre entre el defecto que llamaríamos necesario y el gratuito. Así, cuando aparentemente mejora el original:

y ornó con su arco tu terrible frente

substituyéndolo por

y el iris puso en tu terrible frente

⁵ MESA RODRÍGUEZ, MANUEL I. *Apostillas de una gran vida: Domingo del Monte*. Discurso leído en la sesión pública celebrada el 23 de marzo de 1954 en recuerdo del centenario del ilustre animador. La Habana, Impr. El Siglo XX, 1954. p. 59.

A la cabeza del título: Academia de la Historia de Cuba.

al quitar la dureza de las erres ("y ornó con su ar...") para dar mayor suavidad al verso, suprime lo que esa misma dureza tenía de expresiva, la impresión visual que dan esas erres repetidas de sucesión de arcadas, la conveniencia de dar una imagen de poder destacando la estructura (el arco) sobre el color (el iris).

Y en la última estrofa del *Niágara*, al igual que había hecho en la primera, le vemos suprimir la repetición dolorosa del verso:

Adiós! Adiós! en pocos años...

por el más débil y explicativo:

Oye mi último adiós! en pocos años...

Del Monte prefiere casi siempre la redacción de 1825, borrando el trabajo del poeta sobre sus propios poemas, casi siempre afortunado, y hecho sobre todo en el sentido de sus propias necesidades expresivas. Así le vemos restituir a su primitiva forma muchos de estos poemas de la segunda edición, sin comprender los motivos, a veces más profundos, que tiene Heredia para efectuar estos cambios. Véase de ejemplo su poesía *El desamor* que originalmente decía:

*Sólo tu luz ¡oh luna! pura y bella
y modesta cual tú, reanimar sabe
mi corazón llagado...*

que en la edición de Toluca de 1832 aparece del modo definitivo:

*Sólo tu luz ¡oh luna! pura y bella
sabe halagar mi corazón llagado...*

Del Monte, de su puño y letra, la vuelve a redactar del primer modo, relegando esta vez, a la inversa que en el *Niágara*, la importancia de la melodía. El error es evidente, ya que si en el poema del *Niágara* el arrebatado *pathos* romántico necesitaba un tempo más vivo, un impulso que saltase, a manera del torrente mismo, los obstáculos, dando preferencia al movimiento de los versos sobre su perfección estática aislada, en estos versos el objeto poético es otro bien diferente, la luz lunar, lánguida, suave. El verso pedía lentitud y escasa carga discursiva. El poeta no participa con pasión en un movimiento,

sino que recibe con calma una luz. La redacción original, más trabajosa:

y modesta cual tú, reanimar sabe...

estaba bien suprimida y mejorada por:

sabe halagar mi corazón llagado...

con su bello equilibrio de *aes* abiertas y *oes* cerradas que tan bien expresa la misma contraposición que hay en el verso de claridad lunar y oscuridad dolorosa del ánimo.

Con frecuencia suprime Del Monte en los versos de Heredia los pronombres personales, transfiriendo, sin querer, a los versos, algo de su propio espíritu, amigo de ocultarse, más sereno y menos vehemente que el de su amigo. Donde Heredia escribe enfático, en *La estrella de Venus*:

Yo te amo, astro de paz

Del Monte atenúa:

Te amo, astro de paz

La misma supresión del pronombre encontramos en *El cometa de 1825* en que vuelve a cambiar

Astro de luz, yo te amo

por "te amo" sencillamente. Fernández de Castro nos dice: "suprime el pronombre innecesario, dado el tiempo del verbo"; pero nótese que el pronombre, si bien es ahí gramaticalmente innecesario, presta más énfasis a la frase, y que esa vehemencia es esencial en Heredia que no escribe (como altera Del Monte) "para el alma era luz", sino "para *mi* alma era luz", no dice (en "A mi esposa en sus días") y "te consagro el alma", sino "y te consagro *mi* alma", no dice "Tú eres ángel de consuelo", sino "Tú eres *mi* ángel de consuelo". Del Monte no comprende al hacer estas alteraciones que en esas sílabas en apariencia innecesarias hay chispazos del alma de Heredia, siempre posesiva, ardiente, con gran necesidad de subrayar lo personal. Sin contar con que el poeta, aun cuando parezca insistir en el "yo", siempre habla en nombre de todos, como puede verse en *Los versos sencillos de Martí*, el verso

Yo vi al pueblo furioso

es más natural y hasta de raíz más popular que la inversión

Al pueblo vi furioso

A Heredia no le importa repetir, como en *El rizo del pelo*:
mi cuerpo sufre por mi alma fiera

que Del Monte, como siempre, substituye por la forma más impersonal de

el alma fiera...

Quizás el error más imperdonable que haya en las correcciones de Del Monte a Heredia es la que hace a uno de los mejores versos de *A la estrella de Venus*, aquel que dice:

Trémula, bella, en su temor velada...

que Del Monte substituye por

Trémula, bella, en su temor cubierta...

desacierto mayor si se tiene en cuenta que estropea también el verso que le sigue

con el mágico manto del misterio...

al que corresponde muchísimo mejor el velo que sugiere que el manto que cubre.

¿Qué le pasaba a Del Monte con esta palabra *velada*, en Heredia tan saturada de poesía? Dondequiera que la ve, la substituye. En *Placeres de la melancolía* donde Heredia había cambiado el verso de la edición de Toluca

velada entre las nubes transparentes

por el aún más vaporoso

cubierta de vapores transparentes

acaso para evitar la asonancia con el verso anterior que tenía la palabra "halaga".

En *El rizo de pelo* que en Heredia

vela el brillo del sol

en Del Monte lo tapa por completo:

cubre el brillo del sol

Espesa cabellera, en verdad!

En *A mi esposa en sus días* donde el poeta escribe:

cuando en sus rayos lánguidos respiran

(que en Heredia lo radioso es siempre viviente, palpitante) Del Monte le afloja el verso reduciéndolo a esta entera lógica:

cuando en sus rayos lánguidos reflejan

También a Milanés le había prohibido escribir que los rayos respirasen.

Y si no comprende la vehemencia de Heredia, menos comprende su sencillez. En *Renunciando a la poesía* donde el poeta, en la edición de Toluca, dice con naturalidad:

con sus tiernas caricias me pagaba...

Del Monte abulta ahora y solemniza:

de inefables caricias me colmaba.

La multitud, que en el verso de Heredia es "escuálida", en la corrección de Del Monte se convierte de golpe en "estúpida". (Ver la corrección a *Misanropía*.) Los demagogos, que en la hipérbole del verso herediano aparecían así:

veo cien mil demagogos, mil tiranos...

en Del Monte aparecen reducidos a cien. No está mal por los noventa y nueve mil novecientos demagogos suprimidos, aunque, claro, que el verso tiene así mucho menos indignación por tratarse de un número menos alarmante de ellos. Hay que admitir que, de cualquier modo, se trataba de un verso difícilmente salvable. En cambio, donde Heredia escribe "rasgaban los dolores", Del Monte precisa "mil dolores", no explicándonos por qué, habiendo suprimido tan alegremente a los demagogos, aumentase los dolores a ese número tan arbitrario.

Fernández de Castro considera felices la mayor parte de las correcciones que hace el crítico al poeta, juicio del que, desde luego, disentimos. La conclusión que sacamos del cotejo de los textos es la siguiente:

Primero: Que Del Monte mejora, en efecto, el original, cuando no se trata de verdaderos versos, evitando las asonancias internas, las repeticiones innecesarias y dando mayor propiedad o corrección gramatical a algunas expresiones. Véase si no como subraya la innecesaria repetición de estos versos:

*de sus ondas fierísimas hirviendo ...
el huracán feroz...*

Segundo: Que echa a perder el original cuando se trata de versos verdaderos, en que cada palabra escogida es esencial y no puede alterarse. En el mismo poema en que aparecen subrayados, en son de crítica, la repetición de "fierísimas" y "feroz" (Ver *A Elpino*), vemos también subrayado un adjetivo que seguramente le pareció inadecuado y al que, sin embargo, no se sabría renunciar:

las dulces costas de la patria mía.

¿Recordaba acaso la sátira de "Desval" (resentida por los elogios que aparecían en el *Anuncio* de Del Monte a las poesías de Heredia) en las que Valdés Machuca se burlaba del uso de esta expresión *dulce* aplicada a objetos que no podían tener sabor? Asombra que se tomasen en un sentido literal expresiones sencillamente metafóricas, en las que había una simple relación de analogía o de traslado de sentido, figuras estudiadas desde la antigüedad en las preceptivas. ¿Qué diferencia esencial podía haber entre decir "dulces costas" y "cristal del río", por ejemplo? En el primer caso el término común de comparación lo constituye una sensación placentera como en el segundo una calidad de transparencia. Pero hay más. La palabra "dulce" imponía al verso una carga afectiva que no existe en la simple comparación, o en la más completa analogía (A es a B lo que C es a D). Podía admitirse, por extensión, aplicada a un efecto pero no a algo inanimado como una costa. Esa cubanísima "dulzura" resultaba un poco insólita dentro de las audacias, de índole más intelectual, que habían sido frecuentes en la poesía española desde Góngora. Sin embargo, ella señala, y con esta palabra subrayada por Del Monte queremos terminar nuestro examen, el punto de máxima distancia entre el poeta Heredia, a quien la nostalgia de la patria le hizo hacer otras muchas cosas que tampoco comprendió su amigo, y el "ilustre Bachiller", como le dice Heredia en una carta tristísima, el correctísimo Del Monte, incorregible corrector.

LAS RELACIONES DE DEL MONTE Y HEREDIA

Las vidas de Del Monte y Heredia empiezan siendo muy parecidas. Sus padres tuvieron carreras y cargos idénticos. Sus respectivas familias se vieron precisadas a recorrer, por distintos sucesos políticos, una trayectoria igual: de Santo Domingo a Venezuela; luego de Santiago de Cuba a La Habana, donde llega por primera vez Heredia a los dos años y Del Monte a los seis. Pero en tanto los Del Monte se quedan definitivamente

en la isla, la familia de Heredia va y viene: Caracas, Santo Domingo, La Habana, adonde el poeta vuelve, primero en 1810, después a finales de diciembre de 1817. Según Francisco González del Valle, en su *Heredia en La Habana*⁶ es en esta tercera venida a la isla que conoció a Del Monte.

Aunque el padre de Del Monte, Leonardo del Monte, y el de Heredia, el oidor José Francisco Heredia, habían estudiado juntos la carrera de Derecho en la Universidad de Santo Tomás de Aquino en la Española, sus hijos se encontraron por primera vez en la Universidad de San Jerónimo de La Habana, en 1819, comenzando desde entonces una estrechísima amistad.⁷

De esta tercera estancia de Heredia en La Habana, datan sus amores con "Belisa" o "Lesbia",⁸ a la que tiene que abandonar al partir la familia a México, donde su padre debía ocupar un importante puesto. En febrero de 1821 ya está de nuevo en La Habana, donde continúa sus estudios universitarios y reanuda su amistad con Del Monte, a quien dedica su poema "A. D. D. M. Desde el campo".

Su amistad con Miralla y Fernández Madrid en La Habana y con Hernández en Matanzas extrema sus ideas y lo llevan a una participación mayor en las actividades revolucionarias. Se traslada a Matanzas donde con los Teurbe Tolón y otros amigos, conspira por la libertad de Cuba entrando en los Caballeros Racionales, rama de los Soles y Rayos de Bolívar. Desde la provincia escribe sin cesar a sus dos amigos preferidos que ha dejado en La Habana: Silvestre Alfonso y su "amadísimo Domingo", al cual, según él mismo cuenta, escribió cuarenta y cinco cartas, hoy perdidas.

Heredia, al morir su padre, que había sido su mentor espiritual y literario, buscó y encontró en Del Monte un sucesor del magisterio paterno. Las cartas que envía a su entrañable Silvestre Alfonso dan una imagen suficiente de su vida en

⁶ GONZÁLEZ DEL VALLE Y RAMÍREZ, FRANCISCO. *Heredia en la Habana, homenaje de la ciudad de La Habana a José María Heredia en el centenario de su muerte: 1839-1939*. La Habana, 1939. 91 p. (Cuadernos de historia habanera, 16)

⁷ Ver artículo sobre la correspondencia entre Heredia y Del Monte en la *Revista Histórica, Crítica y Bibliográfica*, de J. A. Escoto, Matanzas, 1916, t. 1, no. 2, p. 157, recogido en el *Centón epistolario*.

⁸ La señorita Isabel Rueda y Ponce de León.

estos años, divididos entre sus estudios, sus poesías, sus anhelos libertadores no declarados y sus paseos por el San Juan con las cubanísimas "Lola" y "Pepilla"⁹ de sus versos. Piensa ya en publicar un tomo con sus *Poesías*. Del Monte haría después su *Anuncio* en *El Revisor Político y Literario* de La Habana.

En dos ocasiones Del Monte suscita, con su admiración a su amigo, la polémica en torno a su poesía. La primera vez, en 1823, cuando publica este *Anuncio* a las poesías de Heredia; la segunda vez en 1829, al enviar a *El Mensajero Semanal*, que sacaban Varela y Saco en Nueva York, la elogiosa carta que le había enviado el crítico español Alberto Lista¹⁰ que provocaría la crítica de La Sagra¹¹ y la sonada polémica con Saco¹² a que dio lugar, cuyos incidentes son demasiado conocidos para abundar más en ellos. La polémica derivó de lo literario a lo personal y de la crítica poética a la ininteresante discusión de los méritos botánicos de La Sagra. Creemos que tanto Saco como Del Monte, que se desahoga en carta a José Luis Alfonso¹³ acerca de lo que llama "el papelucho sagrino", exageraron en su reacción contra la crítica de La Sagra que, como hemos tratado de demostrar en otro trabajo, no careció de aspectos positivos y certeras intuiciones críticas. Algunos de sus reparos, por otra parte, no eran distintos de los que habían hecho Lista o los editores de los *Ocios de los Españoles Emigrados*, periódico que se publicaba en Londres, cuya crítica fue reproducida también por el propio Saco en *El Mensajero Semanal*.¹⁴

⁹ Dolores Junco y Pepilla Arango.

¹⁰ LISTA, ALBERTO. Juicio crítico de las poesías de Don José María Heredia. *El Mensajero Semanal*. (Filadelfia, U.S.A.) (19): 149; 27 diciembre 1828.

¹¹ [SAGRA, RAMÓN DE LA] Poesías de D. José María Heredia. New York.— 1825. Variedades. *Anales de Ciencias, Agricultura, Comercio y Artes*. (Habana) (18):178-182; diciembre 1828; (19):210-213; enero 1829; (20):239-243; febrero 1829; (21):270-271; marzo 1829.

¹² SAGRA, RAMÓN DE LA. Sobre la Crítica de la Poesía de Don José M. Heredia. *El Mensajero Semanal*. (Nueva York) (45):329; 27 junio 1829; (48):355-357; 18 julio 1829; (50):[369]-371; 1o. agosto 1829; (51):[377]-380; 8 agosto 1829.

¹³ MONTE Y APONTE, DOMINGO DEL. Carta a Jph. L. Alphonso Esq. (fecha en Habana, set. 23, 1829). *Revista de la Biblioteca Nacional*. (Habana) 1(1-2):33-34; 31 julio-31 agosto 1909. ilus.

¹⁴ Poesías de D. José María de Heredia. *El Mensajero Semanal*. (Nueva York) (35):276-277; 18 abril 1829.

Más que el aspecto propiamente crítico, molestó a los amigos de Heredia en los artículos de La Sagra cierta arrogancia española, que lo hacía decir que sus señalamientos no serían útiles a Heredia, sino a todo el país, unida a una absoluta falta de autoridad en materias literarias.

Es curioso que en estas dos ocasiones polémicas Del Monte utilice la misma palabra para calificar a su adversario.

Aller —le escribe Cintra¹⁵— leí por la octava vez su sátira a la sátira del satírico Dorilo y me reí mucho con aquello *de criticatizante*.

La palabra empleada en aquella ocasión, como es tan frecuente entre un círculo pequeño de amigos íntimos, seguramente debió tener para todo el grupo a que se refiere Cintra —Bruzón, Sanfeliú y “Chilo” Carbonell—, un sentido especialmente cómico, que escapa a los que la leemos ahora, atenidos solamente a su significación y no a esas circunstancias menudas, sólo conocidas por los amigos, que la acompañaron al ser dicha por primera vez. Es así que la repite ahora Del Monte al comentar la crítica de La Sagra, recordando la otra defensa de Heredia que tanto había hecho reír a sus amigos: “Este gallego criticatizante...” En su carta a Alfonso, Del Monte, cegado por su cariño hacia Heredia, amenaza escribir a su vez contra La Sagra y hacerlo “añicos”, a “*foi d'indien*”. No tenemos noticia de este escrito suyo. Posiblemente los implacables artículos de Saco le parecieron suficientes.

Lo que nos interesa subrayar de este incidente es que ya por entonces parece haberse borrado todo el resentimiento que le produjo a Del Monte el conocer tardíamente y por azar una carta escrita por Heredia y a su tío Ignacio en que acusaba a Del Monte de haberse pasado al partido de sus perseguidores. Ya nos hemos referido ampliamente a este episodio en otra parte de este trabajo.¹⁶ Heredia se había visto precisado a salir de Cuba por haber sido descubiertas sus actividades conspirativas, cuando se entera que Del Monte, urgido por una apremiante situación económica, había aceptado el cargo de secretario del alcalde de Guane.

¹⁵ DELMONTE Y APONTE, DOMINGO. *Op. cit.* (3), 1923. t. 1, p. 6.
La carta está fechada en Hab^a Septiembre 20 de 1823.

¹⁶ GARCÍA MARRUZ, FINA. Tres imágenes del Del Monte. *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí*. (Habana) 68(2) : mayo-agosto 1977.

Noticias de la Habana, y el recibimiento áspero que tuviste en Guane, me dieron el dolor de creer que mi amigo se había ligado con los más execrables tiranos, y desertado de la virtud...

le escribiría desde Nueva York, el quince de marzo de 1825.¹⁷

Juzga si la indignación y la vergüenza podían permitir que la víctima se dirigiese a una persona que reputaba coligada con sus verdugos.

Seguramente que en la carta encontrada dos años después por Del Monte, entre los papeles del tío de Heredia, el poeta se refería a todo esto en términos más enérgicos aún. Ello explica la carta de Del Monte de enero veintiocho de 1827, que ya comentamos ampliamente, en que le explica los motivos que le decidieron a aceptar aquel puesto, le habla de "aquellos días tristes y borrascosos" y le dice al amigo al que hasta entonces ha creído un dios: "¡Ah, hombre!"

Pero yo te perdono, José María; no miro en ti el hombre de 1824 sino el que escribió (estas 45 cartas en 1821, y 22 y 23) que tengo esparcidas sobre mi mesa y que me consuelan de tu aspereza y tu ingratitud presentes...

Por su parte, el poeta se defendería de estos tardíos cargos escribiéndole el quince de abril del mismo año:

Después que te escribí la carta que ahora ha venido a llegar a tus manos, recibí una tuya en que me hablabas de mis equivocaciones e injusticias, que yo creí respuesta a aquella, y me bastó para restituirte en mi cariño al preferente lugar que obtuviste en él desde que nos conocimos. Así me ha cogido muy de nuevo la ocurrencia actual.

El incidente no dejó huellas entre los dos amigos. La forma apasionada como reacciona Del Monte ante las críticas de La Sagra de 1829 revela que su amistad hacia Heredia resistió este duro choque.

¹⁷ Todo este incidente y las cartas que se cruzaron viene estudiado en el trabajo de Francisco González del Valle "Tres cartas inéditas de Del Monte" a que ya hemos hecho referencia. *Revista Cubana*. (Habana) (28-30):246-255; octubre-diciembre 1937.

En cuanto a Heredia, todos sabemos que su estancia en México tuvo dos etapas: una relativamente venturosa en que se casa con Jacoba Yáñez, es amigo del presidente Guadalupe Victoria y ocupa cargos importantes —juez de Veracruz, fiscal, magistrado, rector del Instituto Literario—, y otra etapa en que es tildado de extranjero, reducido a un cargo modesto de secretario en la misma Audiencia en que había sido ministro, y en que, pobre y ya muy enfermo, pasa grandes trabajos para sostener a su numerosa familia. ¿Por qué no fue a los Estados Unidos, como tantas veces le había dicho a Gener que haría en caso de que se le cerrasen todas las puertas? Es lo cierto que, al parecer, no se sentía ya con bríos para iniciar la lucha de nuevo en tierra extraña. Presiente acaso la cercanía de su fin y tiene sólo un fuerte deseo: volver a ver a su madre, a sus amigos de juventud, a su patria.

“Las dulces costas de la patria mía...”

El primero de abril de 1836, Heredia se decide a escribir a Tacón la famosa carta en que se confiesa desengañado de sus ideales separatistas y le ruega le conceda el permiso de regresar a Cuba. La madre del poeta escribiría unos días después a Del Monte incluyéndole la carta de su hijo con el encargo de hacérsela llegar a don José Arango con destino al Capitán General.

La palabra que emplea Heredia para referirse a esta carta que tan pésimo efecto habría de hacer entre los amigos del poeta, es bien significativa. La llama “la carta milagrosa”. Heredia es completamente sincero cuando expresa en ella su desencanto de los ideales revolucionarios de su juventud: “El hombre sincero tiene derecho al error” —escribió Martí. La experiencia caótica de México había ayudado a ello. Y de pronto, le parece asombroso que las puertas que habían hecho infranqueables sus convicciones políticas, cedan tan fácilmente, que una simple carta, como esos talismanes que le daban a los héroes de los cuentos la entrada a un castillo inaccesible, le permitan el acceso a ese mundo perdido de su juventud, el único en el que ya cree y al que no había pensado poder volver jamás. Cuando Del Monte, que ahora juzga tan duramente a su amigo, después de sufrir él mismo las amarguras del destierro, escribe a O'Donnell muchos años más tarde, una carta para facilitar su regreso a Cuba, sentimos que hay entre la carta y el efecto que espera obtener de ella una relación lógica. Su carácter, más causalista, le hace dar los pasos necesarios para lograr su fin. Se trata de una carta política. Heredia, el

poeta, siente que sus letras a Tacón son como un obstáculo que se rompe en sueños, las consecuencias son incomparablemente más vastas que el instrumento que las ha hecho posibles, por eso usa esa expresión que a algunos pareció cínica cuando es, en realidad, sólo profundamente ingenua, con ese resto de niñez que queda siempre en los poetas: "la carta milagrosa".

La reacción que provocó esta carta entre el círculo de sus íntimos es a duras penas explicable. Es indignante que hasta el voluble José Luis Alfonso se permitiera escribir:

...el degradado vate ha llegado al fin a Cuba con salvoconducto de Tacón, y después de tanta (bajeza), (humillación) creo (parece) que no se queda en la isla porque no lo dejan, o porque teme, o porque se avergüenza de lo que ha hecho.¹⁸

Mucha razón tiene Pérez de la Riva cuando en su libro sobre el general Tacón y su época¹⁹ se refiere al poco derecho que tenían de juzgar a Heredia los que no habían sufrido la menor molestia, habían continuado su vida normal en el país "ganando dinero, tomando chocolate y hablando mal de Tacón".

Para comprender la reacción de Del Monte es preciso tener en cuenta no sólo la influencia que tuvo sobre su ánimo la opinión de todos sus amigos respecto a esta carta, influencia a que nos referiremos más adelante, sino, sobre todo, lo que estaba pasando en Cuba en aquellos momentos. Basta recorrer la correspondencia de Del Monte que media entre el conocimiento de la carta de Heredia y la llegada del poeta a La Habana en el mes de noviembre para explicar, así sea rápidamente, las cartas en que comenta con sus amigos estos sucesos:

A Olózaga (mayo 26) le refiere:

...los escandalosos desafueros de nuestro Capitán General en las elecciones de procuradores de la Habana [y] el despotismo del dictador que ustedes nos han hecho la caridad de ponernos *con solicitud verdaderamente paternal*.

¹⁸ ALFONSO, JOSÉ LUIS. *Carta a José Antonio Saco*. París, 20 enero 1837. (En su: *Cartas a José Antonio Saco relativas a las elecciones de diputados a Cortes*. C. M. Alfonso no. 19.)

¹⁹ TACÓN Y ROSIQUE, MIGUEL. *Correspondencia reservada del capitán general Don Miguel Tacón con el gobierno de Madrid: 1834-1836*. Introducción, notas y bibliografía por Juan Pérez de la Riva. La Habana, Biblioteca Nacional José Martí, 1963. p. 34.

A Alfonso le contaría en sucesivas cartas cómo, a raíz del triunfo de Saco y de los gritos del pueblo entusiasmado dando vivas a Saco, a Varela y a Luz, el general había caído "enfermo", como herido de un rayo", sembrando él y "toda su pandilla" sospechas y maliciosos temores sobre las ideas de Saco sobre negros y diciendo

...que lo primero que hará *ese loco* es pedir en las Cortes la emancipación total de los esclavos, y incendiar la isla, y arruinarnos a todos, etc...

como se le estaba formando a Saco un sumario con fecha atrasada "para tacharlo otra vez en el Estamento"; como de nuevas elecciones no se decía nada (cartas de julio 21 y 23) porque "espera S. E. la resolución del Gobno. sobre las zalagardas pasadas"; Saco y Armas se habían quedado sin procura y "el hombre" no quería que hubiera elecciones "ni en Cuba ni en Pto. Pre". Transcribimos estas cartas para que se vea el estado de cosas en que se hallaba Cuba cuando llega la carta a Tacón y después al propio Heredia. Véanse los meses: carta a Alfonso del día siete de agosto:

...aquí no se oye sino "anoche prendieron a Fulano": esta mañana a Zutano". Se ha impreso la representación del Ayuntamiento ntro. como un club de insurgentes, pícaros, y a los adjuntos como gente oscura, desopinada y levantisca, en fin, a la Habana toda en revolución, que si no fuera pr. su energía ya hubiera estallado. Estas calumnias han encontrado un eco, favorable acogida en el gobierno metropolitano, y se ruge que todo se aprobará y se le darán las gracias a S. E. Esto es terrible.

Nótese cómo la tensión iba en aumento. Carta a Alfonso de septiembre veintiocho:

El Gral. dice que si de Rl. Orden le mandan jurar la Constitución del año 12, la jurará, porque no establecerá aquí ninguna de sus consecuencias, antes al contrario establecerá mil horcas p^a los que se desmanden y alboroten.

En septiembre veintinueve llegan a Santiago de Cuba, procedentes de Cádiz, los periódicos madrileños con la noticia del Real Decreto disponiendo que se jurase la *Constitución* en todos los dominios de España. En La Habana se toman rápidas

medidas. Del Monte comenta en carta a Alfonso de octubre veintidós:

Entre tanto este arraez sigue abusando escandalosamente de la dictadura conque la ha revestido el estúpido gabinete de Madrid. Las prisiones no cesan, altas, bajas, ricas, pobres, buenas, malas: más nivelador que los de la Revolución Francesa, a todos los empareja con su funesto despotismo...

En la misma carta escribe que acaba de llegar una Real Orden del ministerio de Calatrava previniéndole a Tacón que redoble su celo por la conservación de la Isla para la Metrópoli siguiendo el mismo régimen gubernativo hasta que reunidas las Cortes decreten el sistema de gobierno a seguir en las colonias:

...que entretanto se vuelva a hacer elecciones de diputados conforme a la Constitución, en cuanto al número de ellos *solamente* es decir que solo vayan 3 por toda la Isla en vez de los 8 a que nos daba derecho la última Ley de Elecciones: p^o en cuanto al método electoral, que en todo se siga el Estatuto y las leyes posteriores. Considera cómo nos habrá dejado tan inicua injusticia.

Y llegamos al mes de noviembre, el de la llegada de Heredia a la Isla.

El editor de *Rimas Americanas*, Ignacio Herrera Dávila, teniente de caballería, es apresado violentamente y arrojado de la Isla por el general Tacón. Del Monte le escribe a su hermano Juan condoliéndose de la noticia y ofreciéndoles su ayuda. Del episodio del general Lorenzo y la jura de la *Constitución* en Santiago de Cuba dice en carta de noviembre veintitrés:

Nicolás [Escobedo] dice que de esto no resultará nada: que Lorenzo en viéndose apurado se marchará a Esp^a. y que aquí quedaremos lo mismo que estamos.

En efecto, Tacón, sintiéndose apoyado en el exterior y en el interior, dispuso una expedición contra el general Lorenzo que a la larga optó por embarcarse en una fragata británica en unión de algunos oficiales y adictos, saliendo de Cuba el veintidós de diciembre.

El año no podía ser peor. Del Monte nunca había tenido, como Heredia, fe en la libertad emancipadora, pero sí en las

reformas graduales, en la *Constitución*, en la labor de los diputados cubanos a Cortes, en su amigo Saco, en la difusión de una poesía americana. Podemos decir que sus creencias más profundas, las que le llevan a poner su firma juvenil en apoyo de la *Constitución* y a escribir los poemas de *Rimas Americanas*, las creencias más queridas de su juventud, una a una, fueron atacadas este año. Es a la luz de estos acontecimientos, o al menos, al reflejo que estos acontecimientos tuvieron en él, tal como podemos verlo en su correspondencia, como hay que ver el efecto que tuvo que hacerle el regreso de Heredia a fines de este año, en noviembre cuatro.

Hay que pensar que ni Del Monte ni ninguno de sus amigos que habían permanecido en el país representaban para el sentimiento cubano lo que Heredia. Decir su nombre era decir Cuba. A los tres días de su llegada, Tanco le escribe a Del Monte una carta que, según dice Mesa Rodríguez²⁰ influye en la que él a su vez le escribe al poeta. En general Tanco, no sabemos si involuntariamente, provoca siempre la desunión entre Del Monte y sus amigos. Lo vemos atizar el fuego contra Heredia, como lo haría contra Luz, con su desafortunada intervención en la polémica, y, después, contra Plácido, al ingeniárselas para enviarle a Del Monte, que se hallaba en el extranjero, la supuesta "confesión" del poeta mártir.

Véase la carta de Tanco:

He visto y abrazado²¹ a José M. Heredia. "Rentre dans sa cloaque" (V. Hugo). Lo abrazaba y sentía vergüenza, sentía indignación, sentía lástima. Lo veía como un desertor, como un tráfuga abatido, humillado, sin poesía, sin encanto, sin virtud. No lo veía con los ojos materiales, como lo había visto y gozado con la imaginación, como un distinguido patriota lleno de virtud y fortaleza, como un poeta moral eminente honor de Méjico y Cuba. Dije y alhaja preciosa de ntras. pobres letras que hemos creído engrandecerlas y darles luces con sólo este nombre: "Heredia". Nombre con el cual nos envanecíamos y por el cual hasta insultábamos a los que se atrevían a señalar una mancha en sus versos.

²⁰ MESA RODRÍGUEZ, M. I. *Op. cit.* (5). p. 30-31.

²¹ El subrayado es mío. Como bien dice Mesa, la expresión produce un "escalofrío moral".

Y esta frase, para Del Monte seguramente decisiva:

Ahora este nombre y este hombre será el mejor instrumento para los enemigos de Cuba para maltratarla.

Después de compararle con el "miserable Ovidio" que fue "un asqueroso cortesano y mendigo de Augusto para que le permitiese volver a Roma", concluye, haciéndole ver que todos los amigos piensan y esperan que él piense lo mismo. El nombre de Osés, tan buen amigo de Heredia, tiene que haberle particularmente impresionado, entre todo el coro de los disidentes:

Si dejo correr la pluma, no tengo cuando acabar. Osés y todos los amigos y hasta enemigos de ntro. pobre muchacho José María piensan del mismo modo que pienso yo, y piensas tú, y piensan todos los que tienen vergüenza.

"Nuestro pobre muchacho José María", pobre sobre todo de amigos, se ha encontrado con esta mala atmósfera a su alrededor. A su llegada a La Habana sólo está en el muelle para recibirlo Del Monte. Quizás piensa si será el mismo poeta que en 1820, al restablecerse el Código de Cádiz, escribió su oda *España libre*, éste que regresa ahora justamente cuando los defensores de la *Constitución* tienen que batirse en retirada. Como los trámites en el muelle se demoran, Del Monte decide retirarse, así sólo lograron verse breves momentos. No se pueden recordar sino con pena los incidentes de este día, tan soñado durante años por Heredia, que pasa entre los trámites interminables y la tibia acogida de su amigo más querido que a todas luces esquivo su trato. Heredia, que ha dado el paso de escribir "la carta milagrosa", con el único fin de abrazar a su madre, a su hermana y al amigo más ligado a sus recuerdos de juventud, se encuentra que esa misma carta es el principal obstáculo para que se verifique el tan soñado encuentro. Parte a Matanzas a reunirse con su familia y desde allí le escribe:

A mi rápido paso por la Habana quedé hambriento de hablar contigo con toda la franqueza que necesitamos dos amigos como nosotros. Dos veces te busqué esa noche y no pude hablarte.²²

²² DELMONTE Y APONTE, D. *Op. cit.* (3). p. 62.

A su vez Del Monte, que le escribe a Alfonso en noviembre veintitrés²³ a raíz del episodio del general Lorenzo y la jura de la *Constitución*, sobre estos sucesos comenta lacónicamente: "José María Heredia ha venido de Méjico a ver a su madre, con salvoconducto de Tacón."

Aunque se refiere a él a partir de ahora con el nombre completo, como a una figura que pertenece a la historia, es decir, con cierta impersonalidad, hay detrás de este laconismo, naturalmente, mucho más dolor por el amigo que en la engañosa expresión de Tanco "nuestro pobre muchacho José María".

Contestando la carta de Heredia, le escribe en noviembre veintiocho:

No son menos vehementes los deseos que tengo de hablarte, pues para ello nos darán amplia materia aunque no sea más que tu malhadado viaje a esta Isla bajo los funestos auspicios conque lo has hecho y en la época fatal que escogiste.²⁴

Se refiere, sin duda, a los sucesos políticos a que hemos hecho ya referencia.

La carta la concluye con estas palabras:

Angel caído, siempre te quiere con caridad y cariño sin igual tu constante amigo...

La expresión "Angel caído", que a primera vista parece intolerable, resulta, en realidad, atenuada por las palabras que la siguen y por el complejo de circunstancias que las precedieron. Mucho más dura es la carta que escribe a Alfonso, en abril veintinueve de 1836:

José María Heredia vino a la Habana solicitando antes permiso de este Sr. General por medio de una carta que no me gustó, ni ha gustado a ninguna persona de delicadeza.

²³ MONTE Y APONTE, DOMINGO DEL. Carta a Jph. L. Alfonso (fecha en La Habana 23 de Novre 1836). *Revista de la Biblioteca Nacional*. (Habana) 1(3-6); 151; 30 septiembre-31 diciembre 1909.

²⁴ GONZÁLEZ DEL VALLE, F. *Op. cit.* (6). p. 91.

La frase de la carta de Tanco, como presumimos, hizo todo su efecto:

...entre estos cuento al mismo Blás [Osés] que desaprobó un acto de sumisión semejante. Yo no pude hablar con él porque solamente le vi un momento cuando desembarcó: p^r la noche estuvo a verme dos veces y no me encontró: al día sgte. se fue p^a Matanzas, donde vive su madre, y no pudimos volvernos a encontrar, p^r que yo me fui al ing^o y cuando fui a Matanzas ya se había marchado p^a la Habana p^a embarcarse, pues sólo estuvo aquí dos meses. Perdió un prestigio inmenso poético patriótico, tanto que la juventud esquivaba el verlo y tratarlo. El sin embargo dice y cree que no ha cometido acción villana que le rebaje, y extraña que se le juzgue con tanta severidad. ¡Ojalá tuviera él razón! no perderíamos esa ilusión más en nuestra vida política, tan llena de deserciones y amargos desengaños!

Casi todos los críticos han estado de acuerdo en subrayar, con toda razón, el hecho de que no le perdonasen a Heredia la carta a Tacón los mismos que convivieron tranquilamente con el déspota mientras el poeta sufría trece años de doloroso destierro. El único que lo juzga con alguna indulgencia es José Antonio Echeverría, llevado acaso de esa delicadeza, o ese cansancio, que nos impide sumarnos a una crítica cuando es tan generalizada que resulta tan cruel como innecesario darle ya nuestro concurso. "Le confieso a usted —le escribe a Del Monte— que después de haberlo oído me parece menos enorme su falta." Le sorprenden dos cosas: que no se mostrara en ningún momento resentido por las críticas a "su apostasía" y la absoluta sinceridad de sus convicciones. A Gener, ¿no le había escrito Heredia acerca del despotismo y la anarquía reinantes en México? "No sé qué demonio turba la razón a los nuevos republicanos de América." Habiendo perdido ya la fe política ¿a qué renunciar a la alegría última de abrazar a su madre y ver a su patria antes de morir?

Juan Pérez de la Riva,²⁵ refiriéndose a la opinión de Del Monte sobre Heredia escribe: "Del Monte, a quien un oscuro resentimiento parece guiar..." ¿Se refiere a la carta encontrada al azar por Del Monte, al hecho de que Heredia no se

²⁵ TACÓN Y ROSIQUE, M. *Op. cit.* (20). p. 33.

hubiese mostrado menos implacable con él cuando lo creyó "ligado al partido de sus perseguidores". Ya nos referimos, al comentar la polémica La Sagra-Saco, que la indignación, incluso excesiva, con que Del Monte defiende a Heredia permite suponer que se había borrado toda huella en él de este incidente. Y es explicable porque el resentimiento crece cuando no puede ser manifestado y Del Monte se desahogó lo suficientemente y mediaron las explicaciones necesarias como para hacernos pensar que la reconciliación fue verdadera. Nos parece más probable explicar su actitud a la luz de todos los hechos a que hemos hecho referencia y que podemos resumir así:

Primero: Lo que Del Monte llama "la época fatal" que escogió Heredia para su regreso a Cuba, coincidente, como hemos visto, con el momento de mayor arbitrariedad del gobierno de Tacón.

Segundo: El hecho de que Heredia representase la imagen de Cuba en el destierro, la libertad cubana. Su regreso no podía ser celebrado, como lo fue el de Gener, que era sólo un español liberal, cuya presencia sólo podía ser beneficiosa para Cuba. Por el contrario, la de Heredia redundaba, involuntariamente, en apoyo a lo establecido. En cuanto a Del Monte, su permanencia en el país obedecía a causas y a propósitos distintos, ya que desde un primer momento decidió trabajar por Cuba desde una posición política, reformista, que partía del régimen existente y pretendía irle ganando terreno poco a poco; de ahí, que los primeros motivos cubanos que hacen a Heredia partir hagan a Del Monte hacer todo lo posible por quedarse. Su conducta es tan legal como subversiva. Otro era el caso de Heredia. Del Monte tenía la gran ventaja de no ser un símbolo.

A la luz de estos hechos empieza a parecer menos inconsecuente que le reproche a Heredia la carta a Tacón el mismo que después escribiría otra semejante a O'Donnell, gobernante mucho más funesto para Cuba que Tacón. El error de Del Monte es que juzga la "conducta" de Heredia en abstracto, sin relacionarla con el poeta mismo. Es, en el fondo, el mismo error que determina sus correcciones a las poesías de Heredia: partir de un criterio previo y aplicarlo sistemáticamente sin intuir la peculiaridad de cada verso y las propias necesidades expresivas de su autor. Las decisiones de Heredia no son nunca de carácter estrictamente político: un elemento de sueño las rodea, de aquí que donde los ojos realistas ven sencillamente una apostasía, él ve, no menos sencillamente, un milagro. La idea de perder "un inmenso prestigio poético-patriótico" que

hubiera detenido a Del Monte, es en él menos fuerte que el sentimiento de ardiente nostalgia por la patria misma.

Es muy triste esa primera noche de Heredia en La Habana, el vacío que se le hace alrededor. "Por la noche estuvo a verme dos veces y no me encontró..." Verdaderamente, es ya la noche para el poeta. Del Monte perdió la oportunidad de verlo por última vez. "Adiós, ilustre Bachiller —le escribe melancólicamente —sabes que hace quince largos años que posees el primer lugar en el corazón de tu amantísimo amigo."

De su limpidez de ánimo dan cuenta, no sólo el testimonio de Echeverría, sino la carta que el mismo Heredia le escribe a Del Monte en enero primero de 1837,²⁶ en la que, sin mostrar el menor resentimiento le dice:

No puedes tú sentir más que yo la infausta combinación de circunstancias que nos han tenido separados, pues no has venido desde México teniendo por uno de tus objetos más caros recordar los bellos días de la juventud con el amigo más querido de ella. Ultimamente había otro motivo fuertísimo p^a que yo deseara hablarte muy largo y era el de disipar las injustas prevenciones sobre mi viaje que indicabas en la que me escribiste a Matanzas.

Es en esta carta donde Heredia también le habla de una posible tercera edición de sus poesías, encargándole su corrección, empeño que Del Monte cumpliría después de la muerte del poeta. Nos gusta pensar que este trabajo, el último que le ocasionaría su amigo, tuvo algo de reparación y de callado homenaje.

El dieciséis de enero de 1837 partió Heredia para Veracruz. Ese mismo día se reunirían las Cortes en sesión secreta para tratar la exclusión de los diputados asignados por las provincias de ultramar.

La predicción de Tanco de que ahora el nombre de Heredia serviría de instrumento para los enemigos de Cuba resultó infundada. En el discurso a Heredia de Martí, como en la elegía que le dedicara la Avellaneda a su muerte, el nombre de Heredia, por el contrario, siguió equivaliendo al de Cuba

²⁶ DELMONTE Y APONTE, D. *Op. cit.* (3). p. 65-66.

y al de la naturaleza misma de la América. Martí diría de Heredia que fue él el que acaso despertó en su alma "como en la de los cubanos todos, la pasión inextinguible por la libertad."²⁷

Estamos seguros que Martí leyó el prólogo de Bachiller y Morales a la edición de Heredia hecha en Nueva York en 1875, en la que aparece esta cita de Kennedy que no estuvo lejos de su mente al evocar estos mismos hechos en su discurso famoso. Cita Bachiller:

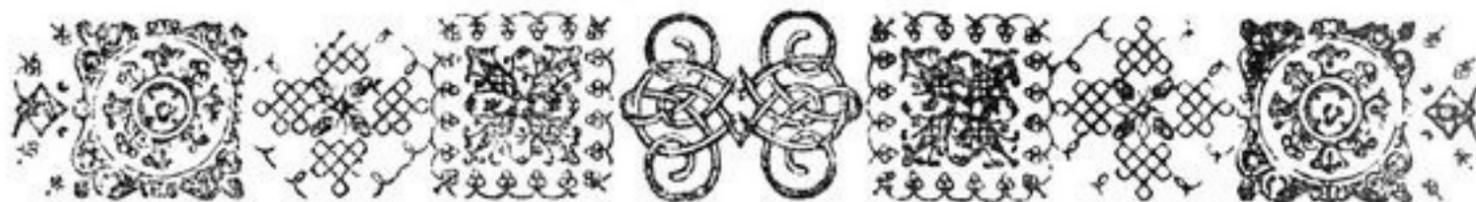
A su vuelta a Cuba estuvo sujeto a todos los disgustos que los gobiernos militares hacen sufrir. Un amigo que fue a recibirlo lo encontró a pesar de su rango en la República Mejicana, de su reputación y su evidente estado de enfermedad, esperando sentado en un banco que le tocara su turno para entrar al despacho, a voluntad del empleado... Heredia estaba visiblemente alterado, a punto de ser casi desconocido por su amigo, y sus parientes temieron seriamente que corría su vida gran peligro.

Es casi seguro que Martí se basase en este relato cuando después se refiere al aspecto mortal de Heredia y al breve encuentro de los dos amigos en el muelle, llamando a Del Monte, sin nombrarlo, "un amigo piadoso". No lo fue tanto Del Monte. Martí, que sólo conoció sus versos, vio más a fondo en el hombre que este amigo de toda la vida. Quizás la aparente frialdad de Del Monte fue dolorosa para él mismo. No podemos juzgar algo tan delicado con el testimonio siempre insuficiente, del desahogo epistolar de un momento. Pero aun después de tomar en cuenta sus motivaciones y sus reservas, echamos un poco de menos que no hallara Del Monte para referirse a Heredia palabras de tan arrasadora piedad como las que encontró Martí cuando recuerda su doloroso regreso a las costas Patrias:

Un día, un amigo piadoso, un sólo amigo, entró con los brazos tendidos, en el cuarto de un alguacil habanero, y allí estaba, sentado en un banco, esperando su turno,

²⁷ MARTÍ, JOSÉ. *Discurso pronunciado en el Hardman Hall, New York, el 30 de noviembre, 1889.* (En su: *Obras completas.* La Habana, Editorial Nacional de Cuba, 1963. t. 5, p. 165.

transparente ya la mano noble y pequeña, con la última luz en los ojos, el poeta que había tenido valor para todo, menos para morir sin volver a ver a su madre y a sus palmas. Temblando salió de allí, del brazo de su amigo; al recobrar la libertad en el mar, reanimado con el beso de su madre, volvió a hallar para despedirse del universo, los acentos con que lo había asombrado en su primera juventud, y se extinguió en silencio nocturno, como lámpara macilenta, en el valle donde vigilan, perennemente doradas por el sol, las cumbres del Popocatepetl y el Iztaccihuatl.²⁸



²⁸ *Ibidem.* p. 175

*Las relaciones entre Hungría y América Latina en el siglo XX (hasta 1945)**

Salvador Bueno

El fenómeno de las frecuentes y abundantes emigraciones constituyó, a partir de las últimas décadas del siglo XIX, un síntoma evidente de las profundas tensiones sociales que existían en Hungría. Aunque en la etapa que siguió a la concertación del Compromiso de 1867 —fundamentación del Imperio austro-húngaro— hubo progreso económico, sobre todo el crecimiento de la industria que generaba el aumento de la clase obrera, los vestigios feudales que acogotaban al campesinado acentuaron la necesidad de una salida o válvula de escape. Por eso, a finales del siglo XIX el éxodo no se produjo principalmente por causas políticas, como había ocurrido en la etapa anterior, sino por motivos económicos. En Hungría se había estancado la revolución democrático-burguesa. El latifundismo obligó a las masas campesinas a emigrar. Iban en la búsqueda de mejores condiciones de trabajo, de tierras en donde laborar sin la grave represión que se efectuaba en su país contra cualquier movimiento de protesta del campesinado y del creciente proletariado urbano.

Fue en 1877 cuando empezó la emigración masiva hacia América. Buscaban el paraíso, soñaban que rápidamente amasarían una fortuna que les permitiría retornar al país natal. Pensaban que con el dinero ganado en el Nuevo Mundo podrían

* Capítulo de la obra *Cinco siglos de relaciones entre Hungría y América Latina* en proceso de publicación por la Editorial Corvina de Budapest.

comprar tierras a su regreso. Más de un millón de campesinos y peones húngaros se volcaron hacia los territorios de ultramar, principalmente América del Norte (Estados Unidos y Canadá). Otros, en menor cantidad, marcharon a los países de la América Latina, sobre todo Brasil y Argentina. La realidad americana quebró muchas de sus ilusiones. De ahí que en gran número de casos las decepciones obligaran a la emigración definitiva.

Cuando ocurrió la derrota de la República de los Consejos en 1919 y el subsecuente régimen represivo que instauró el gobierno contrarrevolucionario de Horthy, la emigración motivada por causas políticas y económicas, no pudo dirigirse hacia los Estados Unidos debido al estricto régimen de cuotas que estableció ese país. Hacia la América Latina se dirigió en gran parte dicha oleada emigratoria. No eran solamente peones y campesinos, sino también obreros calificados, hombres de ciencia, escritores y artistas. Cuando el régimen de Horthy suspendió el subsidio de desempleo, la emigración arreció. Al terror blanco acompañaba la miseria espantosa. Fue cuando circuló la frase de que Hungría era "el país de los tres millones de mendigos". Pueden indicarse dos etapas de mayor emigración, de 1919 a 1923 y, más tarde, de 1929 a 1933. A los grupos ya señalados debían incorporarse los que emigraron con motivo de la creciente política antisemítica a partir de 1930. Hasta el propio gobierno encauzó la ola emigratoria. El archiduque Albrecht inició negociaciones con el gobierno argentino para la emigración de un millón de campesinos húngaros a ese país. Dicho proyecto se vio interrumpido por los acontecimientos que precedieron al estallido de la Segunda Guerra Mundial.

Puede afirmarse que el número de húngaros que actualmente viven en la América Latina asciende a una cantidad que oscila entre los 250 mil a 300 mil. Las colonias más numerosas se hallan en Brasil y Argentina debido al hecho fundamental de que en dichos países los emigrantes tenían más posibilidades de adquirir tierras. En Buenos Aires, donde existe una abundante colonia húngara, se encuentran miembros de todas las clases desde el obrero industrial, el intelectual y también representantes de la alta burguesía incorporados a las clases dominantes del país. En las provincias argentinas del interior se hallan colonias de húngaros algo menos numerosas, pero donde abundan trabajadores agrícolas y obreros calificados como en las provincias del Chaco y de Córdoba. De menor cuantía son los grupos que habitan en Rosario, Santa Fe, La Plata y la Patagonia.

Características curiosas ha tenido la emigración húngara que en nuestro siglo se estableció en el Brasil. Su número llega aproximadamente a los ochenta mil. Están instalados en Sao Paulo, Paraná, Minas Geraes y Rio Grande do Sul. Los emigrantes crearon poblaciones con nombres húngaros. Hacia 1924 fue fundada a una distancia de diez kilómetros del río Paraná *Arpadfalva* (Colonia Arpad) a un lado de la línea de ferrocarril de Sorocabana y a unos ochocientos kilómetros de Sao Paulo, la capital del estado. Más cerca de la gran ciudad fue creada otra población húngara: *Rakoczfalva* (Colonia Rákóczi). Al cultivo de algodón estaban dedicados los fundadores de *Mátyáskirályfalva* (Colonia Rey Matías). Otros formaron, en la Sierra do Cantararra, el pueblo denominado en húngaro *Szentistvánkirályfalva* (Colonia Rey San Esteban). En Sao Paulo y en Porto Alegre, capital del estado de Rio Grande do Sul, existen colonias de húngaros desde antes de la Primera Guerra Mundial.

Montevideo acoge una colonia húngara que pasa de seis mil habitantes. Muchos de ellos son obreros industriales. Sin embargo, los que llegaron al territorio del Chaco se dedicaron al cultivo del algodón. En otros países latinoamericanos, como en Perú, Bolivia y Chile, los emigrantes húngaros establecidos allí procedían en su mayor parte de la clase media. Puede afirmarse que, en general, estos emigrados pertenecientes a la clase obrera y trabajadores intelectuales pudieron integrarse a la vida de estas naciones de manera más favorable. No ocurrió así en cuanto a los campesinos, a los peones agrícolas, tanto en Brasil como en la Argentina, ya que a veces para poder establecerse en las nuevas tierras tuvieron que caer en manos de intermediarios que los explotaron (compañías de navegación, propietarios latifundistas y compañías capitalistas iglesias o alemanas). En ocasiones, necesitaron desplazarse en busca de regiones agrarias donde no se les explotara tan duramente.

Sobre la situación de los emigrados a la Argentina, ha hecho una investigación Ilona Varga, de la Universidad de Szeged, sobre la base de las fuentes del archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores húngaro. Estima en unos treinta mil la cantidad de húngaros que viven en Argentina. De acuerdo a su composición social, el 40% son campesinos; el 30%, obreros industriales; 20%, empleados y pequeños comerciantes y el 10%, ingenieros titulados. Estudia el caso concreto de la colonia húngara llamada *San Juan*, en la provincia de Córdoba, en el área de

Leguizamón, que demuestra el destino de los campesinos emigrados a la Argentina:

La historia de la colonia de Leguizamón comprueba que las familias húngaras cayeron prácticamente en relaciones de peonaje, se convirtieron en víctimas de la acumulación del capital argentino. Este destino fue completamente contrario a las esperanzas de los campesinos sin tierra que emigraban, contrario a las posibilidades favorables propagadas por el gobierno húngaro. Las ideas de pequeño propietario de aquellos campesinos no se realizaron. Los campesinos fueron las víctimas de la estructura agraria húngara, del latifundio húngaro que no le permitían la adquisición de tierras en Hungría, y se convirtieron también en víctimas del latifundismo argentino.

El régimen de Horthy estableció una compleja política hacia los emigrados. Por una parte les hacía saber que ellos debían considerarse solamente emigrados temporales, que su estancia en los países que los alojaban era transitoria. Debían, pues, mantenerse apartados de la política local, y propiciaba que se agruparan en asociaciones que los mantenían ligados a la tierra natal. Esto formaba parte de la política irredentista del régimen contrarrevolucionario húngaro para reclamar los territorios perdidos por el Tratado de Paz de Trianón después de la Primera Guerra Mundial a lo que agregaba que "uno de cada tres húngaros vivía en el extranjero". Pero, al mismo tiempo, buscaba posibilidades para que menos emigrados salieran del país con la finalidad de paliar la dura situación interior existente:

...estimularon el establecimiento de colonias, enviaron obreros temporeros, establecieron oficinas de colocación en América Latina, etc. La "preocupación" por los húngaros emigrados al extranjero significa a la vez que el gobierno húngaro podía ejercer una influencia ideológico-política sobre los húngaros que vivían en Argentina, y podían aprovechar esas masas para consolidar su situación política en el extranjero.

Sin embargo, debido a su composición social heterogénea, estas organizaciones de ayuda, culturales, deportivas, etc., tu-

vieron muy corta vida, o se mantuvieron con continuas divergencias internas. Como apunta Adám Anderle:

Las diferencias sociales e ideológicas —diferencias de clase— resultaron ser más fuertes que la conciencia de ser húngaros, el sentimiento de necesitar que los húngaros sigan permaneciendo juntos. Por eso llegaron a ser relativamente fuertes y duraderas las sociedades en las que la estructura social de los húngaros era igual, por ejemplo, los obreros húngaros de Montevideo.

Estas actividades dieron ocasión a la fundación de periódicos y revistas en lengua húngara en varios países latinoamericanos. En Sao Paulo, Brasil, se editaron periódicos con una existencia de muchos años, como por ejemplo *Délamerikai Magyar Hírlap* (Diario Húngaro de América del Sur) entre 1920 y 1940 y *Délamerikai Magyar Ujság* (Periódico Húngaro de la América del Sur), durante la década de 1930. En Brasil, en el año 1938, estaban registradas cuarenta y una sociedades húngaras cuyas actividades se desenvolvían principalmente en Sao Paulo. También prosperaron las organizaciones políticas y sus periódicos en la colonia húngaro-argentina. Diversos periódicos de tendencias opuestas aparecían en Buenos Aires: *Magyar Szó* (Palabra Húngara) en 1926; *Délamerikai Magyarság* (Húngaros de América del Sur) editado entre 1929 y 1940 y *Délamerikai Magyar Ertesítő* (Boletín Húngaro de América del Sur) entre 1935 y 1936.

Sobre los emigrantes húngaros que se instalaron en Cuba, es posible, como señala Adám Anderle, observar dos líneas contrapuestas. Una ola de emigrados fueron a la Isla por su cercanía a los Estados Unidos, esperando la oportunidad de poder trasladarse hacia allí. Pero, por el contrario, otros desde los Estados Unidos viajaron a Cuba para establecerse en Isla de Pinos por la transitoria anexión que intentaron los Estados Unidos pretendiendo apropiarse de ella, hasta que se definió que formaba parte indiscutible de la república de Cuba mediante el Tratado Hay-Quesada. De esa manera, afirma Anderle: “los emigrados húngaros se convirtieron en instrumento del imperialismo norteamericano”.

Las dificultades económicas internas que padeció Hungría bajo los gobiernos del régimen horthista fueron creciendo durante el período que antecedió a la Segunda Guerra Mundial. Como un paliativo se gestó una política económica encaminada

a la búsqueda de nuevos mercados por lo que se iniciaron negociaciones para establecer relaciones comerciales con los países latinoamericanos. Estas naciones importaron de Hungría motores Diesel, productos de la industria eléctrica, textil, farmacéutica y de cuero. En 1935, la fábrica húngara Ganz realizó con los ferrocarriles argentinos una transacción de doce millones de pesos por la venta de coches-motor. Igualmente la fábrica de hilado de Szeged situó en el mercado argentino hilos de cáñamo por un millón de pesos. También en dicho año se exportaron a la Argentina tuberías de hierro y lámparas incandescentes. Por parte de la Argentina, se exportaba a Hungría algodón, extractos de quebracho, cuero crudo y maíz. Estas relaciones se mantuvieron en igual forma hasta 1940.

Con otros países se iniciaron también relaciones comerciales. Un convenio fue firmado con Brasil en 1931 sobre la base del envío de malta, lámparas, productos farmacéuticos y aparatos eléctricos. Brasil colocaba en el mercado húngaro café crudo, tabaco en bruto y algodón crudo. También se efectuaron transacciones comerciales durante estos años con Cuba y Colombia. En 1937 Uruguay compró coches-motor de ferrocarril a exportadores húngaros, junto con lámparas incandescentes, tubos electrónicos, medicamentos y motores; a su vez Hungría compraba cueros y lana. Dichos intentos de intercambio económico se rompieron totalmente en 1941 con motivo de la guerra. Desde dos años antes, Hungría recibía desde Alemania importaciones de la América Latina. La dependencia económica en que se hallaba el régimen horthista imposibilitaba las importaciones directas desde ultramar; así ocurrió, por ejemplo, con el consumo de café brasileño que sólo en pequeña parte fue importado directamente por Hungría; el resto, igualmente de Brasil, lo recibía a través de Alemania.

La lucha antifascista en la emigración húngara

El pueblo húngaro padeció desde muy temprano la terrible experiencia del fascismo. El régimen de Horthy estableció un estado de represión no sólo contra los comunistas, sino contra todos los que no aceptaran su sistema reaccionario y feudal, cualquiera que mantuviera ideas democráticas y progresistas. El perfil político de este régimen se evidenció cuando estableció relaciones de dependencia con la Alemania hitlerista para reproducir sus medidas y principios, por ejemplo, la campaña antisemítica. Entre los emigrados húngaros se hallaba una gran

cantidad de intelectuales, escritores y artistas. El *terror blanco* fue seguido por la quiebra económica que soportó el país hasta un grado inconcebible.

Pronto fue organizándose la lucha antifascista a cuyo frente se encontraban los comunistas húngaros. Igualmente, una literatura militante incrementó su fuerza alrededor de 1930. Núcleos de poetas y escritores se establecieron en la Unión Soviética, en Francia, Suiza y otras naciones europeas. Editaron libros y revistas que daban a conocer a poetas, narradores y dramaturgos que reverdecían las mejores cualidades de la literatura húngara. Además, ponían toda su atención en los acontecimientos políticos del mundo entero y el progreso de la lucha del movimiento obrero. En 1933, el periódico *Hoz y Martillo* del Partido Comunista húngaro clandestino, que se editaba en Moscú, publicó dos artículos con fotografías sobre el derrocamiento en Cuba del dictador Gerardo Machado y recordaba el hecho memorable del alcalde de Regla, barrio ultramarino de La Habana, que había plantado un árbol en memoria de Lenin en 1924.

Fuente de inspiración de esta literatura húngara antifascista fue la guerra civil española (1936-1939). Los combatientes de las Brigadas Internacionales procedentes de diversas naciones poseían su himno escrito por un poeta húngaro que vivía en París, Aladár Komját, y su música fue creada por un compositor húngaro emigrado: Pál Arma. Por esos años, Attila József escribía su *Epitafio de un labriego español* y Miklós Radnóti plañía en sus versos por el asesinato de García Lorca. Entre los luchadores antifascistas cobraba fama el narrador Máté Zalka, quien, bajo el nombre legendario de "general Luckács" moriría en España en 1937.

Cuando Francia cayó bajo el empuje de las tropas hileristas en 1940, los escritores húngaros refugiados allí —como tantos otros antifascistas— tuvieron que huir y buscar refugio en América. Entre ellos estaba el poeta Aladár Tamás que, después de haber estado recluido en un campo de concentración, pudo salir y trasladarse a México. Tamás había sido jefe de redacción de la revista literaria comunista *100%* que se publicó entre 1927 y 1930.

Cuando la represión anticomunista en Hungría recrudeció, tuvo que emigrar a Francia donde estuvo en contacto con los militantes antifascistas de otros países.

Tamás y sus compatriotas fundaron en México la revista *Szabad Magyarság* (Húngaros Libres) que se publicó desde 1942 y 1946. Imprimía dos mil ejemplares que se distribuían en todos los países latinoamericanos, además en Canadá y los Estados Unidos. En los dos grandes volúmenes de sus memorias, recientemente publicadas bajo el título *En aquellos tiempos soplaban el viento*, Tamás ha rememorado aquellos años de lucha durante su estancia en México. Las actividades de los húngaros antifascistas hallaron la mejor cooperación por parte de las autoridades mexicanas, del propio pueblo mexicano. Disponían de una hora de transmisión radial. Mantenían excelentes relaciones con los escritores mexicanos y con los escritores europeos refugiados allí, entre ellos los españoles, como, por ejemplo, el poeta Pedro Garfías. En las páginas de esta revista aparecieron poemas de Pablo Neruda, seguramente por primera vez traducidos al húngaro.

Pero la lucha antifascista de los emigrados húngaros no se desarrolló sin polémicas ni discrepancias. Como antes advertíamos, dentro de los emigrados había una heterogénea composición social. Por consiguiente, aunque la mayoría adoptó posiciones contra el fascismo, sus coincidencias ideológicas a partir de este punto no eran muchas. Hasta que se produjo el planteamiento, por parte del círculo de emigrados que editaban el periódico *Délamerikai Magyar Elet*, de que se podía esperar una "indemnización abundante" como resultado del apoyo que se prestara a la Alemania hitlerista. Estas posiciones eran estimuladas por los representantes diplomáticos que el régimen horthista mantenía aún en algunos países latinoamericanos.

Cuando en 1943 ocurrió la heroica batalla de Stalingrado, que significó una desastrosa derrota para los ejércitos nazis, los emigrantes y refugiados húngaros tomaron conciencia de lo que representaba la errónea y engañadora política de los gobernantes de su país. La fundación del movimiento *Pro Hungría Libre*, encabezado por Mihály Károlyi, produjo la organización en trece países americanos del *Szabad Magyar Tanács* (Consejo Húngaro Libre) que buscaba la unidad de todos los húngaros en el extranjero sobre la base de una sólida postura antifascista. Ya en 1943, fue organizado en Montevideo el Consejo Húngaro Libre de América del Sur que el año siguiente difundiría un manifiesto a todos sus compatriotas residentes en el continente, proclamando su apoyo al Frente Húngaro de la Independencia Nacional.

Durante estos años, había ido creciendo la prensa húngara antifascista en América Latina. En Buenos Aires se publicaba *Uj Világ* (Nuevo Mundo), en Montevideo apareció *Szabad Magyarok* (Húngaros Libres). Pero no eran los únicos. También se publicaron *Proletár* (Proletario), *Szabad Szó* (Palabra Libre), *Jövo* (Porvenir) y *Szabad Magyar Ertesítő* (Boletín Húngaro Libre). En Chile aparecía *Üzenet* (Mensaje); en Cuba, *Szabad Magyar Szemle* (Revista Húngara Libre); en México, la ya mencionada *Szabad Magyarság* (Húngaros Libres) revista que defendía la posición marxista.

Diferentes actitudes, por tanto, adoptaban los refugiados y emigrantes. En su monografía *La liberación y la emigración húngara en la América Latina*, Adam Anderle ha expuesto detalladamente las confrontaciones que se produjeron durante estos años en el seno de las colonias húngaras. En las páginas de estos periódicos y revistas aparecen esas polémicas, las encontradas interpretaciones que se hacían sobre el curso de la guerra y la participación de los húngaros en ella. En distintos lugares intentaron separar del movimiento antifascista a los hombres de izquierda y a los comunistas. Aladár Tamás, en la revista que editaba en México explicaba:

Los húngaros residentes en el extranjero no estaban tan instruidos políticamente como para tener clara conciencia, desde el primer momento, de la importancia de la unidad y de las condiciones necesarias para la misma. Porque en este caso hubieran podido saber que la unidad nunca podía lograrse sin la cooperación de todas las capas antifascistas.

Ocurría, de igual modo, que los Consejos húngaros libres en muchos de nuestros países no vincularon sus actividades con los organismos locales que poseían propósitos similares. No ocurrió así en Uruguay donde se organizó un mitin, cuando se produjo la ocupación de Hungría por los alemanes, y participaron en él, no sólo los húngaros, sino también los dirigentes de los partidos progresistas uruguayos, entre ellos, el Partido Comunista. A nombre de su partido, Rodney Arismendi habló en dicho mitin para proclamar la identificación de los latinoamericanos antifascistas con las actividades de los húngaros que perseguían los mismos propósitos. Igual ocurrió en México donde hubo estrecha colaboración con los antifascistas de otros países europeos allí refugiados y los comunistas e

izquierdistas mexicanos. Los húngaros residentes en Sao Paulo se incorporaron con emigrados de otras naciones para reunir medicamentos y otros artículos para enviar a la Unión Soviética. A la campaña de "donación de sangre" desarrollada en Cuba, se incorporaron también los emigrados húngaros.

Las contradicciones internas en las colonias húngaras en la América Latina se vieron atizadas también por las actividades de las representaciones oficiales del gobierno horthista hasta 1941. A partir de la incorporación de los Estados Unidos a la guerra, los gobiernos latinoamericanos rompieron, en su mayoría, las relaciones diplomáticas con los aliados de la Alemania nazi. En los países donde más activamente se reaccionó contra el fascismo, como en México y en Cuba, la emigración húngara antifascista halló más oportunidades de exponer sus ideas a través de la prensa y de las emisoras de radio locales. No aconteció igual, por ejemplo, en Argentina y Brasil, donde los partidarios del régimen de Horthy hallaron apoyo en círculos y autoridades locales.

Por ejemplo, la Dirección de Propaganda de Guerra de Cuba difundía en diciembre de 1944 un editorial, escrito por José Luis Galbe, sobre

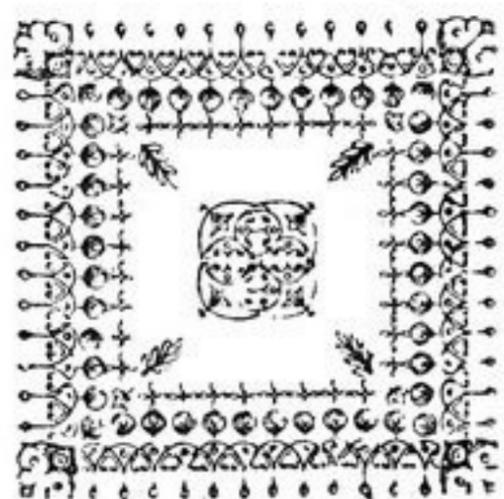
Hungría Libre:

Cuba celebra hoy, con júbilo cordial, el hecho trascendentalísimo para la Europa del futuro de la libertad de Hungría. Con impaciencia justificada espera nuestra ciudadanía la noticia que ya no puede tardar de la liberación completa de Budapest por los patriotas húngaros y las tropas del Ejército Rojo [...] En la propia tierra de la Patria Liberada (no en ningún otro centro rector de bloques ni de influencias lejanas) funciona ya un gobierno plenamente húngaro que según todos los indicios es de plena unidad nacional y de plena satisfacción popular [...] Pero ha habido algo más. Mientras la batalla ruge en una gran parte del territorio nacional, Hungría Libre, el pueblo valeroso y revolucionario de Petöfi, en un orden perfecto y con una disciplina admirable ha celebrado sus elecciones generales secretas y hoy hay una Cámara de 230 diputados que acaba de proclamar la República Nueva en la misma ciudad, Debrecen, en que Luis Kossuth la proclamó en 1849 expulsando a la casa degenerada de los Habsburgos...

Como es de suponer, durante esos meses últimos de la guerra aumentaron las discrepancias internas en las colonias húngaras en la América Latina, como en todo el mundo. El núcleo central de los debates era cuál sería el régimen político y social que se establecería en Hungría después que la victoria final fuese conquistada. Por supuesto, los grupos más conservadores y reaccionarios trataron de todos modos de salvar —si es que era posible— al régimen de Horthy y a sus aliados. Otros planteaban ciertas tesis demócratas burguesas, siempre dentro del capitalismo. La revista *Szabad Magyarság* en México, al manifestar la posición de los marxistas húngaros proclamaba: “nosotros consideramos que únicamente el pueblo húngaro y particularmente las capas del mismo enfrentadas al fascismo tienen competencia para elegir a su propio gobierno”.

Cuando el cuatro de abril de 1945 ocurrió la liberación de Hungría y comenzó a desarrollarse la revolución democrático-popular en el país, este hecho de inmediato repercutió en las colonias de emigrantes definiendo sus posiciones. Los que habían buscado refugio en América por su posición antifascista volvieron al país, a integrarse a la nueva vida que germiaba. Entre los emigrantes que ya llevaban mucho tiempo establecidos en los países latinoamericanos se plantearon cuestiones muy contrapuestas en cuanto al retorno a la patria. Muchos, con hijos y nietos nacidos en América, estaban ya arraigados. Por eso, explica Adám Anderle, “después de 1945, la gran mayoría de esta emigración integrada por casi 300 000 húngaros no se valieron de la posibilidad de regresar a su patria”.

Al hacer el balance de este período —principalmente entre las dos guerras mundiales— puede decirse que las relaciones aumentaron entre Hungría y los países de la América Latina. No siempre, sin embargo, los libros que se publicaban en Hungría durante esos años sobre la América Latina tenían la debida autenticidad. Se embelleció en distintas obras la vida de los emigrados, se ofreció una imagen de un continente “exótico” acentuándose con énfasis ciertos temas: “la jungla”, “los indios”, la acción “civilizadora” de los europeos, la “América católica” creada por España, aunque en ocasiones se dieron a conocer trabajos sobre la realidad concreta del continente. Por ejemplo, sobre la guerra del Chaco apareció un artículo interesante en *Külügyi Szemle*. Quedaba mucho por hacer en este campo. Dicha labor de mutuo conocimiento alcanzaría mayor fuerza y consistencia a partir de la liberación en 1945.



Los parientes vueltabajeros de Domingo Figarola-Caneda

César García del Pino

En 1952, con motivo de conmemorarse el centenario del nacimiento de Domingo Figarola-Caneda, primer director de la Biblioteca Nacional y fundador de su revista, ésta le dedicó un número¹ en el que aparecieron trabajos de conocidos escritores que cubrían distintos aspectos de la vida del insigne investigador.

Entre dichos trabajos, figura un detallado estudio del erudito Arturo García Lavín titulado *Ascendientes y parientes de Figarola-Caneda*, en el que se traza su genealogía y se siguen las ramas colaterales de su familia; pero, como sucede casi siempre en esta clase de empeños, le quedaron algunos cabos sueltos debido, principalmente, a informes desacertados que le brindaron algunos miembros de la familia.²

Llamó nuestra atención la cita que hace García Lavín de doña María de los Angeles Figarola y del Castillo, viuda de Cañas,³ y como recordáramos que algunos distinguidos patriotas vueltabajeros se apellidaban Cañas y Figarola, iniciamos una búsqueda a partir de los mismos, con la buena fortuna de poder localizar, inclusive, el acta de defunción de don Domingo Figarola y del Castillo, progenitor de Figarola-Caneda, el cual falleció en la ciudad de Pinar del Río, el dieciséis de mayo de 1896, "a consecuencia de Lesión Orgánica del Corazón".⁴

¹ *Revista de la Biblioteca Nacional*. La Habana, 2a. Serie, t. III, no. 1, enero-marzo de 1952.

² *Ibidem.* p. 152.

³ *Ibidem.* p. 146.

Dos meses antes había muerto su hermana María de los Angeles —llamada Angela, por error, en la partida de defunción— cuyo deceso ocurrió el quince de marzo, “a consecuencia de insuficiencia aórtica”.⁵

Esta última había contraído matrimonio con el licenciado Manuel Cañas y García, nacido en Guanabacoa el cuatro de abril de 1822 —hijo del oficial del Regimiento de León, don Rafael Cañas y San Martín, natural de Madrid, y de doña Margarita García López, natural de Cartagena de Indias— quien se graduó de licenciado en Derecho en la Universidad de La Habana, en 1844.⁶ En 1849, fue acusado, junto con otros vecinos de Pinar del Río, de conspirar, con el propósito de separar a Cuba de España.⁷

Don Manuel Cañas falleció en el período que se extiende de 1879 a 1888, ya que en la primera de estas fechas aparece firmando la solicitud de matrícula de uno de sus hijos a la Universidad, y en la última, el señor García Lavín nos dice que doña María de los Angeles, ya viuda, residía en La Habana, en la calle Habana número 54.⁸

El matrimonio Cañas Figarola se domicilió en la ciudad de Pinar del Río, donde él ejercía su profesión⁹ —éstos son los “tíos de Pinar del Río”¹⁰ a cuyo hogar se acogió Domingo Figarola-Caneda cuando los sucesos que culminaron con el fusilamiento de los estudiantes en 1871, y no sus tíos Joaquín y Cristóbal, como parece suponer García Lavín— y tuvo dos hijos: Antonio María y José Antonio.

Antonio María Cañas y Figarola nació en la ciudad de Pinar del Río el treinta de marzo de 1853;¹¹ se graduó de bachiller

⁴ IGLESIA DEL SAGRARIO CATEDRAL DE SAN ROSENDO, PINAR DEL RÍO. *Libro Diez B de Defunciones*. fo. 112, no. 404. Véase apéndice I.

⁵ *Ibidem*. fo. 35 vto. no. 115. Véase apéndice II.

⁶ ARCHIVO CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA. *Expediente de Estudios No. 1966, antiguo*, perteneciente a Manuel Cañas y García.

⁷ SANTOVENIA EMETERIO S. *Vuelta Abajo en la Independencia de Cuba*. La Habana, 1923. p. 18.

⁸ *Loc. cit.* (3).

⁹ *Guía de Forasteros de la Siempre Fiel Isla de Cuba para el año 1876*. La Habana, 1876. p. 153.

¹⁰ *Loc. cit.* (1). p. 147.

¹¹ IGLESIA DEL SAGRARIO CATEDRAL DE SAN ROSENDO, PINAR DEL RÍO. *Libro Séptimo de Bautizos de Blancos*. fo. 176, no. 5763. Véase apéndice III.

en Artes el tres de octubre de 1876,¹² y concluyó los estudios de Notariado, en la Universidad de La Habana, en febrero de 1883.¹³ Al estallar la Guerra de Independencia, se incorporó a la expedición mandada por el mayor general Calixto García, con el que desembarcó en Maraví el veinticuatro de marzo de 1896, "el hermano del abogado jefe de la sublevación en Pinar del Río".¹⁴ El siguiente año se le despacha en comisión al extranjero, y vuelve a la contienda al frente de una expedición que arriba a las playas de Vuelta Abajo, en la Boca de Cabañas, en junio de 1898.¹⁵ Falleció en La Habana el dieciséis de agosto de 1944.¹⁶

José Antonio Cañas y Figarola nació en La Habana el nueve de octubre de 1855;¹⁷ se graduó de bachiller en Artes el veinticuatro de septiembre de 1875,¹⁸ y de licenciado en Derecho Civil y Canónico, en septiembre de 1881, en la Universidad de La Habana.¹⁹ Dos años más tarde, aparece establecido en Pinar del Río ejerciendo su profesión.²⁰

En la preparación de la Guerra de Independencia, el licenciado Cañas figura entre los conspiradores que se reunían en la farmacia de Alfredo Porta,²¹ y al llegar las fuerzas invasoras, encuentran a Vuelta Abajo en armas, bajo la dirección de distintos jefes locales que, de acuerdo con las instrucciones recibidas, se lanzaron simultáneamente a la guerra. Entre éstos

¹² ARCHIVO DEL INSTITUTO PREUNIVERSITARIO DE LA HABANA. *Leg. C-3, no. 140.*

¹³ ARCHIVO CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA. *Expediente de Estudios No. 1964, antiguo*, perteneciente a Antonio María Cañas y Figarola.

¹⁴ *El Cubano Libre*. [Mayarí] abril 10 de 1896. p. 2, col. 1.

¹⁵ HERES HEVIA, VÍCTOR M. Expediciones llegadas a Cuba para la Revolución del 95. *Bohemia*. (Habana) 42(9):56-60, 214, 216; 26 de febrero de 1950.

¹⁶ IGLESIA PARROQUIAL DE TÉRMINO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS DEL VEDADO Y CARMELO. *Libro general de Defunciones Número Cuarenta y Tres*. fo. 762, no. 1524.

¹⁷ IGLESIA PARROQUIAL DE TÉRMINO DEL SANTO ANGEL CUSTODIO. *Libro 18 de Bautismos de Españoles*. fo. 215 vto., no. 564. Véase apéndice IV.

¹⁸ ARCHIVO DEL INSTITUTO PREUNIVERSITARIO DE LA HABANA. *Leg. C-3, no. 139.*

¹⁹ ARCHIVO CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA. *Expediente de Estudios No. 1965, antiguo*, perteneciente a José Antonio Cañas y Figarola.

²⁰ *Guía de Forasteros de la Siempre Fiel Isla de Cuba, para el año de 1883*. La Habana. 1883. p. 205.

²¹ SANTOVENIA, E. S. *Pinar del Río*. México, Fondo de Cultura Económica, 1946. p. 172.

...se pronunció el abogado José Antonio Cañas, con sus hijos, arrastrando a otros simpatizadores de la región pinareña, y habiéndose unido al coronel Varona, que formaba parte de la columna de Maceo, entraron triunfalmente en Guane, con buen golpe de gente.²²

Por su arraigo y prestigio, el general Maceo hizo al licenciado Cañas Auditor de Guerra de las fuerzas vueltabajeras, y es con este carácter que aparece entre los firmantes del acta de la célebre sesión efectuada en el Ayuntamiento de Mantua con que se coronó la epopeya de la Invasión.²³

En 1897, amenazados los Cañas por el brigadier Bermúdez —aquella extraña mezcla de héroe y fiera— se ven obligados a presentarse, y pasan al extranjero.²⁴

Quizá la actitud del ser primitivo que era Bermúdez estuvo motivada por la posible participación del licenciado Cañas en su carácter de auditor, en la situación que obligó a Maceo a deponerlo del mando de su brigada, por las “violencias y desafueros” que venía cometiendo al frente de la misma con evidente desprecio de las leyes.²⁵ No es de dudar que muerto el Titán y prisionero más tarde el general Rius Rivera, —Bermúdez que trató de apoderarse en ese momento del mando del 6to. Cuerpo—²⁶ intentase vengarse del licenciado Cañas, pues fue por esta época que el mismo realizó su presentación.²⁷

Ya en el exterior, se puso a la disposición del Departamento de Expediciones. Vuelve a Cuba en julio tres de 1898 y desembarca por Palo Alto, formando parte del Estado Mayor del general Emilio Núñez.²⁸

²² MIRÓ ARGENTER, JOSÉ. *Crónicas de la Guerra*. La Habana, Editorial Lex, 1942. t. I, p. 332.

²³ *Boletín del Archivo Nacional*. La Habana. 1947. t. XLIV y XLV. p. 193.

²⁴ Versión del general Ducasse, recogida por Fermín Valdés Domínguez en *Diario de un soldado*, anotación correspondiente al 23 de febrero de 1898, cuadernillo no. 64, p. 46, existente en el Archivo Nacional.

²⁵ MIRÓ ARGENTER, J. *Op. cit.* t. III, p. 72.

²⁶ POZO Y ARJONA, ALEJANDRO DEL. *Páginas de sangre ó El libro del cubano*. La Habana, 1898. p. 127.

²⁷ *Loc. cit.* (23). p. 365.

²⁸ CARRILLO MORALES, JUSTO. *Expediciones cubanas*. La Habana, 1930. t. 1, p. 137.

A principios de este siglo fue Representante por Pinar del Río y falleció en dicha ciudad el ocho de marzo de 1917.²⁹

APENDICE I

Yo Pbro. Monseñor Cayetano Martínez y Sánchez, Prelado Doméstico de Su Santidad y Teniente Cura Encargado de la Iglesia del Sagrario Catedral de San Rosendo de la Ciudad, Provincia y Diócesis de Pinar del Río en la República de Cuba.

Certifico: que en el Libro Diez B de Defunciones, al folio 112 y número 404 se halla una inscripción que copiada de acuerdo con lo que prescribe nuestra Ley Constitucional dice así:

El día diez y siete de Mayo de mil ochocientos noventa y seis, en la Iglesia Parroquial de término de San Rosendo de Pinar del Río, provincia del mismo nombre, Diócesis de la Habana. Yo D. Manuel Menendez y Suarez Pbro. Párroco interino de la misma y Vicario Foráneo de su jurisdicción, hice las exequias que dispone el Ritual Romano y mandé dar sepultura Eccla. en el Cementerio gral. de esta al cadaver de D. DOMINGO FIGAROLA DEL CASTILLO, de sesenta y tres años de edad, casado, natural de la Habana y vecino de esta feligresia: no recibió los auxilios porque no avisaron.— Falleció ayer a consecuencia de Lesión Orgánica del Corazón, según consta por la carta oficio que se me exhibió.— Y para que conste lo firmo fecha ut supra: Manuel Menendez Suarez .—Rubricado _____

Es copia fiel de su original.— Y para constancia firmo y sello la presente en Pinar del Río a los cuatro días del mes de Febrero de mil novecientos setenta _____

Cayetano Martínez
(Firma)

Hay un sello que dice:

Parroquia de Termino Pinar del Rio

El Sagrario de la Catedral

²⁹ IGLESIA DEL SAGRARIO CATEDRAL DE SAN ROSENDO, PINAR DEL RÍO. *Libro Tercero General de Defunciones*. fo. 63, no. 186.

APENDICE II

Yo Pbro. Monseñor Cayetano Martínez y Sánchez, Prelado Doméstico de Su Santidad y Teniente Cura Encargado de la Iglesia del Sagrario Catedral de San Rosendo de la Ciudad, Provincia y Diócesis de Pinar del Río en la República de Cuba.

Certifico; que en el Libro Décimo B de Defunciones, al folio treinta y cinco y vto. y número ciento quince se halla una inscripción que copiada de acuerdo con lo que prescribe nuestra Ley Constitucional dice así:

El día dieciseis de Marzo de mil ochocientos noventa y seis, en la Iglesia Parroquial de término de San Rosendo de Pinar del Rio, provincia del mismo nombre, Diócesis de la Habana; yo D. Manuel Menendez y Suarez, Pbro. Párroco interino de la misma y Vicario Foráneo de su jurisdicción, hice las exequias que dispone el Ritual Romano y mandé dar sepultura eccæ. en la Boveda de D. Miguel y de D. Emilio Avendaño, en el Cementerio General de esta al cadaver de Da. ANGELA FIGAROLA Y DEL CASTILLO, mayor de edad, natural de la Habana y vecina de esta viuda del Licdo. D. Manuel Caiñas.— Deja por sucesión a D. Jose Antonio y D. Antonio Maria.— No recibió los auxilios espirituales por que no avisaron y falleció en el dia de ayer a consecuencia de insuficiencia aórtica, segun consta por la carta oficio que se me exhibió. Y para que conste lo firmo fecha ut supra: Manuel Menendez Suarez.— Rubricado _____

Es copia fiel de su original.— Y para constancia firmo y sello la presente en Pinar del Rio a los cuatro dias del mes de febrero de mil novecientos setenta _____

Cayetano Martínez

Hay un sello que dice:
Parroquia de Termino Pinar del Rio
El Sagrario de la Catedral

APENDICE III

Ber. D. Antonio Llopiz Cura y Vicario de la Parroquial de término de San Rosendo de Pinar del Río: Certifico: Que en el

libro septimo de bautismos de personas blancas a fs. 176 y al número 5.763 se halla la siguiente _____

Sabado Treinta de Abril de mil ochocientos cincuenta y tres años: Yo Ber. Dn. Antonio Llopiz Cura y Vicario de la Parroquial de San Rosendo de Pinar del Rio bautizé solemnemente á *Manuel, José, Pastor, Juan, Antonio á Santa Ma. del Rosario*, que nació el día treinta de Marzo ppdo. hijo legítimo del Ldo. en Leyes Dn. Manuel Caiñas, natural de la Villa de Guanabacoa, y de Da. Maria de los Angeles Figarola, natural de la Habana, y vecinos de esta feligresia; abuelos paternos Dn. Rafael y Da. Margarita Garcia; maternos D. José y Da. María de Jesús del Castillo: Fueron sus padrinos Dn. José Mariano Ramirez y la abuela paterna, á quienes advertí el parentesco espiritual y lo firme— Ber. Antonio Llopiz _____

Es conforme a su original. Pinar del Rio Octubre 16 de 1865

Ber. Antonio Llopiz
(Rúbrica)

Hay un sello que dice:
Iglesia de Pinar del Rio
Vicaria Foranea de Termino.

APENDICE IV

Presbo. D. Juan Gabián, Cura propio por S. M. de la Iglesia Parroquial de Termino del Sto. Angel Custodio de esta Ciudad de la Habana: Certifico que en el libro 18 de bautismos de Españoles al fo. 215 vto. No. 564 está la siguiente _____

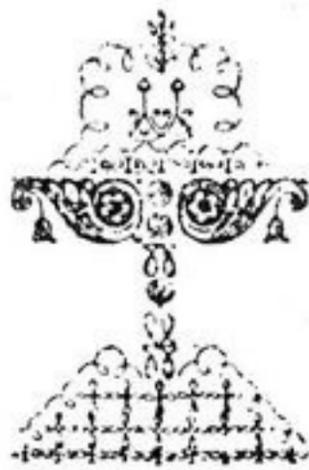
Jueves seis de Diciembre de mil ochocientos cincuenta y cinco años. Yo Pbro. Licdo. D. Ramon Maseda Cura parroco por S. M. de esta Iglesia de termino del Sto. Angel. Custodio de esta Ciudad de la Habana: bauticé solemnemente a un niño que nació el día nueve de Octubre del presente año, hijo legitimo del Licdo. D. Manuel Caiñas, natural de Guanabacoa en esta Isla, y de

Da. María de los Angeles Figarola, natural de esta Ciudad, vecinos de esta feligresia; abuelos paternos D. Rafael Caiñas, y Da. Margarita García Lopez; maternos D. José Figarola y Da. María de Jesus del Castillo: en dicho niño egercí las sacras ceremonias y Preces, y le puse por nombre *José Antonio Dionisio*, fueron sus padrinos D. Domingo Jose Figarola y Da. María de Jesus del Castillo á quienes advertí el parentesco espiritual y obligaciones contrahidas y lo firmé. L. Ramón Maseda

Es conforme al origl. Habana once de Marzo de mil ochocientos sesenta y tres _____

Juan Gabian
(Rúbrica)

Hay un sello ilegible.



Bibliografía de Nicolás Guillén. Suplemento 1972-1977

*María Luisa Antuña y
Josefina García-Carranza*

NOTA PRELIMINAR

Cuando en 1972 compilamos la bibliografía de N. G., no lo hicimos solamente como un aporte a los estudios que sobre él se hacen, sino también como homenaje a los setenta años que cumplía en plena facultad de creación. En aquel momento, pensamos que tendríamos que hacer el suplemento al cumplir los ochenta, pero no fue posible esperar tanto, dada su extraordinaria actividad literaria, cultural y política, por lo que decidimos sumar nuestro modesto trabajo a los numerosos homenajes que le brindarían en su septuagésimo quinto aniversario, y recoger hasta esa fecha los materiales impresos. El suplemento ha resultado más voluminoso de lo que suponíamos, a pesar de saber que muchos trabajos no han llegado a nuestras manos.

En este lustro, nuestro Poeta Nacional ha asistido a congresos en diferentes países; ha visitado otros como invitado especial; ha recibido valiosos galardones como reconocimiento a su obra, a su firme y recta militancia política de tantos años y, además, ha continuado su trabajo de creación que nos ha dado en esta misma fecha el último libro de "poemas para niños mayores de edad" titulado *Por el mar de las Antillas anda un barco de papel*.

Todos los que visitaron la exposición montada en la Biblioteca Nacional en el septuagésimo quinto aniversario de Guillén, pudieron admirar medallas y diplomas conferidos al poeta, al político, al hombre, que se ha adherido siempre a las causas

justas y las ha llevado con su verso al corazón de todos. Son homenajes justos y por eso nuestra Universidad de La Habana también reconoció su obra de cubano y americano y lo declaró Doctor Honoris Causa en Letras.

Hemos conservado casi en su totalidad la misma organización de la bibliografía anterior, partiendo de julio 1972 hasta julio 1977, siguiendo el orden cronológico y dentro de éste, el alfabético, en libros y folletos. En las publicaciones seriadas solamente se tiene en cuenta la fecha para su ordenación.

Hay sí una variación en cuanto a los índices, pues en ésta el de títulos recoge tanto los de Guillén (activa) como los de autores que han escrito sobre él (pasiva) y los artículos sin autor que aparecen por el título. También preferimos hacer índice onomástico para reflejar todos los nombres propios que aparecen en el cuerpo de la obra.

El archivo de Guillén conserva recortes de prensa que carecen de algún dato necesario para identificar su procedencia, fecha o título del periódico o revista en que aparecen, y hemos recogido algunos de ellos sin vacilación porque el impreso está ahí, con firma y nos ha parecido lógico darlo a conocer.

El Apéndice recoge las obras rezagadas que no tuvimos oportunidad de ver para incluirlas en la bibliografía anterior, y las presentamos ordenadas por año de publicación.

Compañero Guillén, compilar esta bibliografía sobre su fecunda y magnífica obra nos satisface grandemente, porque de esta manera nuestra admiración profunda y sincera hacia usted se materializa en algo útil, al quedar su obra por siempre impresa en forma sistemática.

BIBLIOGRAFIA ACTIVA

Libros y Folletos

1972

1. *Cuba: amor y revolución*, poemas. Selección: Winston Orrillo. Pról. Angel Augier. Poema-homenaje: Arturo Corcuera. Lima, Editorial Causachun, 1972. 101 p. retratos. (Colección poesía)

Contiene: De *Poemas de amor*: La pequeña balada de Plovdiv.— Ana María.— Un poema de amor.— Nocturno.— Epitafio para Lucía.— Cerro de Santa Lucía.— Rosa tú, melancólica.— La tarde pidiendo amor.— Agua del recuerdo.— Madrigal.— Madrigal.— Piedra de horno. De *Tengo*: Canta el sinsonte en el Turquino.— Bonsal, 1959.— Tengo.— Allá lejos.— Unión Soviética.— Frente al Oxford.— Cualquier tiempo pasado fue peor.— Son más en una mazorca. De *El Gran Zoo*: El Caribe.— Guitarra.— La Pajarita de papel.— La Osa Mayor.— El Aconcagua.— Los Usureros.— Los ríos.— Señora.— El hambre.— Las nubes.— Los vientos.— Ciclón.— Lynch.— Gangster.— KKK.— Las águilas.— Policía. *Poemas para el Che*: Che Guevara.— Che Comandante.— Guitarra en duelo mayor.— Lectura de domingo. De *La rueda dentada*: La herencia.— El cosmonauta.— ¿Qué color?— Ancestros.— Propositiones para explicar la muerte de Ana.— En la contraportada del libro: A Ho Chi Minh.

1972-1973

2. *Obra poética*. Ilus. del autor. La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1972-1973. 2 t. (Letras cubanas)
Contiene: t. 1: 1920-58.— t. 2: 1958-72.
 2a. ed. La Habana, UNEAC, 1974.

1973

3. CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. DIRECCIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN GENERAL. *Nicolás Guillén* [Introd. y selección de textos: Abel Prieto] [La Habana, Instituto Cubano del Libro, Editorial Pueblo y Educación, 1973] 91 p. (El autor y su obra)

Contiene: *Motivos de son*: Si tú supieras.— Hay que tené Boluntá.— Búcate plata.— Mi chiquita. *Sóngoro Cosongo*: Caña.— Secuestro de la mujer de Antonio. *West Indies Ltd.*: Balada del Güije.— West Indies Ltd.— Balada de los dos abuelos.— Sabás. *España*: Angustia primera. La voz esperanzada. *Cantos para soldados y sones para turistas*: Diana.— Balada del policía y el soldado.— José Ramón Cantaliso.— I. Cantaliso en un

bar. II. Visita a un solar.— No sé por qué piensas tú. *El son entero*: Son número 6.— Acana.— Iba yo por un camino. *La paloma de vuelo popular*: Arte poética.— Canción de cuna para despertar a un negrito. *Elegías*: Elegía a Jesús Menéndez. *Tengo*: Tengo. *El gran zoo*: Guitarra. *La rueda dentada*: Epigramas.— Che Comandante.— Lectura de domingo. *El diario que a diario*: Paréntesis.— Paréntesis.— Fin.

4. *Che Comandante* [Caracas, Taller de Arte Revolucionario, 1973] 1 t. (sin paginar) ilus.

Separata no. 2 de la revista ARSENAL, Caracas, Venezuela, oct. 1973.

5. *El Son entero y Cantos para soldados y sones para turistas*. [Santiago de Chile] Quimantú [1973] 90 p. (Colección Quimantú para todos, 44)

6. *Tengo* [La Habana] Consejo Nacional de Cultura [1973] 1 t. (sin paginar) ilus.

Contiene: Burgueses.— Vine en un barco negrero.— Un negro canta en Nueva York.— Cantaliso en un bar.— Noche de negros junto a la catedral.— La herencia.— Ancestros.— Yanqui con soldado.— París.— Che Guevara.— Che Comandante.— Lectura de domingo.— Guitarra en duelo mayor.— Tengo.— Problemas del subdesarrollo.

1974

7. *Antología mayor* [2a. ed.] México, Editorial Diógenes, S. A. [1974] 291 p. (Escritores de lengua española)
Portada de Antonio Serna.

1975

8. *El corazón con que vivo* [La Habana, UNEAC, 1975] 67 p. (Manjuarí, poesía)

Contiene: A Julieta.— Un poema de amor.— Piedra de horno.— Tu recuerdo.— Alta niña de caña y amapola.— La balada azul.— Nocturno.— Ana María.— Teresa.— Madrigal.— El negro mar.— Pero que te pueda ver.— Rosa tú, melancólica.— La tarde pidiendo

amor.— La vida empieza a correr. . .— Agua del recuerdo.— Madrigal.— Ronda.— Cerro de Santa Lucía.— Glosa.— El árbol.— Pas de téléphone.— A veces. . .— Nancy.— Madrigal.— Canción.— Solo de guitarra.— Una fría mañana.— Nieve.— La pequeña balada de Plóvdiv.— Cómo no ser romántico.— Jugabas con un lápiz.— Si a mí me hubieran dicho.— La muerte es un suplicio.— Vino usted de tan lejos.— Llueve cada domingo.— Si un beso no puede ser.— Tercera canción.— Nada.— Soneto.

9. *Poemas manuales* [La Habana, UNEAC, 1975] 348 p.
(Contemporáneos)

Contiene: Poemas mulatos: Negro bembón.— Mula-
ta.— Tú no sabe inglés.— Llegada.— La canción del
bongó.— Pequeña oda a un negro boxeador cubano.—
Mujer nueva.— Madrigal.— Madrigal.— Canto negro.—
Rumba.— Chévere.— Velorio de Papá Montero.— Orga-
nillo.— Quirino.— Secuestro de la mujer de Antonio.—
Pregón.— Palabras en el trópico.— Balada de los dos
abuelos.— Sabás.— Sensemayá.— El abuelo.— Guada-
lupe W. I.— Sudor y látigo.— Son número 6.— Ele-
gía.— Little Rock.— Vine en un barco negrero. . .—
Está bien.— Gobernador.— Escolares.— Un negro canta
en Nueva York.— El Caribe.— Guitarra.— Ciclón.—
Lynch.— KKK.— ¿Qué color?— Ancestros.— Noche
de negros junto a la catedral.— Angela Davis.— Epís-
tola. *Poemas sociales y políticos:* Futuro.— Caña.—
Adivinanzas.— Maracas.— Caminando.— Dos niños.—
Canción de los hombres perdidos.— West Indies, Ltd.—
Soldado, aprende a tirar.— No sé por qué piensas tú.—
Fusilamiento.— Diana.— Soldado así no he de ser.—
Soldados en Abisinia.— Yanqui con soldado.— Elegía
a un soldado vivo.— Balada del policía y el soldado.—
Soldado libre.— José Ramón Cantaliso.— Cantaliso en
un bar.— Visita a un solar.— Son del desahucio.— Mi
patria es dulce por fuera.— Cuando yo vine a este
mundo.— Una canción en el Magdalena.— Son venezo-
lano.— Barlovento.— La muralla.— El banderón.— La
policía.— Canción puertorriqueña.— Pequeña letanía
grotesca en la muerte del senador Mc Carthy.— Mau
Maus.— A Guatemala.— Canción carioca.— Doña Ma-
ría.— Sputnik 57.— Bonsal.— Tengo. —Crecen altas

las flores.— Frente al Oxford.— Allá lejos...— Unión Soviética.— Marines U.S.A.— Cualquier tiempo pasado fue peor.— Canta el sinsonte en el Turquino.— Brasil-Copacabana.— A Chile.— Responde tú.— Coplas americanas.— Romancero: Son más en una mazorca...— Tierra de azules montañas...— Hacia la esclava Quisqueya...— Abril sus flores abría...— Está el bisonte imperial...— Lenin.— Mella.— Martí.— La sangre numerosa.— Camilo.— A Conrado Benítez.— Pascuas sangrientas de 1956.— Che Guevara.— El jarrón.— Se acabó.— El hambre.— Las águilas.— Bomba atómica.— La herencia.— Burgueses.— París.— Papel de tapizar.— Problemas del subdesarrollo.— Poetas.— Pequeña Oda a Viet Nam.— La montaña.— En el museo de Pyongyang.— A las ruinas de Nueva York.— Che Comandante.— Guitarra en duelo mayor.— Lectura de domingo.— Ho Chi Minh.— Balada por la muerte de Gagarin. *El aeroplano y otros poemas*: El aeroplano.— Sol de lluvia.— Reloj.— Lluvia.— Canción filial.— Elegía moderna del motivo cursi.— Odas mínimas: Regreso.— Mar.— Propósito.— Humo(r) verde.— Condicional.— Fallo.— Guitarra.— Ebano real.— Palma sola.— Pero que te pueda ver.— Acana.— Iba yo por un camino.— Arte poética.— Un largo lagarto verde.— Deportes.— Exilio.— Ríos.— Bares.— Tres canciones chilenas: Chile.— Cerro de Santa Lucía.— Panimávida.— Epitafio para Lucía.— Tres poemas mínimos: Brizna, pequeño tallo...— Brisa que apenas mueves...— Punto de luz, suspenso lampo...— ¿Puedes?— Balada.— Escarabajos.— La pajarita de papel.— La Osa Mayor.— El Aconcagua.— Los Ríos.— Señora.— Al público. Avio-Mamut.— La sed.— Institutriz.— Las nubes.— El tigre.— Los vientos.— Ave-Fénix.— El cangrejo.— Papaya.— Luna.— Tenor.— Reloj.— Aviso. Gran Zoo de La Habana.— El sueño.— La estrella polar.— Salida.— El cosmonauta.— Digo que yo no soy un hombre puro.— Sobre la muerte.— Retrato del gorrión.— Retrato del sinsonte.— Retrato del tomeguín.— Retrato del zunzún.— Propositiones para explicar la muerte de Ana.— Ejercicio de piano con Amapola de siete a nueve de la mañana.— La calle. *Poemas de amor*: Tu recuerdo.— Piedra pulida.— Madrigal.— Glosa.— Agua del recuerdo.— El negro mar.— La tarde pidiendo amor.—

Rosa tú, melancólica.— La pequeña balada de Plóvdiv.— A Julieta.— Alta niña de caña y amapola.— Ana María.— Teresa.— Un poema de amor.— Nocturno.— Piedra de horno.— Jugabas con un lápiz...— Si a mí me hubieran dicho...— La muerte es un suplicio...— Vino usted de tan lejos.— Llueve cada domingo.— Soneto.— Solo de guitarra.— El árbol.— Pas de téléphone...— A veces...— Nancy.— Canción.— Una fría mañana...— Nieve.— Cómo no ser romántico. *Poemas satíricos*: Son del bloqueo.— Como del cielo llovido...— En el invierno de París.— A la virgen de la Caridad.— ¡Míster, no!.— Los usureros.— Gángster.— Monos.— Policía.— El chulo.— Oradores.— Gorila.— Tonton macoute.— Epigramas.— Sic transit... *Poemas circunstanciales y festivos*: ¡Ay, señora, mi vecina!...— Un son para Portinari.— Paul Eluard.— Epístola.— A la niña de Samuel Feijoo.— A Manuel Navarro Luna.— Carlos Enríquez.— Víctor Manuel.— Abela.— Amelia Peláez.— Ponce.— Esta familia portuguesa.— Elegía por Martín Dihigo.— Agramonte.— A Juan Marinello.— Brindis con Salvador Allende en La Habana. *Poemas para niños*: Un son para niños antillanos.— Poema con niños.— Canción de cuna para despertar a un negrito.— Sapito y Sapón.— Por el alto río...— Viaje de Sapito y Sapón.— ¿Quién eres tú?. *Poemas traducidos*: Diez poemas de Yannis Ritsos. Un poema de Paul Emile Victor. Un poema de Richard Ballet. Un poema de Jacques Roumain. Dos poemas de Manuel Bandeira.

10. *Prosa de prisa 1929-1972* [Comp., pról. y notas: Angel Augier] La Habana, Editorial Arte y Literatura [Instituto Cubano del Libro] 1975-76. 3 t.

Bibliografía y notas al pie de las páginas.

Contiene: t. 1 (1929-1936): El camino de Harlem.— La conquista del blanco.— El blanco: he ahí el problema.— Rosendo Ruiz.— Conversación con Langston Hughes.— Sones y soneros.— Pregones.— Camagüey, la ciudad enferma.— *Presencia en el Lyceum.— La última noche de Guty Cárdenas en La Habana.— Casa de huéspedes.— El padre de Brindis de Salas. (1937-1940): Racismo y cubanidad.— *Palabras en México.— Conversación con Waldo Frank.— Discurso en el Con-

greso Internacional de Escritores en Defensa de la Cultura.— *Madrid sitiado, en su sitio.— Un poeta en espardeñas.— Cuba, negros, poesía.— Cultura contra fascismo. La Alianza de Intelectuales Españoles.— Cubanos en España: Un pelotero, capitán de ametralladoras.— Madrid, noviembre.— Alas de muerte sobre Barcelona.— Sirenas en París.— Un gran escritor católico: José Bergamín.— Hombres de la España leal: Modesto Guilloto.— *La hermosa lección del pueblo español. (1941-1942): Sección Motivo: Haití, la isla encadenada.— Yanquis y mambises.— Cesantías.— Lo prohibido.— Un congreso ejemplar.— El viejo método.— La guerra por la paz.— Ayuda a la U.R.S.S.— Barbarie contra cultura.— Un músico en el frente.— 14 de julio.— Un libro de versos.— Tres anécdotas y una encuesta.— Eclipse de sol en Alma Ata.— Una selección a la inversa.— El pueblo queda.— El campo pide su puesto.— Diez de Octubre.— Camagüey.— ¡Negra, mueve la cintura!.— Virgilio Diago.— El centenario de Agramonte.— Cultura soviética.— Neruda.— Pueblo y teatro.— Comenzar por el principio.— José Martí.— Casa propia.— Haití.— Marinello.— Médico dos veces.— Obrero e intelectual.— Viajando con Menéndez.— Rita de Cuba. (1943-1949): Milicia y permanencia de un poeta leal.— El radio y la radio.— Un triunfo americano de Haití.— Roussan Camille en La Habana.— Estampa de Lino Dou. —Pueblo y pintura en el Cerro.— El ciclón en la palangana.— *Charla en el Lyceum.— *Ciudad en construcción.— Junto al Avila I, II.— La vida intelectual.— *Petróleo venezolano.— *Laguniillas.— *Maracaibo y los maracaiberos.— Discurso de despedida en Chile.— Discurso de despedida en la Argentina.— Discurso en la Academia Brasileña de Letras.— Reencuentro con Toño Salazar.— Propaganda electoral.— Gaitán.— *Discurso en el Pen Club.— Elogio de Rafaela Chacón Nardi.— Recuerdos colombianos.— Martí en azul.— Niemeyer.— Martín Morúa Delgado.— Andrés Eloy Blanco.— Alhambra: rumba final.— Navarro Luna.— Rosa la bayamesa.— Dorival Caymmi, el cantor de las gracias de Bahía.— Una lección ejemplar.— Cada año es carnaval. t. 2 (1949-1954): Praga: el pueblo en la Universidad.— Presencia negra en el Congreso de Paz.—

Portinari.— De Nueva York a Moscú, pasando por París.— *Confrontación diplomática en el Caribe.— Un año que llega y un trovador que se va.— Esmeril.— Parálisis progresiva del tranvía.— Jesús Menéndez.— La muerte de un sabio.— Del problema negro en los Estados Unidos.— Ni padre ni reverendo.— La lucha de nuestro tiempo.— Eliseo Grenet.— Hernández Catá.— Josefina Baker en Cuba.— La carcajada dolorosa del Tuerto López.— Rómulo Lachatañeré.— La anticultura yanqui en la América Latina.— El discurso que hace falta.— Una literatura que no cambia: la literatura policíaca.— Presencia esperanzada del Diez de Octubre.— Una detención en tres tiempos.— Núñez Jiménez, el joven de iluminada madurez.— El general Antonio.— Viena: un gran triunfo de la paz.— Don Juan.— José Martí.— *Homenaje al poeta Vapztárov.— *Discurso en Moscú. (1959): Una revisión entre otras.— El huésped.— Liderazgo imposible.— Dos fechas.— *América revuelta e intranquila.— Pero, ¿y Martí?— La segunda batalla.— Maceo-Unidad.— Una experiencia.— Cubanos y soviéticos.— Santiago de Cuba.— Divagación con poema.— La Habana-Zurich.— El séptimo festival.— Crónica desde Viena. Al margen del Festival.— Manifiesto de Guasina.— Budapest.— Conversación con Polevoi.— Carta de Pekín. Un vuelo en dos saltos.— Los días de Martí.— Carta de Pekín. Diez años después.— Carta de Pekín. Con el presidente Mao.— Conversación con Kuo Mo-jo.— Buena Salud.— Un 7 de diciembre nuevo.— Visita checoslovaca. (1960): Tiempos de victoria y lucha.— 137 años después.— Fidel habla a los niños.— Una lección útil.— Chessman.— Universidad de pueblos.— Golpes simultáneos.— ¿A quién interesa?— Presencia de Rafael y María Teresa.— En Regla hace cuarenta años.— Decíamos ayer.— Lo nunca visto.— Nueva cultura.— El dedo en la imprenta.— La lucha de todos.— Cualquier tiempo pasado... fue peor.— Un nuevo paso en firme.— Paréntesis: Bola de Nieve.— Aquella mañana.— Muerte de Enrique Amorim.— Cuba y la U.R.S.S.— No.— Oficio.— Nueva época, nuevo estilo.— Un día grande.— Waldo Frank en La Habana.— Candelario Obeso.— Realidad de la poesía.— Tiempos nuevos.— Aquel gran Don Manuel.— Homero y Cucalambé.— Un poeta porteño.— La

Feria.— Sobre Neruda.— López Velarde. El poeta de la "Suave Patria".— Sobre Pablo de la Torriente.— (1961): Ruptura.— ¿Qué harían los ingleses?— Díaz Mirón o la angustia de la forma.— Un ejemplo dramático.— Un congreso histórico.— Cárdenas.— Vratislav Nesval, un gran poeta checo.— Una gran tarea.— La guerra por la paz.— Sobre Jacques Roumain.— Crónica de Yucatán.— La nueva patria.— Una experiencia.— ¿Un traje nacional?— Liceo Patricio Lumumba.— Otra vez el cosmos.— Informe a los escritores.— Homenaje a García Lorca.— Discurso de clausura del Primer Congreso de Escritores y Artistas de Cuba.— Notas brasileñas I, II.— Our new colonies.— t. 3 (1962): Mal bocado.— Nazim.— Notas brasileñas.— La suerte está echada.— Discurso.— En el Cairo I-III.— Segunda Conferencia de Escritores Afroasiáticos.— Alianza.— *Victoria de Girón.— El problema.— Dominó y ajedrez.— El encuentro.— En Rumanía I-V.— Nuevos tiempos.— Don Ezequiel Martínez Estrada.— El problema.— Eluard.— Pelear.— Revolución y cortesía.— El Congreso de Cultura.— Mañana: Bola de Nieve.— (1963): Dos sonetos a un jamón.— Popóvich.— Carlos Rafael redivivo.— Rubén.— Marcos Ana.— Cartier-Bresson.— El camino.— Lo que no sabe Kennedy.— Benny.— Martí - 24 de febrero.— Luz Gil.— En la Gran Piedra I-IV.— Yanquis y nazis.— Sismos y cafetales.— CTC - UNEAC.— Agramonte.— El viaje de Fidel.— Nazim Hikmet.— Racismo y cultura.— Ondina.— El tiempo es vida.— Pues señor...— Fervor popular.— Valparaíso. En una escuela.— Cien años después.— Allende.— Hacia Camagüey.— Santa Cruz.— Hay que seguir.— Elia.— La fiesta soviética.— Strip-tease.— (1964): Panamá.— Una más.— Un poeta bisiesto.— Un libro importante.— Que alguien se lo sople al oído.— Un mundo nuevo.— Cuba-Paraguay.— Martí, propiedad humana.— La Habana-Bucarest I.— Con Eminescu en Rumania II-III.— 26 de julio.— Cubanos y soviéticos.— Un joven norteamericano canta a Cuba.— Navarro Luna.— El poeta Xristo Bótev, héroe nacional búlgaro.— México en la UNEAC.— El primer centenario de Milanés.— Tierra y literatura.— 7 de noviembre.— Don Ezequiel.— Congo.— Miguel Arraes, un hombre de su pueblo.— Dos tomos de tomo y lomo.— (1965-1972): Una tradición

que continúa.— Salvador.— En este 26 de julio.— Libertad.— Y tú, ¿qué vas a hacer allá?— Dispuestos a morir, seguros de vencer.— Señoras y señores, la Luna...— Don Antonio.— Viet Nam invencible.— Nación y mestizaje.— Fallas.— En cabeza propia.— La lección de Chicago.— ¿Y si Trujillo me condecora?— De ajedrez y otras cosas.— Racismo y revolución.— Hablemos de la calidad.— Rubén Darío.— Junto a los pueblos africanos.— Recuerdo de Langston Hughes.— Sobre Navarro Luna.— Discurso en Santiago de Chile.— Recordando a Ehrenburg.— Lenin y la cultura.— León de Greiff, esta noche...— Juan Francisco Sariol.— Don Fernando.— Ortiz: misión cumplida.— Páginas vueltas.— Acrecentar la obra propia en mensaje artístico, revolucionario y popular.— Recuerdos de juventud.— Hombradía de Raúl Aparicio.— La primavera en nuestra sangre.— Mariátegui, Vallejo.— La rosa roja: poesía infantil vietnamita.— Una nueva poetisa: Li Phuong Lien.— El poeta de Mongolia.— Sobre el congreso y algo más.— Palabras de saludo en el V Congreso de Escritores Soviéticos.— Diez años de la UNEAC.— Bola de Nieve.— Palabras de gratitud.— Nací en una imprenta.

Los artículos señalados con un asterisco no aparecen en la bibliografía de Guillén publicada por la Biblioteca Nacional en 1975.

1976

11. *Summa poética*. Edición de Luis Iñigo Madrigal. Madrid, Ediciones Cátedra, S. A. [1976] 229 p. (Colección Letras hispánicas)

Contiene: Motivos de son: Negro bembón.— Mula-ta.— Sóngoro Cosongo.— Sigue.— Hay que tener volun-tá.— Búcate plata.— Mi chiquita.—Tú no sabe inglés. Sóngoro cosongo: La canción del bongó.— Madrigal.— Canto negro.— Chévere.— Organillo.— Quirino.— Caña.— Secuestro de la mujer de Antonio.— Pregón. West Indies Ltd.: Balada de los dos abuelos.— Balada del güije.— Sensemayá.— El abuelo.— Caminando.— Balada de Simón Caraballo.— West Indies Ltd.— Guadalupe W. I..Cantos para soldados y sones para turistas: Soldado, aprende a tirar.— No sé por qué piensas

tú.— Yanqui con soldado.— Soldado libre.— José Ramón Cantaliso: I. Cantaliso en un bar.— II. Visita a un solar.— III. Son del desahucio. *España. Poema en cuatro angustias y una esperanza*: Angustia cuarta.— La voz esperanzada. El son entero. Suma poética 1929-1946: Guitarra.— Mi patria es dulce por fuera.— Sudor y látigo.— Son número 6.— Turiguanó.— Una canción en el Magdalena.— Elegía.— Barlovento.— Palma sola.— Agua del recuerdo.— El negro mar.— Acana.— Iba yo por un camino.— ¡Ay, señora mi vecina!.— La tarde pidiendo amor. *La paloma de vuelo popular*: Arte poética.— Un largo lagarto verde.— Canción de cuna para despertar a un negrito.— La muralla.— Casa de vecindad.— Ríos.— Bares.— Chile.— Cerro de Santa Lucía.— Panimávida.— Doña María.— La pequeña balada de Plóvdiv.— Tres poemas mínimos.— Muerte.— *Elegías*: El apellido.— Elegía a Emmett Till. *Poemas de amor*: Ana María.— Piedra de horno. *Tengo*: Tengo.— Crecen altas las flores.— ¿Puedes?.— A Chile.— Responde tú.— Balada.— Coplas americanas.— El jarrón.— Se acabó.— A la virgen de la Caridad. *El Gran Zoo*: Aviso.— El Caribe.— Guitarra.— La pajarita de papel.— Los ríos.— Señora.— El Hambre.— Institutz.— Monos.— Policía.— Aviso, gran zoo de La Habana.— Tontón-Macoute.— Salida. *La rueda dentada*: París.— Problemas del subdesarrollo.— El bosque enfermo.— Retrato del gorrión.— A las ruinas de Nueva York.— A Gonzalo Rojas.— Epigramas.— Che Comandante.— Guitarra en duelo mayor. *El diario que a diario*: Avisos, mensajes, pregones.— Esclavos europeos.— Interludio.— Sic transit.— La flor de Francia.— Medicina.— Madame Buelta.— Perfumería Cubana.— Le Manoir du Laurier.— Fanny Essler.— Toros.— Rapé, tabaco.— Coolies.— Paréntesis.— Gobierno y Capitán.— Análisis crítico.— Paréntesis.— Las últimas noticias que.— Anunciamos La Inmediata.— Una obra que hará época.— Suscríbese a nuestro Daily.— Jefatura de Policía.— La quincalla del Ñato.— 28 de enero.— Aviso.— Fin. *Poemas no recogidos en libros*: Jardín.— Sol.— A Rubén Darío.— Al margen de mis libros de estudio.— Tu recuerdo.— Futuro.— Elegía moderna del motivo cursi.— Odas mínimas.— Justicia.— Coplas de Juan Descalzo.— Miedo.— Nada.

- 11 a. *Elegías* [la. ed.] [Ed. y redacción: José Martínez Matos. Diseño y cubierta: Darío Mora] [La Habana, UNEAC, 1977] 159 p. ilustr. (Contemporáneos)

Ilustradores de las Elegías: Raúl Martínez.— Choco.— Alfredo Rostgaard.— Avila.— Darío Mora.— González.— Nelson Domínguez.— Mariano Rodríguez.

Contiene: West Indies, Ltd.— Elegía a un soldado vivo.— Elegía a Jacques Roumain.— Elegía a Jesús Menéndez.— El apellido.— Elegía cubana.— Elegía a Emmett Till.— Elegía camagüeyana.

12. *Por el mar de las Antillas anda un barco de papel. Poemas para niños mayores de edad.* La Habana, Unión de Escritores y Artistas de Cuba, 1977. 85 h.

Nota: Fue diseñada por Darío Mora, compuesta por Omar Perdomo e impresa en mimeógrafo por Jesús Valdés. Consta de 144 ejemplares numerados.

Contiene: Suave amiguito...— Sapito y Sapón.— Viaje de Sapito y Sapón.— Por el alto río...— Función.— Adivinanzas y canciones: ¿Quién eres tú?— ¡Qué mundo tan feliz!— Dos venaditos.— Que te corta corta.— ¿Quién?— Barcarola.— El pajarillo.— Fidel.— Granma.— Volar.— Canción.— Primavera.— Vaya, vaya pues...— Canción.— Frío y sueño.— Adivinanza.— Adivinanza.— Adivinanza.— Adivinanza.— Adivinanza.— Elefante.— Son de Angola.— Paloma linda.— Agueda del Ecuador.— Caña.— Tando.— ¡Adelante el elefante!— Fábula.

Colaboraciones en libros y folletos

13. LAPOINTE, JACQUES. *Anthologie de textes d'espagnol populaire d'Amérique.* Dakar, Centre de hautes études afro-ibero-americanas de L' Université de Dakar, 1972.

Contiene: Búcate plata, p. 103.— Tú no sabe inglés, p. 107.— Mi chiquita, p. 110.

14. *Por Cuba.* Antofagasta, Chile [1972] 10 p. (Colección Hacia, 78)

Contiene: Nicolás Guillén saluda a Chile, p. 5.— A veces...— p. 7.

15. *Poemas*. (En: CUBA MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS. *Leer La Habana* [Instituto Cubano del Libro] Editorial Pueblo y Educación [1974] 536 p. ilustrado.)

Contiene: Che Comandante.— Che Guevara.— Tengo.— Está bien.— Son más en una mazorca.— Abril sus flores abría.

16. *Escritores y artistas hablan de Lenin: impresiones y pareceres*. Moscú, Editorial Progreso [1975] 2 t.

Contiene: Lenin, p. 327-328. Recuerdos de juventud, p. 376-378.

Colaboraciones en publicaciones seriadas

1972

17. [*Poemas para niños*] (En: *REVOLUCION Y CULTURA*. La Habana, no. 3, mayo 1972, p. 43-45, ilustrado.)

Contiene: Un son para niños antillanos.— ¡Ay, señora, mi vecina!

18. *La cultura es entre nosotros un bien común*. (En: *REVOLUCION Y CULTURA*. La Habana, no. 4 jun. 1972, p. 10-12, ilustrado.)

19. *Poemas*. (En: *REVOLUCION Y CULTURA*. La Habana, no. 4, jun. 1972, p. 13-30, ilustrado.)

Contiene: Llegada.— La canción del bongó.— Balada de los dos abuelos.— Canto negro.— No sé por qué piensas tú.— Guitarra.— La muralla.— Che Comandante.

20. *Discurso*. (En: *GRANMA*. La Habana, set. 9, 1972, p. 6, ilustrado.)

Al recibir la Orden "Félix Elmuza".

21. *Charla poética*. (En: *REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ*. La Habana, año 63, no. 3, sep-dic. 1972, p. 7-31.)

22. *Regino*. (En: *REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ*. La Habana, año 63, no. 3, sep-dic. 1972, p. 50-53.)

En el Homenaje a Regino Pedroso.

23. *Nací en una imprenta.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 106, oct. 1972, p. 2. ilustr.)
 Discurso pronunciado en el acto en que recibió la Orden Félix Elmuza, la más alta distinción que otorga la UPEC.
24. *Tres sonetos de Nicolás Guillén.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 106, oct. 1972, p. 15.)
Contiene: Esta familia portuguesa.— En la Casa de las Américas.— A Gonzalo Rojas.
25. *Tupac Amaru.* (En: GRANMA. La Habana, nov. 4, 1972, p. 2)
26. *Tsedenbal: una visita histórica.* (En: GRANMA. La Habana, nov. 14, 1972, p. 3.)
 Reproducido en: GRANMA, resumen semanal. La Habana, dic. 3, 1972, p. 9, ilustr.
27. *Dashorzhiin Natsagdorzh, el poeta de Mongolia.* (En: GRANMA, La Habana, nov. 18, 1972, p. 5.)
 Reproducido en: GRANMA, resumen semanal. La Habana, dic. 3, 1972, p. 9.
28. *Brindis.* (En: BOLETIN CONSEJO NACIONAL DE CULTURA. La Habana, no. 2, nov.-dic. 1972, p. 69.)
 Con Salvador Allende en la Bodeguita del Medio.
29. *Unión Soviética.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 107, nov.-dic. 1972, p. 18-19, ilustr.)
30. *Palabras.* (En: UNION. La Habana, año 11, no. 4, dic. 1972, p. 190-192.)
 "Homenaje en su 70 aniversario por el Buró Político de nuestro Partido."
Contiene: Condecoraciones otorgadas a N. G.: Orden "Cirilo y Metodio".— Diploma de Honor otorgado por Prensa Latina en reconocimiento a su vida y obra.— Orden Bandera Roja del Trabajo condecoración impuesta por el Presidium del Soviet Supremo de la U.R.S.S. —Distinción 1o. de Mayo de la Central de Trabajadores de Cuba.— Orden Jesús Suárez Gayol.— Orden Félix Elmuza.— Premio Internazionale Viareggio-Versilia.

31. *Allende; un mensajero de unión y amistad.* (En: GRANMA. La Habana, dic. 11, 1972, p. 2.)

Reproducido en: LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA. Chile, dic. 11, 1972.— EL SIGLO. Santiago de Chile, dic. 12, 1972, ilus.

32. *Agramonte.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 64, no. 51, dic. 22, 1972, p. 34-35, ilus.)

1973

33. *Premios UNEAC '72.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 108, enero 1973, p. 2-4, ilus.)

34. *El Séptimo Festival.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 108, enero 1973, p. 14-15.)

35. *Palabras* [Resumen del acto en el concurso de la UNEAC '72] (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 15, no. 1, enero 7, 1973, p. 60.)

36. *Mella.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 65, no. 2, enero 12, 1973, p. 27, ilus.)

37. *Martí.* (En: GRANMA. La Habana, enero 29, 1973, p. 5.)

38. *A Manuel Navarro Luna.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 109, feb. 1973, p. [16-17] ilus.)

39. [*Manuel Navarro Luna*] (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 109, feb. 1973, p. 2.)

40. *Un poeta de su tiempo, el tiempo nuestro.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 109, feb. 1973, p. 26-27, ilus.)

Palabras en la tumba de Navarro Luna, día del sepelio.

41. *Recuerdos de Rafael y Ma. Teresa.* (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 25, no. 762, feb. 1o., 1973, p. 10-11, ilus.)

A la cabeza del título: El 70 cumpleaños de Rafael Alberti.

42. *Otra vez el Moncada.* (En: GRANMA. La Habana, feb. 27, 1973, p. 5.)

43. *Abril sus flores abría...* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 111, abril 1973, p. 2, ilus.)
44. *Romances de guerra y vida.* (En: GRANMA. La Habana, abril 17, 1973, p. 2.)
Contiene: Son más en una mazorca.— Tierra de azules montañas.— Hacia la esclava Quisqueya.— Abril sus flores abría.— Está el bisonte imperial.
45. [Poemas] (En: SANTIAGO. Santiago de Cuba, no. 11, jun. 1973, p. 199-202.)
Contiene: Yo nunca digo.— La vida tiene sus secretos.
46. *La sangre numerosa.* (En: UNION. La Habana, año 12, no. 2, jun. 1973, p. 140-142.)
Contiene: Panamá.— Agramonte.
47. *Son más en una mazorca...* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 113, jul. 1973, p. 8.)
48. *A Chile.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 115, set. 1973, p. 9.)
49. *El fascismo en Chile.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 115, set. 1973, p. 7-8.)
50. *Palabras* [Número especial de la Revista "Unión" dedicado a la literatura soviética] (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 115, set. 1973, p. 26, ilus.)
51. *Che Comandante.* (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, año 5, no. 50, oct. 1973, p. 6-9, ilus.)
 Reproducido en: ARSENAL. Caracas, oct. 1973.
52. *La sangre numerosa.* (En: GRANMA. La Habana, oct. 23, 1973, p. 4, ilus.)
53. *El fervor de un rito ciudadano y cotidiano.* (En: GRANMA. La Habana, oct. 27, 1973, p. 5.)
A la cabeza del título: Un cuarto de siglo en el ballet: 1948-1973.
54. *A Juan Marinello.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 117, nov. 1973, p. [1] ilus.)
55. *Con Salvador Allende en La Habana.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 81, nov.-dic., 1973, p. 79-80.)
Contiene: Brindis.— A Chile.

56. [Agramonte] soneto. (En: BOHEMIA. La Habana, año 65, no. 49, dic. 7, 1973, p. 29, ilus.)

57. *Coplas de Juan Descalzo*. (En: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 12, 1973, p. 68-71.)

1974

58. *Palabras en el acto homenaje a los participantes de la revista militar "XV Aniversario del triunfo de la Revolución"*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 119, enero 1974, p. 2.)

A la cabeza del título: Mensaje de los escritores y artistas de Cuba.

Reproducido en: VERDE OLIVO. La Habana, año 16, no. 3, enero 20, 1974, p. 59.

59. *A Conrado Benítez*. (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 16, no. 3, enero 20, 1974, p. 26, ilus.)

60. *Una visita histórica*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 120, feb. 1974, p. 2, ilus.)

61. *De esa manera*. (En: GRANMA. La Habana, feb. 27, 1974, p. 3.)

Poema a Carlos Manuel de Céspedes.

62. *Lázaro Peña*. (En: GRANMA. La Habana, marzo 13, 1974, p. 3.)

63. *El fascismo en Chile*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 83, marzo-abr. 1974, p. 100-102.)

64. "La búsqueda y ejercicio de la cultura requiere armas culturales." (En: EL CAIMAN BARBUDO. La Habana, abr. 1974, p. 3-4, ilus.)

1er. Activo Nacional de la Brigada "Hermanos Saíz" de escritores y artistas jóvenes de la UNEAC.

65. *Discurso en el primer activo de la Brigada "Hermanos Saíz" de la UNEAC*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 122, abr. 1974, p. 27.)

66. *Mis queridas calles camagüeyanas*. (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, año 6, no. 56, abr. 1974, p. 6-11, ilus.)

67. *Un acontecimiento histórico.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 123, mayo 1974, p. 20, ilus.)
Palabras de N. G. en la visita que hicieron a la UNEAC los miembros de la Sexta Reunión de Ministros de Cultura de los Países Socialistas.
68. *Poesía infantil inédita.* (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 16, no. 20, mayo 19, 1974, p. 38-39.)
Contiene: Sapito y Sapón.— Por el alto río...— Viaje de Sapito y Sapón.
69. *Palabras en la UNEAC.* (En: GRANMA. La Habana, mayo 20, 1974, p. 5.)
Con motivo de la visita de los delegados a la VI Reunión de Ministros de Cultura.
70. *Esta familia portuguesa.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 24, jun. 14, 1974, p. 31.)
71. *A Juan Marinello.* (En: PROPOSITOS. México, D. F., jun. 20, 1974, p. 4.)
A la cabeza del título: Soneto de Guillén a Marinello.
72. *Nuestra cultura es un arma de combate.* (En: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 23, jul. 1974, p. 24-26, ilus.)
73. *Samuel Feijoo.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 125, jul. 1974, p. 7-8, ilus.)
74. *La voz de los poetas resuena ya en el ámbito de una patria pura y libre.* (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 16, no. 29, jul. 21, 1974, p. 26-28, ilus.)
Reproducido en: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 25, set. 1974, p. 50-52, ilus., con el título: Respuesta del poeta nacional.
75. *González Tuñón.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 127, set. 1974, p. 16, ilus.)
76. *Palabras [de recordación a Salvador Allende]* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 127, oct. 1974, p. 2.)
77. *Angela Davis [fragmento]* (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, año 6, no. 63, nov. 1974, p. 30, ilus.)
Número especial dedicado al II Congreso de la FMC.

78. *Palabras de apertura [en el Primer Festival de Música Contemporánea de Países Socialistas]*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 128, nov. 1974, p. 4.)
79. *¿Quién eres tú?* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 15, no. 87, nov.-dic. 1974, p. 94.)
80. *Discurso [de clausura del X Concurso Literario de la UNEAC]* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 129, dic. 1974, p. 3.)
 Reproducido en: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 1, enero 3, 1975, p. 28, ilus. Con el título: "Nicolás Guillén en los premios UNEAC 1974."
81. *Discurso [en la investidura de Doctor Honoris Causa en la Universidad de La Habana]* (En: UNION. La Habana, año 13, no. 4, dic. 1974, p. 177-183.)

1975

82. *Breve antología poética de Nicolás Guillén*. (En: PANORAMA. Maracaibo, enero 26, 1975, p. 11.)
Contiene: Hay que tené boluntá.— Llegada.— La canción del bongó.— Maracas.— El abuelo.— Soldado aprende a tirar.— Soldado muerto.— No sé por qué piensas tú.— Iba yo por un camino.— Mi patria es dulce por fuera.— Lynch.— Glosa.— Apuntes.— Acana.— Tengo.— Canción puertorriqueña.— Angela Davis.— Palabras en el acto homenaje a los participantes en la revista XV Aniversario del triunfo de la Revolución.
83. *Lenin*. (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 17, no. 4, enero 26, 1975, p. 17, ilus.)
84. *Discurso en el acto de apertura [XII Encuentro de Dirigentes de Uniones de Escritores de Países Socialistas]* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 131, marzo 1975, p. 1.)
85. *Palabras de Nicolás Guillén, presidente de la UNEAC y la delegación cubana, en el acto de clausura*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 131, marzo 1975, p. 31.)
A la cabeza del título: XII Encuentro de Dirigentes de Uniones de Escritores de Países Socialistas.

86. *Palabras sobre Zaharia Stancu.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 131, marzo 1975, p. 2.)
87. *El Gran Zoo.* (En: PAPEL LITERARIO, suplemento cultural de EL NACIONAL. Caracas, abr. 6, 1975, ilus.)
 Contiene: Aviso.— El Caribe.— Guitarra.— Los ríos.— Gorila.— Los vientos.— Oradores.— El tigre.— El hambre.— Institutriz. —Tenor.— Señora.— La pajarrita de papel.— Tontón Macoute.— El Aconcagua.— Salida.
88. *Barbarie contra cultura.* (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 17, no. 20, mayo 18, 1975, p. 30-31, ilus.)
89. *Discurso en el acto de apertura* (En: UNION. La Habana, año 14, no. 2, jun. 1975. p. [121]-123.)
 En el XII Encuentro de Dirigentes de Uniones de Escritores de Países Socialistas.
90. *Palabras en el acto de clausura.* (En: UNION. La Habana, año 14, no. 2, jun. 1975, p. [124]-125.)
 XII Encuentro de Dirigentes de Uniones de Escritores de Países Socialistas.
91. *Palabras para evocar a Don Antonio en sus cien años.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 134, jul. 1975, p. 4, ilus.)
 A la cabeza del título: Antonio Machado: centenario. Reproducido en: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 37, no. 817, set. 15, 1975, p. 13, ilus.
92. *Ultimo poema de Guillén: Riesgo y ventura del Granma.* (En: VOZ PROLETARIA. Bogotá, agosto 21-27, 1975.)
93. *Guillén subraya su admiración hacia Gabriel García Márquez.* (En: DIARIO DE XALAPA. Xalapa Ver., oct. 4, 1975.)
94. *Lenin.* (En: GRANMA. La Habana, nov. 8, 1975, p. 5.)
 Reproducido en: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 140, nov. 1975, p. 2, ilus.
95. *Un ansia violenta de justicia.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 141, dic. 1975, p. 3, ilus.)
 Discurso de Guillén al develarse el busto de Martínez Villena y la inauguración del salón de exposiciones y conferencias que lleva el nombre del poeta, en la UNEAC.

96. *Música de Cámara*. (En: UNION. La Habana, año 14, no. 4, dic. 1975, p. [22].)
97. *Las Pascuas sangrientas de 1956* [poema] (En: GRANMA. La Habana, dic. 25, 1975, p. 2.)
98. *El cosmonauta*. (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, dic. 28, 1975, p. 4.)

1976

99. *A Julieta*. (En: EL CAIMAN BARBUDO. La Habana, enero 1976, p. 4.)
100. *La bandera "Héroes del Moncada" en la UNEAC. Palabras de Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 143, feb. 1976, p. 29, ilus.)
101. *Nicolás Guillén habla de Ana Belén y Víctor Manuel*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 38, no. 826, feb. 15, 1976, p. 8, ilus.)
Contiene: Caminando.— Un largo lagarto verde.— No sé por qué piensas tú.— La butuba.
102. *La sangre numerosa*. (En: GRANMA. La Habana, abr. 15, 1976, p. 1.)
103. *Guillén y el tabaco*. (En: CUBA TABACO. La Habana, no. 18, abr. 18, 1976, p. 50, ilus.)
104. *Una vez más: ¡Patria o Muerte! ¡Venceremos!* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 145, mayo 1976, p. 2.)
 Respaldo de la UNEAC a los pronunciamientos del primer ministro del Gobierno Revolucionario en su discurso con motivo del XV Aniversario de la Victoria de Girón.
105. *Paul Robeson, al servicio del pueblo*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 19, mayo 7, 1976, p. 14-15, ilus.)
106. *Soneto con gallo*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 16, no. 96, mayo-jun. 1976, p. 71, ilus.)
107. *Canción puertorriqueña*. (En: REVISTA TEOREMA. Bogotá, jun. 1976.)
 Viñeta de N. G.

108. *Son.* (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 17, no. 23, jun. 6, 1976, p. 4, ilus.)
109. *¡Ángola! Diálogo poético entre Nicolás Guillén y Herminio Martínez.* (En: MADRIGAL. Celaya, Gto., año 1, no. 1, jun.-jul. 1976, p. 28-29.)
Reproducido en: VERDE OLIVO. La Habana, agosto 15, 1976, p. 20-21.
110. *Por el alto río...* (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 32, agosto 6, 1976, reverso de contraportada, ilus.)
Reproducido en: ROJO, suplemento de CLARIDAD. Puerto Rico, año 2, no. 92, set. 3, 1976, p. 10, ilus.
111. [*Opinión sobre la paz y la guerra*] (En: NOVEDADES DE MOSCU. Moscú, no. 39, set. 1976, p. 14.)
A la cabeza del título. Las personalidades de la cultura y la distensión.
112. *El retrato del gorrión.* (En: ADELANTE. Camagüey, set. 9, 1976, p. 2.)
113. *Che Comandante.* (En: PIONERO. La Habana, oct. 2, 1976 p. 8-9, ilus.)
114. *De esa manera* [poema] (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, oct. 11, 1976, p. 1.)
115. *Conversación con Langston Hughes.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 150, nov. 1976, p. 7-8, ilus.)
116. *Recuerdo de Langston Hughes.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 150, nov. 1976, p. 8-9, ilus.)
117. *Riesgo y ventura del Granma.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 151, dic. 1976, p. 2.)
Reproducido en: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 50, dic. 10, 1976, contraportada, ilus.
118. *Cubanos en la guerra de España.* (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 38, no. 844, dic. 1o. 1976, p. 16, ilus.)
Sobre Basilio Cueria.
119. *Pasionaria.* (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 38, no. 844, dic. 1o. 1976, p. 2.)
120. *Son más en una mazorca.* (En: ADELANTE. Camagüey, dic. 1o. 1976, p. 2.)

121. *El apellido* (fragmento). (En: EVA. Santo Domingo, R. D. año 6, no. 80, dic. 1-15, 1976, p. 76-77, ilus.)
A la cabeza del título: Antología literaria.
122. *¡Adios, Liudmila! Palabras de despedida a la presidenta del Comité de Arte y Cultura búlgaros*. (En: GRANMA. La Habana, dic. 13, 1976, p. 3.)
123. *Ahora empezamos...* (En: UNION. La Habana, año 15, no. especial, 1976, p. [8-9])
Número dedicado a la literatura sueca.

1977

124. *Agradecimiento de Nicolás Guillén a la Universidad de Burdeos*. (En: GRANMA. La Habana, enero 6, 1977, p. 3.)
125. *Poemas*. (En: EL CARIBE, suplemento. Barranquilla, Colombia, enero 30, 1977, p. 4-5, ilus.)
Contiene: La canción del bongó.— Angustia cuarta.— Sensemayá.— Balada de los dos abuelos.
126. *A Juan Marinello*. (En: BOLETIN MOVIMIENTO POR LA PAZ Y LA SOBERANIA DE LOS PUEBLOS. La Habana, año 2, no. 1, enero-marzo 1977, p. 27, ilus.)
Reproducido en: ADELANTE. Camagüey, abr. 3, 1977, p. 2, ilus.
127. [*Palabras en la apertura del ciclo de actividades convocado por la Dirección de Editoriales del Ministerio de Cultura...*] (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 154, [153] feb. 1977, p. 14.)
A la cabeza del título: Reunión en la Biblioteca Nacional.
128. *La Avellaneda y don Juan Valera*. (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, no. 91, marzo 1977, p. 26-29, ilus.)
129. *Burgueses*. (En: EL CAIMAN BARBUDO. La Habana, no. 112, marzo 1977, p. 14.)
130. *Carta a Juan Marinello*. (En: GRANMA. La Habana, marzo 25, 1977, p. 3.)
"Da a conocer la justa mención que de él fue hecha por el compañero Armando Hart, Ministro de Cultura,

en la reunión que sostuvo en la UNEAC, con los integrantes de la sección de Literatura.”

131. *Marinello: dirigente humano*. (En: GRANMA. La Habana, marzo 28, 1977, p. 2, ilus.)
Contiene: A Juan Marinello [poema]
Reproducido en: BOLETIN MOVIMIENTO POR LA PAZ Y LA SOBERANIA DE LOS PUEBLOS. La Habana, abr.-jun. 1977, p. 25-27, ilus.
132. *70; a Raúl Roa en los 70 de su juventud*. (En: GRANMA. La Habana, abr. 18, 1977, p. 3.)
133. *Mensaje a Rafael Alberti*. (En: HORA DE ESPAÑA. La Habana, año 1, no. 1, mayo 5, 1977, p. [24])
134. [Opinión sobre Rita Montaner] (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 19, mayo 13, 1977, p. 12.)
135. *Maestro de su época*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 157, jun. 1977, p. 2, ilus.)
Reproducido en la sección Mensajes de la REVISTA CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 18, no. 103, jul.-agosto 1977, p. 10-11.
136. *Los escritores en la lucha por la paz*. (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jun. 26, 1977, p. 4, ilus.)
A su regreso de Bulgaria del Encuentro Mundial de Escritores por la paz.
137. *Elegía a Jesús Menéndez*. (En: GRANMA. La Habana, jul. 9, 1977, p. 4-5, ilus.)
138. *Elegía camagüeyana*. (En: GRANMA. La Habana, jul. 25, 1977, p. 3.)
139. *A Juan Marinello*. (En: UNIVERSIDAD DE LA HABANA. La Habana, no. especial 201; 1974 [i.e.] 1977.
Contiene facsímile del manuscrito.

Entrevistas

1972

140. *Estrenan himno al II Congreso*, por Roberto Branly. (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, marzo 31, 1972, p. 3.)
Contiene: Himno.

141. *70 años de poesía* por Winston Orrillo. (En: OIGA. Lima, Perú, año 11, no. 473, mayo 5, 1972, p. 32-34, ilus.)
142. *Parlano i vincitori del "Viareggio"*, [por] Francesco D'Anni. (En: L'UNITA. Roma, jun. 26, 1972.)
143. *Conversación con Nicolás Guillén*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 73, jul.—agosto 1972, p. 123-136.)

Este artículo ha sido preparado a modo de collage, con fragmentos de entrevistas que hicieron: Jaime Sarsuki, Samuel Feijoo, Francisco Garzón Céspedes, Ciro Bianchi Ross y Nancy Morejón, a quien se le debe el montaje.

1973

144. *La vela roja de la poesía*, por V. Vernikov. (En: IZVESTIA. Moscú, marzo 21, 1973, ilus.)
 Texto en ruso.
145. *Importancia del Congreso Mundial de Fuerzas Pacíficas* por Mario García del Cueto. (En: BOHEMIA. La Habana, año 65, no. 43, oct. 26, 1973, p. 28-31, ilus.)

1974

146. *Nicolás Guillén: "Yo soy periodista y además poeta"* [por] Ciro Bianchi Ross. (En: CRISIS. Buenos Aires, no. 15, jul. 1974, p. 40-47, ilus.)
Contiene. Burgueses.— Ancestros.— Digo que yo no soy un hombre puro.— Papel de tapizar.— Sobre la muerte.— Yo nunca digo...— París.
147. *Guillén, a propósito de su título Honoris Causa*. (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 10, 1974, p. 2, ilus.)

1975

148. *Mi poesía ha sido siempre coherente consigo misma*, por Francisco Garzón Céspedes. (En: EL CAIMAN BARBU-DO. La Habana, no. 89, abr. 1975, p. 1-6, ilus.)
149. *Al llegar a Venezuela me falta Andrés Eloy*. (En: 2001. Caracas, abr. 4, 1975, p. 7.)

150. *Es necesario estudiar los clásicos para después... ¡olvidarlos!* por Miyo Vestrini. (En: EL NACIONAL. Caracas, abr. 5, 1975, ilustr.)
151. *Las relaciones entre Cuba y Venezuela han sido siempre acendradamente cordiales* por Argenis Bravo. (En: PANORAMA. Maracaibo, abr. 12, 1975, ilustr.)
152. *La poesía de América en la Gran Bretaña* por Joaquín G. Santana. (En: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 31, agosto 1, 1975, p. 24-25, ilustr.)
153. *Con uñas y con dientes defenderán su libertad los portugueses*, por Joaquín G. Santana. (En: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 34, agosto 22, 1975, p. 22-23, ilustr.)
A la cabeza del título: Nicolás Guillén en Portugal.
Reproducido en: CLARIDAD. Puerto Rico, set. 15, 1975, p. 17, ilustr.
154. *Nicolás Guillén, poeta cubano* [por] Antoni Turull. (En: TELEEXPRES LITERARIO. Barcelona, oct. 1, 1975, p. 13, ilustr.)
Reproducido en: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 142, enero 1976, p. 5, ilustr.
155. *Nicolás Guillén; poeta del pueblo cubano, en Veracruz*, por Enrique Huerta. (En: NOTIVER. Veracruz, oct. 2, 1975, p. 1, 8.)

1976

156. *La memoria y el juicio*. Testimonio [por] Francisco Garzón Céspedes. (En: REVOLUCIÓN Y CULTURA. La Habana, no. 43, marzo 1976, p. 56-58, ilustr.)
157. *La creación en la Revolución*, con N. Chiguir, corresponsal de Tass. (En: LITERATURNAYA GACETA. Moscú, año 23, jun. 9, 1976, p. 15.)
158. *El poeta de la Isla de la Libertad* por V. Orlov. (En: MARIISKAYA PRAVDA. Mari, R.S.S. autónoma, jul. 9, 1976, ilustr.)
159. *El poeta Nacional y los 15 años de la UNEAC*, por José Rivero García (En: EL CAIMAN BARBUDO. La Habana, agosto 1976, p. 16-17, ilustr.)

160. *Procedimos a la recuperación y desarrollo de nuestra tradición cultural, humana, profunda y jugosa*, por Jorge L. Bernard. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 35, agosto 27, 1976, p. 38-39, ilus.)
161. *Un honor inmenso*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 148, agosto-set. 1976, p. 20, ilus.)
162. *Nicolás Guillén en Camagüey* [por] Manuel Villabella. (En: ADELANTE. Camagüey, nov. 14, 1976, p. 2, ilus.)
163. *En las queridas calles de Camagüey* [por] Manuel Villabella. (En: ADELANTE. Camagüey, nov. 21 1976, p. 2, ilus.)
A la cabeza del título: Nicolás Guillén en Camagüey (2).
164. *En busca de personajes camagüeyanos* [por] Manuel Villabella. (En: ADELANTE. Camagüey, dic. 9, 1976, p. 2, ilus.)
A la cabeza del título: Nicolás Guillén en Camagüey (3).

1977

165. *Nicolás Guillén habla de la Elegía a Jesús Menéndez*, por Jaime Sarusky. (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 3, enero 21, 1977, p. 8-9, ilus.)
166. *El homenaje recibido en España no fue a mí, fue un grandioso testimonio de simpatía y amistad de España a Cuba* [por] Roberto Alvarez Quiñones. (En: GRANMA. La Habana, enero 25, 1977, p. 4.)
167. *Nicolás Guillén pasó por España*, por Paloma Bouthelier. (En: ARRIBA. Madrid, enero 26, 1977, p. 27, ilus.)
168. *Nicolás Guillén y el número 150 de la Gaceta* por Waldo González López. (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 7, feb. 18, 1977, p. 26-27, ilus.)
169. *Guillén, joven también*, por Osvaldo Navarro. (En: EL CAIMÁN BARBUDO. La Habana, no. 112, marzo 1977, p. 12-13, 28, ilus.)

170. *El II Congreso de la UNEAC* por Rosa Elvira Peláez. (En: GRANMA. La Habana, mayo 14, 1977, p. 4, ilus.)
171. *A través de este concurso es el pueblo quien cuenta su propia aventura de vivir* [por] Roberto Alvarez Quiñones. (En: GRANMA. La Habana, mayo 30, 1977, p. 5, ilus.)
A la cabeza del título: Habla Guillén sobre el Concurso de Historia "1o. de Enero".

Miscelanea

1972

172. *Jornadas de Americanidad: Martí, Guillén, Eguren, Vallejo*. Universidad del Norte. Antofagasta, jul. 1972.
 Programa.
 Archivo de Guillén.
173. *Homenaje a Nicolás Guillén en el 70 aniversario de su natalicio*. Ofrecido por la Sociedad de Amistad Cubano-Española. 19 jul. 1972.
 Archivo de Guillén.

1974

174. *Nicolás Guillén: exposición de poemas murales* [Nota sobre Guillén por Luis Rogelio Noguerras. Ilustradores de la exposición el equipo de Diseño de la Editorial Pueblo y Educación del I. C. L.] jun. 1974.
 Archivo de Guillén.
175. *Presencia de la poesía de Nicolás Guillén en la música cubana*. Programa del Ciclo de Música Cubana: Nuestros Autores, en la Biblioteca Nacional José Martí. jul. 17, 1974.
 Archivo de Guillén.

1975

176. SALAZAR MARTÍNEZ, FRANCISCO. *Discurso pronunciado en Río Chico, con motivo del homenaje a Nicolás Guillén el 6 de abr. de 1975*.
 Ej. mecanografiado.
 Archivo de Guillén.

177. *Homenaje al poeta de Cuba Nicolás Guillén*; teatro Baralt, 11 abr. [1975] Universidad de Zulia, Dirección de Cultura [Venezuela] ilus.
Afiche.
Archivo de Guillén.
178. *Homenaje a escritores camagüeyanos destacados*. Camagüey, Casa de la Cultura Ignacio Agramonte, mayo 23, 1975.
Guillén habló en el acto.
Archivo de Guillén.
179. *Poesía con Nicolás Guillén*. Anuncio del Instituto de Intercambio Cultural Cubano-Mexicano [set. 1975]
Archivo de Guillén.
180. ...*Recital que ofrecerá al público de Guadalajara el poeta Nacional de Cuba Nicolás Guillén*. Ex convento del Carmen, [Guadalajara, Jal.] 24 set. 1975.
Archivo de Guillén.
181. *Recital de poesía... en el Aula Mater del Colegio de San Nicolás de Hidalgo*. Morelia, Mich., set. 27, 1975.
Cartel.
Archivo de Guillén.
182. *Sello "Ho Chi Minh" a Nicolás Guillén en el 85 Aniversario del Natalicio del Presidente*. 1975.
Archivo de Guillén.
183. *El Son entero* [Interpretación teatral de poemas escogidos de algunos de sus libros, 1975]
Programa.
Contiene: Algunas notas sobre la poesía de Guillén, por Mirta Aguirre, Juan Marinello [y] José Antonio Portuondo.
Archivo de Guillén.

1977

184. RUIZ, J. M. *Acróstico; dedicado a nuestro poeta nacional*.
1 h. pleg.
Archivo de Guillén.

GUILLEN EN OTROS IDIOMAS

Búlgaro

1972

185. *Lectura de domingo*. Tr. de Jacques Biteff. (En: NARODNA CULTURA. Sofia, jul. 22, 1972.)

1976

186. [*Poema*] tr. al búlgaro por Tamara Takoba. (En: PULS. Sofia, Bulgaria, 1976, ilus.)

Francés

1973

187. *Je ne suis pas un homme pur*. Tr. Liliane Maya. (En: LA QUINZAINE. Paris, no. 167, juillet 1-15, 1973, p. 17.)

1976

188. *Avec ce coeur je vis*. Tr. de l'espagnol par Pierre Gamarra. Paris, Les Editeurs Français Réunis [1976] 94 p. retrato. (Collection Petite Sirène)
Caricatura de David.
Tr. del título: *El corazón con que vivo*.

Húngaro

1975

189. *Gitárszóló*. Budapest, Európa Könyvkiadó, 1975. 116 p.

Inglés

1972

190. *The great Zoo and other poems*. Tr. and ed. by Robert Márquez. New York, Monthly Review Press [1972] 223 p. (Modern reader, PB-287)
A la cabeza del título: ¡Patria o Muerte!
Texto en inglés y español.
Otra ed. La Habana, Editorial de Arte y Literatura [Instituto Cubano del Libro] 1973 [i.e.] 1974. 222 p.
Otra ed. 1975.

Contiene: El gran Zoo, 1967: Aviso.— El Caribe.— Guitarra.— Escarabajos.— La pajarita de papel.— La Osa Mayor.— El Aconcagua.— Los usureros.— Los ríos.— Pesca.— Avio-mamut.— La sed.— El hambre.— Institutriz.— Las nubes.— Los vientos.— El tigre.— Ciclón.— Ave Fénix.— Lynch.— El cangrejo.— Gangster.— KKK.— Las águilas.— Monos.— Papaya.— Luna.— Tenor.— Policía.— El chulo.— Reloj.— Gran Zoo de La Habana.— Oradores.— El sueño.— Gorila.— Tontón-Macoute.— Bomba atómica.— La Estrella Polar.— Salida. Otros poemas, 1925-1969: La nueva musa.— Lluvia.— Si a mí me hubieran dicho...— Reloj.— Bares.— Epitafio para Lucía.— Futuro.— El aeroplano.— Balada.— Sensemayá.— Son número 6.— Mujer nueva.— Madrigal.— Madrigal.— Madrigal.— Guadalupe, W. I.— Caña.— Adivinanzas.— Sabás.— Sudor y látigo.— El apellido.— Canción puertorriqueña.— Está bien.— Soldados en Abisinia.— No sé por qué piensas tú.— ¿Puedes?— Tengo.— Responde tú...— La herencia.— Problemas del subdesarrollo.— Propositiones para explicar la muerte de Ana.— Papier peint.— Digo que yo no soy un hombre puro.— Che Comandante.— Ho Chi Minh.

1973

191. *Man-making words; selected poems.* Tr. and annotated with an introd. by Robert Márquez and David Arthur McMurray. La Habana, Editorial de Arte y Literatura [Instituto Cubano del Libro] 1973. XX, 214 p.
Reimpresión de la ed. de 1972.

1974

192. *Dear Camagüey streets.* (En: PEOPLE'S WORLD. Los Angeles, Cal. November 9, 1974, p. 10.)
193. *Tengo.* Tr. by Richard J. Carr. Detroit, Broadside Press [1974] 142 p.

1975

194. *Nicolás Guillén and his art.* (En: SUNDAY GLEANER. Jamaica, November 15, 1975, p. 23, ilus.)
Tr. de J. A. George Irish, de una conferencia de N. G. en el Lyceum Lawn Tennis Club, nov. 1945.

1976

195. *Conversation with Langston Hughes* (1929). Tr. by Edward J. Mullen. (En: CALIBAN. Winchester, England, vol. 2, no. 1, Fall-Winter 1976. p. 123-126.

197-

196. *Translations, poems*. [Tr. by Teresa Labarta de Chaves] [New York? 197-] 1 t. (sin paginar).
Separata de LATIN AMERICAN LITERARY REVIEW.
Contiene: El apellido.— Sabás.— Little Rock.

Italiano

1975

197. *In qualche punto della primavera (Poesie d'amore)*. [Tr. dallo spagnolo di Dario Puccini] Milano, Feltrinelli Editore [1975] 95 p. (Universale Economica, 712)

Ed. bilingüe italiano-español.

Contiene: La balada azul.— Piedra de horno.— Rosa tú, melancólica.— El negro mar.— Pero que te pueda ver.— Alta niña de caña y amapola.— La pequeña balada de Plóvdiv.— Tu recuerdo.— Ana María.— Un poema de amor.— Nocturno.— La tarde pidiendo amor.— La vida empieza a correr.— Agua del recuerdo.— Madrigal.— Madrigal.— Madrigal.— El árbol.— A veces.— Canción.— Una fría mañana.— Jugabas con un lápiz.— Si a mí me hubieran dicho...— La muerte es un suplicio.— Nada.— Vino usted de tan lejos.— Lluve cada domingo.

Lituano

1974

198. *Sensemajja*. Riga, Izdevnieciba Liesma, 1974. 108 p.

Rumano

1973

199. *Llegada*. (En: ROMANIA LITERARA. Rumania, año 6 no. 52, dic. 27, 1973.)

Texto en rumano por Dario Novaceanu.

1976

200. *Poeme cubane*. Tr. y prefacio de Eugen Jebeleanu. Tabla cronológica de Irina Runcan; postfacio de Roberto Fernández Retamar. Bucaresti, Editura Minerva, 1976. 257 p. (Biblioteca Pentru Toti)
Portada: ilus. de Portocarrero.

Ruso

1975

201. *Poesía de América Latina*. Moscú, 1975. 718 p.
Guillén p. 318 - [341]

1976

202. *La obra de la Revolución*. (En: LITERATURNAYA GACETA. Moscú, jun. 9, 1976, p. 15, ilus.)
203. [Palabras] en el 60. Congreso de Escritores celebrado en Moscú, jun. 1976. (En: LITERATURNAYA GACETA. Moscú, jun. 30, 1976, p. 14, ilus.)

Sueco

1975

204. *Color cubano*. Svensk Tolkning av Francisco Uriz och Artur Lundkvist. [Stockholm, Rene Coeckelberghs Bokförlag, 1975] 87 p. (Tuppen pa berget, 3)

Ucraniano

1976

205. *Poesías*. Kiev, Ediciones Dnipró, 1976. 166 p. ilus.

BIBLIOGRAFIA PASIVA

Libros y Folletos

1973

206. MELON, ALFRED. *Realidad, poesía e ideología* [La Habana, Eds. Unión, Instituto Cubano del Libro, 1973] 61 p. (Cuadernos de la revista Unión, 4)
Contiene: Guillén: poeta de las síntesis, p. [25]-61

1974

207. [MOREJÓN, NANCY] comp. *Recopilación de textos sobre Nicolás Guillén*. [La Habana] Casa de las Américas [1974] 429 p. ilus. (Serie Valoración múltiple)
Cronología al final de la obra.
Incluye bibliografía.

1975

208. CUBA. BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTI, HABANA. DEPTO. COLECCIÓN CUBANA. Bibliografía de Nicolás Guillén [comp. por María Luisa Antuña y Josefina García-Carranza] La Habana, Instituto Cubano del Libro, Editorial Organismos [Editorial Orbe] 1975. 379 p. retrato.
209. UNIÓN NACIONAL DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA. *Nicolás Guillén, poeta nacional de Cuba* [La Habana, Talleres del CNC, 1975] [3] p.

1976

210. SARDINHA, DENNIS. *The poetry of Nicolas Guillen*. London, New Beacon Books [1976] 80 p.
Contiene: Entrevista a los 70 años que le hizo Ciro Bianchi para CUBA INTERNACIONAL, tr. por Sardinha.

Publicaciones Seriadas

1972

211. *Guillén aprende a tirar*. (En PRIMERA PLANA. Buenos Aires, año 10, no. 468, enero 18, 1972, p. 52, ilus.)
Comentario a un disco de Guillén del mismo título.
212. CASTILLA, BELARMINO... *En el verso el más hondo sentir de la patria...* (En: REVOLUCIÓN Y CULTURA. La Habana, no. 4, jun. 1972, p. 2-9, ilus.)
Palabras del Ministro de Educación en el acto homenaje al poeta Nicolás Guillén, en el teatro de la CTC.
Reproducido en: UNION. La Habana, año 11, no. 4, dic. 1972, p. 182-189.
213. RUIZ, CATTY. *7 al lado de 0 = 70*. (En: ROMANCES. La Habana, año 36, no. 429, jun. 1972, p. 38-43, ilus.)

214. YANES, JOSÉ. *Nicolás Guillén con humor y respeto*. (En: ROMANCES. La Habana, año 36, no. 429, jun. 1972, p. 32-33, ilus.)
215. *A Romano Bilenchi il "Viareggio" 1972*. (En: CORRIERE DELLA SERA. Roma, jun. 24, 1972.)
216. GRUSHKO, PÁVEL. *El inmenso mundo de la poesía de Guillén*. (En: NOVEDADES DE MOSCU. Moscú, jul. 1972.)
217. *Nicolás Guillén: voz del Caribe* [por] M. C. (En: LA VOZ PROLETARIA. Bogotá, Colombia, jul. 1972.)
A la cabeza del título: en sus 70 años.
Contiene: Soldado aprende a tirar.— Soldado muerto.— Otros fragmentos.
218. *Los poetas jóvenes opinan sobre Guillén*. (En: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 5, jul. 1972, p. 32-35, ilus.)
 Opiniones de: Roberto Díaz Muñoz, Cos Causse, Minerva Salado, Ernesto R. del Valle.
219. KANE, MOHAMADOU. *De Nicolas Guillen au prix Nobel de Litterature*. (En: LE SOLEIL. Dakar, Senegal, juillet 7, 1972, p. [3], 5-6.)
Contiene: Llegada.— El apellido.— Sensemayá.
220. MONTERO ACUÑA, ERNESTO. *Arribó anoche a la ciudad de Camagüey el poeta Nicolás Guillén*. (En: ADELANTE. Camagüey, jul. 9, 1972, p. 1.)
 Celebrarán el acto por el 70o. aniversario de su natalicio.
221. BELIC OLDRICH. *Poeta revolucionario en América Latina*. (En: TVORBA. Praga, jul. 12, 1972.)
222. TYDNE, VYROČÍ. *Nicolás Guillén*. (En: ROVNOST. Brno, Praga, jul. 12, 1972, ilus.)
 En su 70o. aniversario.
 Texto en checo.
223. GRUSHKO, PÁVEL. *Tercera juventud*. (En: LITERATURNAYA GACETA. Moscú, jul. 19, 1972, ilus.)
 Contiene: Ho Chi Minh.— El Cosmonauta.
 Texto en ruso.

224. ARMAS L., JOSÉ. *Un homenaje al hombre, al poeta revolucionario*. (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 14, no. 30, jul. 23, 1972, p. 52-53, ilus.)
225. *Nicolás Guillén, condecorado con orden soviética*. (En: NOVEDADES DE MOSCU. Moscú, no. 32, agosto 1972, p. 6, ilus.)
 "Orden Bandera Roja del Trabajo".
226. *Somos legión tus amigos por estas tierras; dicen intelectuales y artistas españoles a Nicolás Guillén*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 34, no. 752, agosto 1o., 1972, p. 12-14.)
 Contiene: España, poema en cuatro angustias y una esperanza.
227. VALCÁRCEL, GUSTAVO. *70 — Nicolás Guillén — 70*. (En: UNIDAD. Lima, Perú, agosto 3, 1972, p. 9, ilus.)
 Contiene: No sé por qué piensas tú...
228. *Orden Bandera Roja del Trabajo, de la U.R.S.S., a Guillén*. (En: GRANMA. La Habana, agosto 5, 1972, p. 6.)
229. VÁZQUEZ, OMAR. *Presidirá Guillén delegación cubana al "Carifesta 72"*. (En: GRANMA. La Habana, agosto 22, 1972, p. 3, ilus.)
230. *Entregan a Guillén en Relaciones Exteriores la edición de sus poemas, que será llevada al festival "Carifesta"*. (En: GRANMA. La Habana, agosto 23, 1972, p. 3.)
231. DOMENECH, CAMILO. *A Nicolás Guillén*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 34, no. 753, set. 1o., 1972, p. 14.)
232. ULACIA, GUSTAVO. *Efectuada anoche la imposición de la Orden de la Bandera Roja del Trabajo al poeta Nicolás Guillén*. (En: GRANMA, La Habana, set. 2, 1972, p. 5, ilus.)
 Contiene: Unión Soviética.
233. ULACIA, GUSTAVO. *Efectuado acto de imposición de la Orden Cirilo y Metodio conferida a Nicolás Guillén*. (En: GRANMA. La Habana, set. 6, 1972, p. 5, ilus.)

234. GARCÍA, MAGALI. *Entregarán Orden "Félix Elmuza" al periódico Nham Dham y al poeta Nicolás Guillén en el acto por el Día Internacional del Periodista.* (En: GRANMA. La Habana, set. 7, 1972, p. 3.)
235. GUMÁ, JOSÉ GABRIEL. *Entregan la Orden "Félix Elmuza" al diario Nham Dham de Hanoi, y al poeta nacional Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, set. 9, 1972, p. 2, ilus.)
Reproducido en: GRANMA, resumen semanal. La Habana, set. 17, 1972, p. 3, ilus.)
236. *Exposición Nicolás Guillén.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 74, set.-oct. 1972, p. 188.)
Expuestos, en la Casa de las Américas, tableros con sus poemas referidos a la América Latina...
237. *Los primeros setenta de Guillén.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 74, set.-oct. 1972, p. 177-178.)
238. RAMOS, SIDROC. *Cuando se cumple vida bellamente.* (En: REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL JOSE MARTI. La Habana, año 63, no. 3, set.-dic. 1972, p. 5-6.)
A la cabeza del título: Homenaje a Nicolás Guillén.
239. DÍAZ USANDIVARAS, JULIO C. *Prezenta si latitudinea lui Nicolás Guillén.* (En: ROMANIA LITERARA. Rumania, oct. 1972, p. 27, ilus.)
Texto en rumano.
240. LEANTE, CÉSAR. *La Historia como poesía.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 106, oct. 1972, p. 29-30, ilus.)
Crítica acerca de *El diario que a diario.*
241. SANTANA, JOAQUÍN G. *El periodista sigue laborando.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 106, oct. 1972, p. 3.)
Discurso pronunciado en el acto con que Prensa Latina homenajeó a N. G. en su 70o. aniversario.
242. DOMENECH, CAMILO. *A Nicolás Guillén.* (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 34, no. 757, nov. 1o., 1972, p. 19.)

243. FORNÉ FARRERES, JOSÉ. *Nicolás Guillén, España y su obra.* (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 34, no. 757, nov. 1o., 1972, p. 19-21, ilustr.)
Contiene: Homenaje a Nicolás Guillén.— A Nicolás Guillén por Camilo Domenech.
244. *Gaceta guilleneana.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 75, nov.-dic., 1972, p. 176.)
 Número de LA GACETA DE CUBA dedicado a Guillén en su 70o. aniversario.
245. HERNÁNDEZ NOVÁS, RAÚL. *La más reciente poesía de Nicolás Guillén.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 75, nov.-dic., 1972, p. 159-162.)
246. *Nicolás Guillén: Cuba: amor y revolución.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 13, no. 75, nov.-dic., 1972, p. 166-167.)
 Nota sobre la antología de N. G. hecha por Winston Orrillo.
247. *Distinciones conferidas a Nicolás Guillén.* (En: UNION. La Habana, año 11, no. 4, dic. 1972, p. 193-199.)
248. LÓPEZ DEL AMO, ROLANDO. *Un homenaje.* (En: UNIVERSIDAD DE LA HABANA. La Habana, no. 196-197, 2-3, 1972, p. 320-336.)
249. YAÑEZ, MIRTA. *Cuatro ensayos en busca de Guillén.* (En: UNIVERSIDAD DE LA HABANA, La Habana, no. 196-197, 2-3, 1972, p. 369-371.)
250. PERDOMO, OMAR. *Obra poética de Nicolás Guillén 1920-1972.* (En: CON LA MIES EN PARVAS. Caibarién, Cuba, 1972.)
 Ed. mimeografiada.

1973

251. *Editan en Roma un disco titulado "Cuba a través de Nicolás Guillén".* (En: GRANMA. La Habana, enero 6, 1973, p. 8.)
252. *Guillen: poet in folk idiom [por] P. D.* (En: PEOPLE'S WORLD. Jamaica, jan. 20, 1973, p. 10.)
Contiene: Canción puertorriqueña.

253. NICOMEDES, seud. *Nicolás Guillén y el son*. (En: LA NUEVA CRONICA. Lima, Perú, marzo 11, 1973, p. 17.)
254. LAVÍN CERDA, HERNÁN. *Historia de Cuba en prosa y verso*. (En: PUNTO FINAL. Santiago de Chile, año 7, no. 184, mayo 22, 1973, p. 14-15, ilustr.)
Sobre *El diario que a diario*.
255. FARBER DE AGUILAR, HELENE J. *Poetry from Latin America: "The most important harvest of the Times"*. (En: PARNASSUS: POETRY IN REVIEW. New York, vol. 1, no. 2, Spring/Summer 1973, p. 175-186.)
256. DEBICKI, A. P. *¡Patria o Muerte!. The Great Zoo and other poems*. (En: BOOKS ABROAD. Oklahoma, U.S.A., v. 47, no. 3, summer 1973, p. 539.)
257. AUGIER, ANGEL. *La revolución cubana en la poesía de Nicolás Guillén*. (En: UNION. La Habana, año 12, no. 3-4, jul.-dic. 1973, p. [23]-48.)
258. DIEGO, ELISEO. *Carta a Nicolás*. (En: UNION. La Habana, año 12, no. 3-4, jul.-dic. 1973, p. [125]-127.)
259. JAY, DAVID. *La Cuba de Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 114, agosto 1973, p. 9.)
260. PRATS SARIOL, JOSÉ. *Novedad y sugerencia en el Diario*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 115, set. 1973, p. 14-15.)
Sobre *El diario que a diario*.
261. OSA, JOSÉ A. DE LA. *Dan a conocer los ganadores del premio David 1973*. (En: GRANMA. La Habana, oct. 13, 1973, p. 3.)
Contiene: Palabras de N. G.
262. *Todo Guillén*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 80, set.-oct. 1973, p. 182-183.)
263. *Nicolás Guillén: Man making words [y] ¡Patria o Muerte! The Great Zoo and other poems*. Tr. Robert Márquez y David Arthur McMurray. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 81, nov.-dic. 1973, p. 137.)

264. GILARD, JACQUES. *El Diario que a diario*. (En: CARAVELLE. Cahiers du Monde Hispanique et Lusobrésilien. Toulouse, France, no. 20, 1973, p. 216.)
265. PRATS SARIOL, JOSÉ. *Los dientes de la rueda*. (En: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 15, [1973] p. 64-67, ilus.)
266. MEDINA, CIRO. *Un poeta llamado Nicolás*. 1973, ilus.
Caricatura de David.
Recorte en el archivo de Guillén, imposible de identificar el periódico y el lugar.

1974

267. *Nicolás Guillén, poeta del pueblo*. (En: NOTIMINCEX. La Habana, enero 1974, p. 28-29, ilus.)
Contiene: Unión Soviética.— Che Guevara.
268. McMURRAY, DAVID ARTHUR. *Dos negros en el nuevo mundo: notas sobre el "Americanismo" de Langston Hughes y la cubanía de Nicolás Guillén*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 82, enero-feb. 1974, p. 122-128.)
269. NAVARRO, OSVALDO. *Ya va a ser otro: Guillén*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 14, no. 82, enero-feb. 1974, p. 108.)
270. LEWIS, RUPERT. *Nicolas Guillen — Cuba's National Poet*. (En: PUBLIC OPINION. Jamaica, feb. 8, 1974, p. 12.)
Contiene: fragmento de Soviet Union.
271. CONTRERAS, ROBERTO. *Carta a Guillén*. (En: UNION. La Habana, año 13, no. 1, marzo 1974, p. 122-123.)
272. BUENO, SALVADOR. *La obra poética de Nicolás Guillén*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 11, marzo 15, 1974, p. 16, ilus.)
273. NOEL, JOSÉ. *El son entero*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 11, marzo 15, 1974, p. 27, ilus.)
274. CÁNDIDO, seud. *Nicolás Guillén*. (En: PUEBLO. Madrid, marzo 22, 1974, p. 2.)

275. AROZARENA, MARCELINO. *Más estudios sobre la obra de Nicolás Guillén.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 122, abr. 1974, p. 26.)
276. BRANLY, ROBERTO. *Guillén: Vida y obra poética.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 123, mayo 1974, p. 28-29.)
277. MARQUES, BERNARDO. *Otra vez Guillén.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 18, mayo 3, 1974, p. 24, ilus.)
278. LEWIS, RUPERT. *Cuba's national poet.* (En: THE JAMAICA DAILY NEWS. Jamaica, may 5, 1974, p. 4.)
279. LEWIS, RUPERT. *El poeta nacional de Cuba.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 124, jun. 1974, p. 20-21, ilus.)
280. MARRÉ, LUIS. *Un acontecimiento editorial sin precedentes.* (En: UNION. La Habana, año 13, no. 2, jun. 1974, p. 182-186.)
281. *A linguagem como arma.* (En: VOZ DE GUINE. Guinea, jun. 19, 1974.
 Contiene: La voz ezperanzada.
 Texto en portugués.)
282. MONTERO ACUÑA, ERNESTO. *Nicolás Guillén, hijo ilustre de la ciudad de Agramonte.* (En: ADELANTE. Camagüey, jun. 26, 1974, p. 2, ilus.)
283. *Doctor Honoris Causa en Letras.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 125, jul. 1974, p. 18, ilus.)
284. SANZO, NAYDA. "Que dure esa sonrisa siempre, compañero Guillén." (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 28, jul. 12, 1974, p. 63, ilus.)
285. *Cuba: un hommage a Nicolas Guillen.* (En: L'HUMANITE. Paris, jul. 24, 1974.)
 Texto en francés.
286. *Robert, David, entrevistas.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 15, no. 85, jul.-agosto, 1974, p. 187-189.
 Robert Márquez y David Arthur McMurray entrevistados por Joaquín G. Santana.)

287. MOREJÓN, NANCY. *Poesía cantada de Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 126, agosto 1974, p. 30.)
Contiene: Carta de Guillén dando las gracias por el acto que se celebraba.
288. *Nicolás Guillén*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 36, no. 793 (especial), agosto 1o., 1974, p. 22, ilus.)
 Otorgó la Universidad de La Habana el título Doctor Honoris Causa en Lengua y Literatura Hispánicas.
289. MENDOZA, JORGE. *El poeta Nicolás Guillén en Tandil*. Tandil, Argentina, agosto 16, 1974.
 Recorte en el archivo de Guillén, sin el nombre del periódico.
290. AGUIRRE, MIRTA. *Discurso en la Universidad de La Habana*. (En: REVOLUCION Y CULTURA. La Habana, no. 25, sept. 1974, p. 46-49, ilus.)
 Al recibir N. G. el título de Doctor Honoris Causa.
291. *Guillén Honoris Causa*. (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, año 6, no. 61, set. 1974, p. 71, ilus.)
292. LÁZARO, ANGEL. *Saludo a Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 127, set. 1974, p. 14.)
293. LÓPEZ BARALT, LUCE. *El más reciente experimento poético de Nicolás Guillén: El diario que a diario*. (En: AVANCE. Puerto Rico, set. 9, 1974, p. 16-18, ilus.)
294. *Maestro Nicolás, hermano Bakongo, compañero Guillén, Doctor Honoris Causa*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 15, no. 86, set.-oct., 1974, p. 147-148.)
295. SANTANA, JOAQUÍN G. *Letras de las Antillas*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 127, oct. 1974, p. 3, ilus.)
296. BINDER, DAVID. *Cuba seems to vanquish racism*. (En: THE NEW YORK TIMES. New York, oct. 9, 1974.)
297. SARUSKY, JAIME. *Guillén va con el son*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 66, no. 42, oct. 18, 1974, p. 23.)
298. *Cuban poet here for lecture series*. (En: DAILY GLEANER. Jamaica, nov. 29, 1974, ilus.)

299. AGUIRRE, MIRTA. *Discurso [en la investidura de Nicolás Guillén como doctor Honoris Causa en la Universidad de La Habana.]* (En: UNION. La Habana, año 13, no. 4, dic. 1974, p. 170-176.)
300. COBB, MARTHA K. *Concepts of blackness in the poetry of Nicolás Guillén, Jacques Roumain and Langston Hughes.* (En: C.L.A. JOURNAL. Washington, D. C. año xviii, no. 2, dic. 1974.)
301. JORDANA, ELENA. *Nicolás Guillén: musa mulata y musa revolucionaria.* (En: CABALLERO. México, D. F., año 9, no. 94, dic. 1974, p. 124-129.)
302. *Recibe Guillén alta condecoración antillana [que concede el Instituto de Jamaica]* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 129, dic. 1974, p. 21.)
"Le fue entregada la medalla Musgrave."
303. LEWIS, RUPERT. *Nicholas Guillen, poet laureate of the Cuban Revolution.* (En: THE JAMAICA DAILY NEWS. Jamaica, December 1, 1974, p. 5.)
Contiene: Tengo (fragmento) en inglés.
304. BRATHWAITE, EDWARD KAMU. *Word-making man; a poem for Nicolas Guillen.* (En: THE SUNDAY GLEANER. Jamaica, December 8, 1974.)
305. IRISH, J. A. *Nicholas Guillen, Cuba's leading poet.* (En: THE SUNDAY GLEANER. Jamaica, December 8, 1974. ilus.)
Contiene: Kingston.
306. *Hasta la vista en la Habana.* (En: WOCHENPOST. R.D.A., 1974, p. 15, ilus.)
Texto en alemán.

1975

307. CÓRDOVA, LUIS. *Nicolás Guillén; Obras Completas.* (En: EL NACIONAL. Caracas, enero 4, 1975, p. 15.)
308. ROJAS JIMÉNEZ, OSCAR. *Guillén, el poeta.* (En: EL UNIVERSAL. Caracas, enero 18, 1975.)
309. *Itinerario intelectual de Nicolás Guillén.* (En: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela, enero 19, 1975.)

310. *Nicolás Guillén, la poesía y el pueblo.* (En: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela, enero 19, 1975.)
311. STOREY, ATILIO. *Nicolás Guillén y Venezuela.* (En: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela, enero 19, 1975.)
312. BLANCO SÁNCHEZ, BALBINO. *Nicolás Guillén: un poeta que sonríe a los 73 años como un muchacho de 20.* (En: PUNTO. Caracas, enero 28, 1975.)
313. *Nicolás Guillén, la voz del negro en Cuba, analizado por italianos.* (En: EXCELSIOR. México, marzo 8, 1975.)
314. FLORENTINO, seud. *A Nicolás Guillén.* (En: EL NACIONAL. Caracas, marzo 29, 1975.)
315. GALÁN VÁZQUEZ, PEDRO. *Nicolás Guillén: síntesis poética de dos razas.* (En: ULTIMAS NOTICIAS, suplemento cultural. Caracas, año 7, no. 366, marzo 30, 1975, p. 18, 23, ilustr.)
Contiene: La canción del bongó.— Tu no sabe inglés.— Little Rock.— Negro bembón.
316. RAMA, ANGEL. *El "Son" que trae Nicolás Guillén.* (En: ULTIMAS NOTICIAS, suplemento cultural. Caracas, marzo 30, 1975, p. 15.)
317. *Musgrave a Guillén.* (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 15, no. 89, marzo-abr., 1975, p. 168.)
 Medalla de Oro (Musgrave), la más alta condecoración cultural de Jamaica.
318. CUÉLLAR VIZCAÍNO, MANUEL. *La historia de "Laca".* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 132, abr. 1975, p. 9-10.)
Contiene: Laca.
319. *Nicolás Guillén en la patria de Bolívar.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 132, abr. 1975, p. 23.)
320. *Llegó el poeta Nicolás Guillén.* (En: EL IMPULSO. Barquisimeto, Venezuela, abr. 4, 1975.)
321. *Nicolás Guillén en Caracas.* (En: EL CARABOBEÑO. Valencia, Venezuela, abr. 4, 1975.)
322. RODRÍGUEZ, ERNESTO L. *Llegó el poeta Nicolás Guillén.* (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, abr. 4, 1975.)

323. *Se encuentra en el país poeta cubano: Nicolás Guillén.* (En: EL UNIVERSAL. Caracas, abr. 4, 1975.)
324. *Destaca la prensa venezolana la llegada del poeta Nicolás Guillén a Caracas.* (En: GRANMA. La Habana, abr. 5, 1975, p. 7.)
325. LIRA, PEDRO. *El poeta cubano Guillén recibido por autoridades universitarias.* (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, abr. 5, 1975.)
326. *Nicolás Guillén huésped ilustre de Caracas.* (En: EL NACIONAL. Caracas, abr. 5, 1975, ilus.)
327. *Declaran a Nicolás Guillén hijo ilustre de Caracas.* (En: GRANMA. La Habana, abr. 7, 1975, p. [8].)
328. *Declaran "visitante ilustre" a Nicolás Guillén en Río Chico, Venezuela.* (En: GRANMA. La Habana, abr. 8, 1975, p. 7.)
329. IMBER, SOFÍA. *A Rosita y Nicolás 29 años más tarde.* (En: EL NACIONAL. Caracas, abr. 10, 1975.)
330. *Reencuentro con Barlovento, después de 30 años hizo el poeta Nicolás Guillén.* (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, abr. 10, 1975.)
331. MADRIGAL, EDWIN. *Invitación a Nicolás Guillén [poema]* (En: EL IMPARCIAL. San Fernando de Apure, Venezuela, abr. 12, 1975.)
332. MUJICA, HÉCTOR. *Nicolás Guillén una voz impar.* (En: TRIBUNA POPULAR. Caracas, año 27, no. 52, abril. 12-18, 1975, p. [16-17] ilus.)
333. *El poeta Nicolás Guillén visitó a "Panorama".* (En: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela, abr. 13, 1975, p. 39, ilus.)
334. *Recital de Guillén en Maracaibo. La Universidad de Zulia lo declaró "Huésped de Honor".* (En: EL NACIONAL. Caracas, abr. 14, 1975. ilus.)
335. *Nicolás Guillén bautizó discos con sus poemas.* (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, abr. 15, 1975. ilus.)
336. *Rinden homenaje a Guillén los sectores artísticos de Venezuela.* (En: GRANMA. La Habana, abr. 16, 1975, p. 5.)

337. MUJICA, HÉCTOR. *Nicolás Guillén una voz impar*. (En: TRIBUNA POPULAR. Caracas, año 27, no. 52, abr. 18, 1975, p. 16-17, ilus.)
Presentación del Poeta Nacional Cubano en el Aula Magna de la Universidad Central de Venezuela el 8 de abril de 1975.
338. MORALES, GUSTAVO. *El poeta y su Lagarto*. (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, abr. 27, 1975.)
339. [SANTOS HERNÁNDEZ, ALFONSO DE LOS] *Otro tanto de éxito*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 21, mayo 23, 1975, p. 26, ilus.)
Sobre la bibliografía de N. G.
340. *Nicolás Guillén exaltó el triunfo de Vietnam en un acto en Camagüey*. (En: EXCELSIOR. México, mayo 27, 1975.)
341. *Bibliografía de Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 133, mayo-jun. 1975, p. 10.)
Reproducido en: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 16, no. 92, set.-oct. 1975, p. 130-131.
342. *Guillén en Venezuela: Invitado por la Universidad Central de Venezuela*. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 16, no. 91, jul.-agosto, 1975, p. 219.)
343. KUCHILÁN SOL, MARIO. *La literatura revolucionaria de los años 30*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 32, agosto 8, 1975, p. 10-15, ilus.)
344. LUQUE MUÑOZ, HENRY. *Nicolás Guillén*. (En: EL ESPECTADOR, suplemento dominical. Bogotá, set. 14, 1975, p. 5, ilus.)
345. *Recital del poeta cubano Nicolás Guillén*. (En: LA VOZ DE MICHOACAN. Morelia, Mich., set. 27, 1975.)
346. LLARENA, VIRGINIA. *Nicolás Guillén, uno de los grandes escritores contemporáneos, dará lectura a su obra*. (En: HERALDO. México, set. 28, 1975.)
347. FELLICER, CARLOS. *Nicolás Guillén es la "poesía-hombre"*. (En: EL DIA. México, set. 30, 1975.)
348. *El arte es un arma que se utiliza a nombre del pueblo: Nicolás Guillén*. (En: EL DICTAMEN, Veracruz, Ver. oct. 2, 1975, p. 1, 9, ilus.)

349. *Declararon huésped distinguido al poeta cubano Nicolás Guillén.* (En: LA NACION. Veracruz, Ver., oct. 2, 1975, p. 1, 7, ilus.)
350. MATUS, MACARIO. *Nicolás Guillén: levanta el espíritu la convicción de que Cuba no volverá al punto de partida.* (En: EL DIA. México, D. F., oct. 2, 1975, p. 18, ilus.)
351. MÉNDEZ, MANUEL. *Nicolás Guillén en México.* (En: EL NACIONAL. México, D. F., oct. 2, 1975.)
352. *Nicolás Guillén, en Veracruz.* (En: DIARIO DE XALAPA. Xalapa, Ver., oct. 2, 1975, p. 1, 6, ilus.)
353. *Tumultos para hablar con Nicolás Guillén, tras leer sus poemas en la Pinacoteca Virreinal anteayer.* (En: EXCELSIOR. México, D. F., oct. 2, 1975, p. 9-B.)
354. FERREIRO CASTELAR, seud. *Poesía, sólo al servicio del pueblo: Guillén.* (En: DIARIO DE XALAPA. Xalapa, Ver., oct. 3, 1975, p. 1, 6, ilus.)
355. GONZÁLEZ, OTTO-RAÚL. *Nicolás Guillén en la ex iglesia.* (En: EL NACIONAL. México, D. F., oct. 3, 1975.)
356. BAQUERIZO, YADIRA. *Un rato con Nicolás Guillén.* (En: EL PANAMA-AMERICA, dominical. Panamá, oct. 5, 1975, p. 6D, ilus.)
Contiene: Palabras fundamentales.— Ritmo.— Violeta.— Tú no sabe inglés.— Caña.— Soldado aprende a tirar.— No sé por qué piensas tú.— Cuando yo vine a este mundo.— Tengo.
357. MANUELEZ, seud. *Poesía en voz baja.* (En: LA ONDA. México, D. F., oct. 5, 1975, p. 2, ilus.)
358. CÓRDOVA, LUIS. *La lección de Guillén.* (En: EL NACIONAL. México, D. F., oct. 6, 1975.)
359. RODRÍGUEZ, CARLOS RAFAEL. *Discurso pronunciado en la sesión de apertura de la Primera Reunión del Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe de la CEPAL.* (En: GRANMA. La Habana, nov. 4, 1975, p. 3, ilus.)
Contiene: West Indies Ltd.
360. ELLIS, KEITH. *El americanismo literario y la más reciente poesía de Nicolás Guillén.* (En: UNION. La Habana, año 14, no. 4, dic. 1975, p. [4]-21.)

361. SANTOS MORAY, MERCEDES. *Poesía de la descolonización: crítica descolonizada*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 141, dic. 1975, p. 25.)
362. SANTANA, JOAQUÍN G. *Antoni Turull: Guillén en las aulas inglesas*. (En: MATUTINO. Panamá, dic. 3, 1975.)
363. GONZÁLEZ FREIRE, NATI. *El son entero*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 67, no. 52, dic. 26, 1975, p. 27, ilus.)
364. ROUILLON, GUILLERMO. *Perfil humano de Nicolás Guillén*. (En: EL COMERCIO. Lima, dic. 27, 1975, ilus.)
365. *Guillén, Carpentier: Cuba de visita*. (En: CULTURA UNIVERSITARIA. Caracas, no. 101, 1975, p. 11-12.)
Visita de ambos escritores a Caracas.

1976

366. *Con Nicolás Guillén*. (En: VOZ PROLETARIA. Bogotá, enero 15, 1976, p. 6, ilus.)
Contiene: Tengo.
367. *Onceno concurso UNEAC*. (En: VERDE OLIVO. La Habana, año 17, no. 4, enero 25, 1976, p. 60, ilus.)
368. DIEGO, ELISEO. *Su honor es nuestro*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 143, feb. 1976, p. 2.)
Discurso en el acto con que los miembros de la UNEAC homenajearon a N. G. por su elección como miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.
369. MOREJÓN, NANCY. *El grupo Rita Montaner y El son entero*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 143, feb. 1976, p. 29, ilus.)
370. MARTORI, R. *Actúa el Grupo peruano Telba en la sala El Sótano* [presentando: Cuba, tu son entero de Guillén] (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, feb. 10, 1976, p. 4, ilus)
371. QUIMPER, JOSÉ MARÍA. *Acerca de una visita a Lima: Nicolás Guillén*. (En: EXPRESO. Lima, feb. 17, 1976, p. 8.)
372. AUGIER, ANGEL. *Teatro: Guillén entero*. (En: GRANMA. La Habana, feb. 21, 1976, p. 4.)

373. GONZALEZ FREIRE, NATI. *Cuba: tu son entero*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 9, feb. 27, 1976, p. 28, ilus.)
374. MANSOUR, MÓNICA. *Poesía negra de América*. (En: UNION. La Habana, año 15, no. 1, marzo 1976, p. 99-127.)
375. IÑIGO MADRIGAL, LUIS. *Guillén: sonesombres y coplasolas*. (En: INDICE. España, no. 393-394, marzo 1-15, 1976, p. 9.)
376. *El son entero, de Guillén, en el Milanés hasta el 14* (En: EL GUERRILLERO. Pinar del Río, marzo 4, 1976, ilus.)
377. *Desde el Puente de los Suspiros a la isla de Pinos*. (En: LA PRENSA. Lima, marzo 13, 1976.)
378. CHIARELLA KRÜGER, JORGE. *El Telba en Cuba*. (En: EL COMERCIO, semanario dominical. Lima, marzo 14, 1976.)
Contiene: No sé por qué piensas tú...
379. HUERTA, EFRAÍN. *Nicolás Guillén*. (En: LOS UNIVERSITARIOS. México, D. F., no. 68-69, marzo 15-31, 1976, p. 10-11, ilus.)
380. GUILLÉN HONORIS CAUSA. (En: CASA DE LAS AMERICAS. La Habana, año 16, no. 95, marzo-abr. 1976, p. 151.)
 Distinción conferida por la Universidad de las Indias Occidentales, Jamaica.
381. *Regresó Nicolás Guillén de Guyana*. (En: GRANMA. La Habana, abr. 12, 1976, p. 5.)
382. MILSANIA,seud. *Guillén y el tabaco*. (En: CUBA TABACO. La Habana, no. 18, abr.—jun. 1976, p. 50, ilus.)
383. CORBALÁN, PABLO. *Nicolás Guillén, en una "Summa"*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 38, no. 831, mayo 1o., 1976, p. 11, ilus.)
384. *Guillén en Guyana*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 21, mayo 21, 1976, p. 76, ilus.)
385. *Premio "Iristo Botev" para Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 146, jun. 1976, p. 3.)
386. *Otorgan a Nicolás Guillén el premio internacional Iristo Botev*. (En: JUVENTUD REBELDE. Habana, jun. 2, 1976, p. 4, ilus.)

387. *El premio internacional Iristo Botev*. (En: LITERATU-
REN FRONT. Bulgaria, jun. 3, 1976, ilus.)
Texto en búlgaro.
388. *Confiere Bulgaria a Nicolás Guillén el premio internacio-
nal "Iristo Botev"*. (En: GRANMA. La Habana, jun. 4,
1976, p. 1, ilus.)
389. ZAPATA OLIVELLA,, JUAN. *Nicolás Guillén en Colombia*.
(En: EL TIEMPO. Bogotá, jun. 27, 1976.)
A la cabeza del título: Poesía de negritudes.
390. NEIRA VILAS, JOSÉ. *Nicolás Guillén, Obra poética*. (En:
QUIMICA. La Habana, no. 7, jul. 1976, p. 36-37, ilus.)
Caricatura de Juan David.
391. *Personajes de nuestro mundo: Nicolás Guillén* [Compo-
sición gráfica con dibujos de Cardoso y texto de Poly]
(En: T J REVISTA JUVENIL. México, D. F., año 3,
no. 32, jul. 1976, p. 50-51.)
392. POLO VIAMONTE:, MARGARITA. *Guillén, tus camagüeyanos
te enviamos nuestra doble felicitación*. (En: ADELAN-
TE. Camagüey, jul. 4, 1976, p. 2.)
393. CARTEY, JAMES W., Jr. *Veteran Cuban writer wins Bulga-
rian Award*. (En: THE TIMES OF THE AMERICAS.
Washington, D. C., jul. 7, 1976, p. 11.)
394. *Poeta inspirado en la gloriosa Revolución*. (En: LITERA-
TUREN FRONT. Bulgaria, jul. 8, 1976, p. 1, 8, ilus.)
Texto en búlgaro.
395. POLO VIAMONTES, MARGARITA. *Homenaje a Nicolás Guillén*
[por haberse terminado el tomo 3 de Prosa de Prisa]
(En: ADELANTE. Camagüey, agosto 1o., 1976, p. 2.)
396. *Prosa de Nicolás Guillén*. (En: GRANMA. La Habana,
agosto 6, 1976, p. 3, ilus.)
Reseña sobre Prosa de prisa.
397. RODRÍGUEZ, ROLANDO. *Guillén, Prosa de prisa*. (En: BOHE-
MIA. La Habana, año 68, no. 33, agosto 13, 1976, p. 28,
ilus.)
398. *Guillén y los jóvenes*. (En: LA GACETA DE CUBA. La
Habana, no. 148, agosto-set. 1976, p. 14, ilus.)
Comunicado de los jóvenes del periódico ADELAN-
TE, Camagüey.

399. SANDERMAN, CARL. *La poesía fonética de Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 148, Agosto-set. 1976, p. 27-28.)
400. *Havana honors veteran poet Nicolás Guillén [UNEAC]* (En: THE TIMES OF THE AMERICAS. Washington, D. C., set. 1976, p. 11.)
401. UNEAC XV. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 36, set. 3, 1976, p. 27, ilus.)
Diploma a Guillén por sus 15 años de labor en la UNEAC. Orden "José Joaquín Palma" de la UPEC.
402. RAMOS, JORGE. *A poesía e a censura*. (En: DIARIO DE NOTICIAS. Rio de Janeiro, set. 9, 1976, p. 7.)
403. BLANCO CABRERA, GLADYS. *La poesía y su canto a la revolución*. (En: ADELANTE. Camagüey, oct. 2, 1976, p. 2.)
404. VIEIRA, MARUJA. *Nicolás Guillén*. (En: EL PAIS. Cali, Colombia, oct. 29, 1976.)
405. HUGHES, LANGSTON. *Bombas en Barcelona*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 150, nov. 1976, p. 12-13.)
406. McMURRAY, DAVID ARTHUR. *Dos negros en el Nuevo Mundo: notas sobre el "americanismo" de Langston Hughes y la cubanía de Nicolás Guillén*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 150, nov. 1976, p. 15-17.)
407. GRIGORESCU, DAN. *Nicolás Guillén: "Poeme cubane"*. (En: CONTEMPORANUL. Bucarest, dic. 10, 1976, p. 10.)
408. VILLABELLA, MANUEL. *En busca de los amigos del poeta*. (En: ADELANTE. Camagüey, dic. 26, 1976, p. 2, ilus.)
409. BLANCO, GLADYS. *La poesía cubana canta a la Revolución*. (En: BOHEMIA. La Habana, año 68, no. 53, dic. 31, 1976, p. 60-61, ilus.)
410. *Laureados del premio [Internacional Botev]* (En: BULGARIA DE HOY. Sofia, no. 9, 1976, ilus.)
411. *Nicolás Guillén*. (En: NARODNA KULTURA. Sofia, Bulgaria, 1976, ilus.)

1977

412. *Confiere título de Doctor Honoris Causa a Nicolás Guillén la Universidad de Burdeos.* (En: GRANMA. La Habana, enero 6, 1977, p. 1.)
413. *Editorial española publicará las obras completas de Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, enero 21, 1977, p. 6.)
414. BUSTAMANTE, JUBY. *Nicolás Guillén, sin coba ni protocolo.* (En: DIARIO 16. Madrid, enero 22, 1977, p. 16, 17.)
415. *Numerosos comunistas españoles en la cena-homenaje a Nicolás Guillén.* (En: INFORMACIONES. Madrid, enero 22, 1977, p. 5, ilus.)
416. *Al poeta cubano Nicolás Guillén, homenaje.* (En: YA. Madrid, enero 23, 1977, p. 37.)
417. *Recibe Nicolás Guillén, un caluroso homenaje en España.* (En: GRANMA. La Habana, enero 24, 1977, p. 5.)
418. SANTODOMINGO Z., FEDERICO. *Se oye el son.* (En: EL CARIBE, suplemento. Barranquilla, Colombia, enero 30, 1977, p. 4.)
419. *Trayectoria poética de Nicolás Guillén; un valioso aporte al tesoro de la literatura universal.* (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, año 9, no. 89-90, enero-feb. 1977, p. 39, ilus.)
420. AROZARENA, MARCELINO. *Viaje a nuestras raíces culturales.* (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 154 [153] feb. 1977, p. 21, ilus.)
421. *Homenaje a Nicolás Guillén.* (En: ES. ESPAÑA SEMANAL. Madrid, no. 70, feb. 1o., 1977, p. [6].)
422. FEIJOO, SAMUEL. *El son-protesta en Cuba.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 5, feb. 4, 1977, p. 10-11, ilus.)
Contiene: Son del desahucio.
423. *Lo poesía de Nicolás Guillén.* (En: PRESENCIA. La Paz, Bolivia, feb. 5, 1977.)
424. VILLABELLA, MANUEL. *Una carta de Guillén.* (En: ADELANTE. Camagüey, feb. 20, 1977.)
A la cabeza del título: Nicolás Guillén en Camagüey (V).
Contiene: Carta a Villabella.

425. [DIEGO] ELISEO ALBERTO. *Honoris Causa, Nicolás*. (En: CUBA INTERNACIONAL. La Habana, no. 91, marzo 1977, p. 48.)
En la Universidad de Burdeos.
Caricatura de David.
426. *Homenaje a Nicolás Guillén en España*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, año 39, no. 848, marzo 10., 1977, p. 12, ilus.)
427. PARRA, NOHRA. *Nicolás Guillén*. (En: EL ESPECTADOR, suplemento especial no. 19. Bogotá, marzo 6, 1977, ilus.)
Contiene: Carta a Colombia.
428. DÍAZ USANDIVARAS, JULIO C. *Presencia de Nicolás Guillén*. (En: ULTIMAS NOTICIAS. Caracas, marzo 13, 1977, p. 4-5, ilus.)
429. VILLABELLA, MANUEL. *Música de Cámara* [poema de Guillén] (En: ADELANTE. Camagüey, marzo 20, 1977.)
A la cabeza del título: Nicolás Guillén en Camagüey (VI).
430. *Nicolás Guillén habla sobre Juan Marinello*. (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, abr. 24, 1977, p. 3, ilus.)
Sábado del Libro dedicado a la obra de Juan Marinello.
431. PELÁEZ, ROSA ELVIRA. *Presencia de Juan Marinello en el Sábado del Libro*. (En: GRANMA. La Habana, abr. 25, 1977, p. 4.)
Habló Guillén de su vida y su obra.
432. GONZÁLEZ, OMAR. *Juan Marinello: ¡Presente!* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 18, mayo 6, 1977, p. 24, ilus.)
Guillén habló de Marinello y su obra.
433. POLO VIAMONTES, MARGARITA. *Guillén con los escritores de Fertilizantes*. (En: ADELANTE. Camagüey, mayo 22, 1977, p. 2, ilus.)
434. BUENO, SALVADOR. *Marinello y Guillén: convergencia fecunda*. (En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 157, jun. 1977, p. 16-17, ilus.)

435. *Intervino Nicolás Guillén en Encuentro Internacional de Literatos [en Sofía, Bulgaria]* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jun. 9, 1977, p. 1, ilus.)
436. RIVERO, RAÚL. *Brinda Guillén recital en Sofía ante miles de personas.* (En: GRANMA. La Habana, jun. 11, 1977, p. 6.)
437. PORTAL, MAGDA. *Guillén y la nacionalidad cubana.* (En: EL COMERCIO. Lima, jul. 3, 1977, ilus.)
438. GARCÍA SUÁREZ, ARIEL. *Homenaje a Nicolás Guillén por su 75 aniversario, el 10 de julio, con diversos actos en Camagüey, su ciudad natal.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 7, 1977, p. 1.)
439. MOREJÓN, NANCY. *Oficio de Guillén.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 27, jul. 8, 1977, p. 10-13, ilus.)
440. AGUIRRE, MIRTA. *En torno a la Elegía a Jesús Menéndez.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 9, 1977, p. 5, ilus.)
441. *En ocasión de los 75 años de nuestro Poeta Nacional, Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 9, 1977, p. 1, ilus.)
442. CRUZ, SOLEDAD. *Llegó Nicolás Guillén a Camagüey donde será celebrado su 75 cumpleaños.* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 10, 1977.)
443. SUARDÍAZ, LUIS. *Guillén: canto a la vida nueva.* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 10, 1977, p. 4, ilus.)
444. AGUIRRE, MIRTA. *Un poeta y un pueblo.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 11, 1977, p. 2, ilus.)
A la cabeza del título: En los 75 años de Nicolás Guillén.
445. DIEGO, ELISEO. *A Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 11, 1977, p. 4, ilus.)
A la cabeza del título: En sus 75 años.
446. GARCÍA SUÁREZ, ARIEL. *Ofreció el pueblo de Camagüey un cálido homenaje a Nicolás Guillén con motivo del 75 aniversario de su natalicio.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 11, 1977, p. 1.)

447. *Poema de los 75 en los 75 de Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 12, 1977, p. 4.)
75 poetas cubanos celebraron con un verso cada uno para formar este poema.
448. AUGIER, ANGEL. *Guillén, poeta nacional.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 13, 1977, p. 4, ilus.)
449. CRUZ, SOLEDAD. *El homenaje en la vieja plaza.* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 12, 1977, p. 3, ilus.)
450. LUIS, RAÚL. *Fiesta a Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 14, 1977, p. 4.)
451. HECHAVARRÍA FRANK. *¿Qué usted sintió, compañero Guillén?* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 28, jul. 15, 1977, p. 59-61, ilus.)
452. SÁNCHEZ, JUAN. *Guillén en sus 75.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 28, jul. 15, 1977, p. 58, ilus.)
Ilus. de David.
453. SURÍ, EMILIO. *Homenaje de las FAR a Nicolás Guillén con motivo de su setenta y cinco aniversario.* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 17, 1977, p. 2, ilus.)
454. CRUZ, MARY. *El Camagüey de Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 18, 1977, p. 4, ilus.)
455. SANTOS, JUAN CARLOS. *Homenaje de las FAR a Nicolás Guillén por el 75 aniversario de su nacimiento.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 18, 1977, p. 3, ilus.)
456. *Comenzó en Guanabacoa jornada homenaje a Nicolás Guillén.* (En: GRANMA. La Habana, jul. 19, 1977, p. 4.)
457. IZNAGA, ALCIDES. *Guillén entre nosotros.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 29, jul. 22, 1977, p. 26, ilus.)
458. PAPASTAMATÍU, BASILIA. *Hoy con Nicolás Guillén.* (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, jul. 22, 1977, p. 4, ilus.)
459. PEÑALVER MORAL, REINALDO. *Las FAR con Guillén por su 75 aniversario.* (En: BOHEMIA. La Habana, año 69, no. 29, jul. 22, 1977, p. 57, ilus.)

460. NOGUERAS, LUIS ROGELIO. *Reunión de Elegías*. (En: GRAMMA. La Habana, set. 6, 1977, p. 4.)
Sobre la edición publicada de las Elegías de Guillén, por Ediciones Unión, Colección Contemporáneos.

APENDICE

ASIENTOS BIBLIOGRAFICOS REZAGADOS

Libros

461. *The Penguin Book of Latin American Verse*. Edited by E. Carasciolo-Trejo [Middlesex, England, Penguin Book Ltd., 1971] 425 p. (Penguin Books Poetry, ISBN 014.)
Contiene: Caminando.— No sé por qué piensas tú, p. 200-202.

Publicaciones Seriadas

462. *Canto para matar una culebra*. (En: ALCANCIA. México, D. F., no. 3, marzo 1933, p. 44-45.)
463. *Cantos para soldados y sones para turistas*. (En: ORTO. Manzanillo, año 26, no. 8, agosto 1937, p. 122.)
Contiene: No sé por qué piensas tú...— Caminando.
464. *Candón, ejemplo americano*. (En: NUESTRA ESPAÑA. París, no. 45, feb. 18, 1938, p. [1]-2.)
465. *7 de noviembre de 1917*. (En: NOSOTROS. La Habana, oct. 30, 1941, p. 2.)
466. *Antología*. (En: ORTO. Manzanillo, año 31, no. 6, jun. 1942, p. 104-107.)
Contiene: Caminando.— Son.— Turiguanó.— José Ramón Cantaliso.— Guadalupe W. I.— Diana.— Guitarra.
467. *Charla sobre caricaturas*. (En: HOY MAGAZINE. La Habana, mayo 9, 1943, p. 13, ilus.)
468. *Un incidente diplomático*. (En: HOY MAGAZINE. La Habana, agosto 29, 1943, p. [3] ilus.)
Homenaje continental a Pablo Neruda.

469. *Las elecciones colombianas*. (En: HOY. La Habana, mayo 11, 1946, p. 1, 4.)
470. *Frente democrático*. (En: HOY. La Habana, mayo 14, 1946, p. 1, 8, ilus.)
471. *Hitler en la carrera séptima*. (En: HOY. La Habana, mayo 17, 1946, p. 1, 8.)
472. *García Lorca*. (En: ESPAÑA REPUBLICANA. La Habana, jun. 28, 1947, p. 7.)
473. *Meditación bajo las ametralladoras*. (En: HOY. La Habana, enero 16, 1949, p. 2.)
474. *Mi amigo el poeta francés*. (En: EL NACIONAL. Caracas, mayo 15, 1954.)
475. *3 poemas inéditos*. (En: EL NACIONAL, papel literario. Caracas, enero 29, 1959, p. [7] ilus.)
Contiene: La policía.— Doña María.— Canción Puer-
 torriqueña.
476. *Poemas*. (En: EL NACIONAL, papel literario. Caracas, abr. 16, 1959, p. 7, ilus.)
Contiene: Casa de vecindad.— Tierra en la sierra y el
 llano.— Muerte.
477. *Amor y Paz; poema*. (En: BOLETIN DEL CONSEJO
 MUNDIAL DE LA PAZ. Viena, año 6, no. 15, set. 10.,
 1959, p. 16.)
478. *Poemas del Gran Zoo*. (En: EL NACIONAL, papel literario.
 Caracas, nov. 12, 1959, p. [7] ilus.)
Contiene: La Osa Mayor.— El Aconcagua.— La paja-
 rita.— Los usureros.— Los Ríos.— El Caribe.— Gui-
 tarra.
479. *Se acabó* (En: EL NACIONAL, papel literario. Caracas,
 agosto 25, 1960, p. 3, ilus.)
480. *Coplas americanas; un poema inédito*. (En: EL NACIO-
 NAL, papel literario. Caracas, set. 29, 1960, p. 5, ilus.)
481. *Una reunión histórica*. (En: BOLETIN DEL CONSEJO
 MUNDIAL DE LA PAZ. Viena, año 8, no. 5, mayo 10.,
 1961, p. 16, ilus.)

482. *Saludo a Madame Cotton al cumplir 80 años de edad.* (En: REVOLUCION. La Habana, oct. 13, 1961, p. 4.)
Mensaje de el Movimiento por la Paz y la Soberanía de los Pueblos. Guillén es uno de los firmantes.
483. *Publicará una revista la Unión Nacional de los Escritores.* (En: COMBATE. La Habana, oct. 14, 1961, p. 2.)
484. *Denuncia de Cuba ante el Consejo Mundial de la Paz.* (En: EL MUNDO. La Habana, oct. 20, 1961, p. 1, 2.)
A la cabeza del título: Carta del Movimiento por la Paz.
Esta denuncia de la Comisión ejecutiva del Movimiento por la Paz y la Soberanía de los Pueblos está firmada, entre otros, por N. G.
485. *Denuncia el Movimiento por la Paz y Soberanía el intento de invasión.* (En: LA CALLE. La Habana, oct. 21, 1961, p. 2.)
Carta de la Comisión Ejecutiva del Movimiento por la Paz y la Soberanía de los Pueblos.
486. *Ratifican posición de la UNEAC:* [Extracto de párrafos del discurso de Guillén] (En: EL MUNDO. La Habana, nov. 6, 1965, p. 1, 8, ilus.)
487. *"Pravda" publica un artículo de Nicolás Guillén* [Extracto del mismo] (En: EL MUNDO. La Habana, nov. 9, 1965, p. 1, 8.)
488. [Palabras sobre el Festival de la Canción en Varadero] (En: JUVENTUD REBELDE. La Habana, nov. 17, 1965, p. 8, 9, ilus.)
Nombrado miembro del jurado.
489. *Elegía a Jesús Menéndez* [fragmento] (En: SIERRA MAESTRA. Santiago de Cuba, enero 23, 1966.)
490. *Marines de U.S.A.* (En: EL CAIMAN BARBUDO. La Habana, no. en estado de alerta, mayo 1966, p. 4.)
491. *Palabras [en el Encuentro con Rubén Darío, en Varadero]* (En: GRANMA. La Habana, enero 17, 1967, p. 7.)
492. *O'Higgins y Martí tienen aún tarea en este continente.* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jul. 31, 1967, p. 3, ilus.)
Algunos fragmentos del discurso en el Teatro Caupolicán.

493. [*Poemas*] (En: MUNDUS ARTIUM. Ohio University, U. S., no. 1, winter 1969, p. 38-41.)
Contiene: Piedra de Horno.— Llegada.
 Texto en inglés y español.
494. *Sell me*. Tr. David Arthur McMurray. (En: EVERGREEN. New York, set. 1971, p. 53.)
 Título: *¿Puedes?*

Entrevistas

495. *Guillén en la "U"*. (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jul. 29, 1967, ilus.)

Miscelánea

496. *Un brindis lejano. La Bodeguita del Medio*. La Habana, 1959, ilus.
 Archivo de Guillén.
497. *Concierto homenaje a Nicolás Guillén* [programa] Teatro Amadeo Roldán. La Habana, nov. 1962.
 Archivo de Guillén.
Contiene: La sangre numerosa.
498. *Homenaje al poeta cubano Nicolás Guillén, en la Galería Eduard Munch*, México, D. F., jun. 23, 1969.
 Archivo de Guillén.
 Pequeño álbum con fotos y dedicatorias de los participantes: Leopoldo Ayala, poeta; Alfredo Meneses, pintor.

BIBLIOGRAFIA PASIVA

Publicaciones Seriadas

499. PARODI, ENRIQUETA DE. *Nicolás Guillén*. (En: ORTO. Manzanillo. año 26, no. 8, agosto 1937, p. 123-124.)
500. FABBIANI RUIZ, JOSÉ. *Comprensión de Nicolás Guillén*. (En: HOY. La Habana, mayo 30, 1938, p. 2, ilus.)
501. *2 poemas do grande poeta cubano*. (En: SOL NASCENTE. Porto, no. 30, jun. 1o., 1938.)
Contiene: Chévere.— Llegada.

502. *Juana de Ibarbourou habla sobre Guillén.* (En: HOY. La Habana, nov. 6, 1945, p. 2.)
503. *El son entero en la voz de Nicolás Guillén.* (En: EL LITORAL. Santa Fe, Argentina, dic. 24, 1958.)
A la cabeza del título: Mundo de la música grabada.
504. SABADO LAGO, GERARDO. *Nicolás Guillén.* (En: HOY. La Habana, feb. 23, 1959, p. 2.)
505. *Llegó ayer a Brasil el poeta Nicolás Guillén.* (En: HOY, La Habana, oct. 3, 1961, p. 3.)
506. *Fundan el Instituto Cultural Brasil-Cuba.* (En: EL MUNDO. La Habana, oct. 18, 1961, p. 3.)
A la cabeza del título: Habló Guillén en la inauguración.
507. *Visitó el poeta Nicolás Guillén la Academia Brasileña de Letras.* (En: HOY. La Habana, oct. 22, 1961, p. 3.)
508. *Recibió Goulart a Nicolás Guillén.* (En: REVOLUCION. La Habana, oct. 26, 1961, p. 10.)
A la cabeza del título: Apoyo a Cuba.
509. NEIRA-VILAS, JOSÉ. *Con Guillén en Buenos Aires.* (En: EL MUNDO. La Habana, enero 30, 1963, p. 4.)
510. GRAÑA, BERNARDINO. *Ritmos negros en gallego.* (En: FARO DE VIGO. Vigo, España, mayo 15, 1964.)
511. *Antología Mayor.* (En: HOY. La Habana, feb. 4, 1965, p. 2, ilus.)
512. MENESES, ROLANDO. *Primera charla de N. Guillén.* (En: EL MUNDO. La Habana, abr. 6, 1965, p. 5.)
A la cabeza del título: Desde París.
513. *Ofrecieron en "La Moderna Poesía" valiosas charlas.* (En: EL MUNDO. Habana, jul. 11, 1965, p. 8.)
514. *Guillén y Neruda.* (En: EL MUNDO. La Habana, jul. 29, 1965, p. 4.)
515. *Destaca Guillén obras de artistas brasileños.* (En: HOY. La Habana, agosto 14, 1965, p. 4.)
516. *Ofreció una charla sobre el Brasil Nicolás Guillén.* (En: EL MUNDO. La Habana, agosto 14, 1965, p. 1, 2, ilus.)

517. *Ofreció Nicolás Guillén recital en la Biblioteca [Elvira Cape]* (En: SIERRA MAESTRA. Santiago de Cuba, dic. 1o., 1965, p. 2.)
518. *La poesía social y la poesía negrista en Cuba.* (En: EL SOCIALISTA. Pinar del Río, dic. 18, 1965, p. 2.)
519. *En la "U" se rinde hoy homenaje a Cuba.* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jul. 26, 1967.)
A la cabeza del título: Participa Nicolás Guillén.
 Fue el orador principal del acto.
520. *Emocionante acto de homenaje a Cuba:* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jul. 27, 1967, ilus.)
521. *Vibrante presentación de Guillén en la "U".* (En: LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA. Santiago de Chile, jul. 27, 1967, p. 2, ilus.)
522. VLADO, seud. *Nicolás Guillén.* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jul. 28, 1967.)
523. *Municipio de Santiago recibió a Guillén.* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, agosto 2, 1967.)
524. RASSI, REYNOLD. *Homenajearon anoche en la CTC a artistas con más de 30 años de labor.* (En: GRANMA. La Habana, enero 27, 1968, p. 5, ilus.)
 Recibió Guillén Orden Nacional 30 Años Dedicados al Arte.
525. *Nicolás Guillén: Los mejores recuerdos.* (En: NOVEDADES DE MOSCU. Moscú, no. 28, jul. 1968, p. 12, ilus.)
526. ALONSO MONTERO, JESÚS. *Sobre Nicolás Guillén y la poesía negra.* (En: LA VOZ DE GALICIA. Coruña, España, agosto 14, 1968.)
527. LABARCA GODDARD, EDUARDO. *15 millones de libros no alcanzan para Cuba.* (En: EL SIGLO. Santiago de Chile, jun. 8, 1969.)
528. *Homenaje a Nicolás Guillén.* (En: EXCELSIOR. México, D. F., jun. 27, 1969, ilus.)

529. *La Elegía a Jesús Menéndez y el teatro del tercer mundo.*
(En: LA GACETA DE CUBA. La Habana, no. 89, enero 1971, p. 19.)
530. *Rafael de Penagos, en el Club Pueblo.* (En: ABC. Madrid, dic. 3, 1971, p. 45.)
Habló sobre: Tres poetas de América: Rubén Darío, Pablo Neruda y Nicolás Guillén.

INDICE DE TITULOS

A

- A Conrado Benítez*; 9, 59
A Chile; 9, 11, 48, 55
A Gonzalo Rojas; 11, 24
A Guatemala; 9
A Ho Chi Minh; 1
A Juan Marinello; 9, 54, 71, 126, 131, 139
A Julieta; 8, 9, 99
A la niña de Samuel Feijoo; 9
A la virgen de la Caridad; 9, 11
A las ruinas de Nueva York; 9, 11
A Manuel Navarro Luna; 9, 38
¿A quién interesa?; 10
A Romano Bilenchi il "Viareggio" 1972; 215
A Rubén Darío; 11
*A través de este concurso es el pueblo quien cuenta su propia
aventura de vivir*; 171
A veces...; 8, 9, 14, 197
Abela; 9
Abril sus flores abría; 9, 15, 43, 44
Abuelo, El; 9, 11, 82
Acana; 3, 9, 11, 82
Aconcagua, El; 1, 9, 87, 190, 478
Acontecimiento histórico, Un; 67
*Acrecentar la obra propia en mensaje artístico, revolucionario
y popular*; 10
¡Adelante el elefante!; 12
¡Adios Liudmila!; 122
Adivinanza; 12
Adivinanzas; 9, 190
Adivinanzas y canciones; 12
Aeroplano, El; 9, 190
Aeroplano y otros poemas, El; 9

Agradecimiento de Nicolás Guillén a la Universidad de Burdeos; 124
Agramonte; 9, 10, 32, 46, 56
Agua del recuerdo; 1, 8, 9, 11, 197
Agueda del Ecuador; 12
Aguilas, Las; 1, 9, 190
Ahora empezamos; 123
Al llegar a Venezuela me falta Andrés Eloy; 149
Al margen de mis libros de estudio; 11
Al poeta cubano Nicolás Guillén, homenaje; 416
Al público, Avio-Mamut; 9
Alas de muerte sobre Barcelona; 10
Alhambra: rumba final; 10
Alianza; 10
Alta niña de caña y amapola; 8, 9, 197
Allá lejos; 1, 9
Allende; 10
Allende: un mensajero de unión y amistad; 31
Amelia Peláez; 9
América revuelta e intranquila; 10
Amor y paz; 477
Ana María; 1, 8, 9, 11, 197
Análisis crítico; 11
Ancestros; 1, 6, 9, 146
Andrés Eloy Blanco; 10
Angela Davis; 9, 77, 82
Angola; 109
Angustia cuarta; 11, 125
Angustia primera; 3
Ansia violenta de justicia, Un; 95
Anticultura yanqui en la América Latina, La; 10
Antología; 466
Antología literaria; 121
Antología mayor; 7, 511
Antonio Machado; centenario; 91
Anunciamos La Inmediata; 11
Año que llega y un trovador que se va, Un; 10
Apellido, El; 11, 11a, 121, 190, 196, 219
Apunte; 82
Aquel gran Don Manuel; 10
Aquella mañana; 10
Arbol, El; 8, 9, 197
Arte es un arma que se utiliza a nombre del pueblo, El; 348

Arte poética; 3, 9, 11
Ave Fénix; 9, 190
Avec ce coeur je vis; 188
Avellaneda y don Juan Valera, La; 128
Avio-Mamut; 190
Aviso; 11, 87, 190
Aviso: Gran Zoo de La Habana; 9, 11
Avisos, mensajes, pregones; 11
¡Ay, señora, mi vecina!; 9, 11, 17
Ayuda a la U.R.S.S.; 10

B

Balada; 9, 11, 190
Balada azul, La; 8, 197
Balada de los dos abuelos; 3, 9, 11, 19, 125
Balada de Simón Caraballo; 11
Balada del güije; 3, 11
Balada del policía y el soldado; 3, 9
Balada por la muerte de Gagarin; 9
Bandera Héroes del Moncada en la UNEAC, La; 100
Banderón, El; 9
Barbarie contra cultura; 10, 88
Barcarola; 12
Bares; 9, 11, 190
Barlovento; 9, 11
Benny; 10
Bibliografía de Nicolás Guillén; 341
Blanco: he ahí el problema, El; 10
Bola de Nieve; 10
Bomba atómica; 9, 190
Bonsal, 1959; 1, 9
Bosque enfermo, El; 11
Brasil-Copacabana; 9
Breve antología poética de Nicolás Guillén; 82
Brindis; 28, 55
Brindis con Salvador Allende en La Habana; 9
Brindis lejano, Un; 496
Brisa que apenas mueves; 9
Brizna, pequeño tallo; 9
Búcate plata; 3, 11, 13
Budapest; 10
Buena salud; 10

Burgueses; 6, 9, 129, 146
Búsqueda y ejercicio de la cultura..., La; 64
Butuba, La; 101

C

Cada año es carnaval; 10
Calle, La; 9
Camagüey; 10
Camagüey, la ciudad enferma; 10
Camilo; 9
Caminando; 9, 11, 101, 461, 463, 466
Camino, El; 10
Camino de Harlem, El; 10
Campo pide su puesto, El; 10
Canción; 8, 9, 12, 197
Canción carioca; 9
Canción de cuna para despertar a un negrito; 3, 9, 11
Canción de los hombres perdidos; 9
Canción del bongó, La; 9, 11, 19, 82, 125, 315
Canción en el Magdalena, Una; 9, 11
Canción filial; 9
Canción puertorriqueña; 9, 82, 107, 190, 252, 475
Candelario Obeso; 10
Candón, ejemplo americano; 464
Cangrejo, El; 9, 190
Canta el sinsonte en el Turquino; 1, 9
Cantaliso en un bar; 3, 6, 9, 11
Canto negro; 9, 11, 19
Canto para matar una culebra; 462
Cantos para soldados y sonos para turistas; 3, 11, 463
Caña; 3, 9, 11, 12, 190, 356
Carcajada dolorosa del tuerto López, La; 10
Cárdenas; 10
Caribe, El; 1, 9, 11, 87, 190, 478
Carlos Enríquez; 9
Carlos Rafael redivivo; 10
Carta a Colombia; 427
Carta a Juan Marinello; 130
Carta a Villabella; 424
Carta de Pekín. Con el presidente Mao; 10
Carta de Pekín. Diez años después; 10
Carta de Pekín. Un vuelo en dos saltos; 10

Carta del Movimiento por la Paz; 484
Cartier-Bresson; 10
Casa de huéspedes; 10
Casa de vecindad; 11,476
Casa propia; 10
14 de julio; 10
Centenario de Agramonte, El; 10
CTC-UNEAC; 10
Cerro de Santa Lucía; 1, 8, 9, 11
Cesantías; 10
Ciclón; 1, 9, 190
Ciclón en la palangana, El; 10
Cien años después; 10
137 años después; 10
Ciudad en construcción; 10
Color cubano; 204
Comenzar por el principio; 10
Comenzó en Guanabacoa jornada homenaje a Nicolás Guillén; 456
Como del cielo llovido; 9
Cómo no ser romántico; 8, 9
Con Nicolás Guillén; 366
Con Eminescu en Rumania; 10
Con Salvador Allende en La Habana; 55
Con uñas y con dientes defenderán su libertad los portugueses; 153.
Concierto homenaje a Nicolás Guillén; 497
Condicional; 9
Confiere Bulgaria a Nicolás Guillén el premio internacional "Iristo Botev"; 388
Confiere título de Doctor Honoris Causa a Nicolás Guillén la Universidad de Burdeos; 412
Confrontación diplomática en el Caribe; 10
Congo; 10
Congreso de Cultura, El; 10
Congreso ejemplar, Un; 10
Congreso histórico, Un; 10
Conquista del blanco, La; 10
Conversación con Kuo Mo-jo; 10
Conversación con Langston Hughes; 10, 115
Conversación con Nicolás Guillén; 143
Conversación con Polevoi; 10
Conversación con Waldo Frank; 10
Conversation with Langston Hughes; 195

Coolies; 11
Coplas americanas; 9, 11, 480
Coplas de Juan Descalzo; 11, 57
Corazón con que vivo, El; 8, 188
Cosmonauta, El; 1, 9, 98, 223
Creación en la Revolución, La; 157
Crecen altas las flores; 9, 11
Crónica de Yucatán; 10
Crónica desde Viena. Al margen del festival; 10
Cualquier tiempo pasado fue peor; 1, 9, 10
Cuando yo vine a este mundo; 9, 356
Cuarto de siglo en el ballet: 1948-1973, Un; 53
Cuba: amor y revolución, poemas; 1
Cuba, negros, poesía; 10
Cuba: un hommage a Nicolás Guillen; 285
Cuba-Paraguay; 10
Cuba y la U.R.S.S.; 10
Cuban poet here for lecture series; 298
Cubanos en España: Un pelotero capitán de ametralladoras; 10
Cubanos en la guerra de España; 118
Cubanos y soviéticos; 10
Cultura contra fascismo. La Alianza de Intelectuales Españoles; 10
Cultura es entre nosotros un bien común, La; 18
Cultura soviética; 10

CH

Charla en el Lyceum; 10
Charla poética; 21
Charla sobre caricaturas; 467
Che Comandante; 1, 3, 4, 6, 9, 11, 15, 19, 51, 113, 190
Che Guevara; 1, 6, 9, 15, 267
Chessman; 10
Chévere; 9, 11, 501
Chile; 9, 11
Chulo, El; 9, 190

D

Dashorzhiin Natsagdorzh, el poeta de Mongolia; 27
De ajedrez y otras cosas; 10
De esa manera; 61, 114
De Nueva York a Moscú, pasando por París; 10

Dear Camagüey streets; 192
Decíamos ayer; 10
XII Encuentro de Dirigentes de Uniones de Escritores de Países Socialistas; 85
Declaran "visitante ilustre" a Nicolás Guillén en Río Chico, Venezuela; 328
Declararon huésped distinguido al poeta cubano Nicolás Guillén; 349
Dedo en la imprenta, El; 10
Del problema negro en los E. U.; 10
Denuncia de Cuba ante el Consejo Mundial de la Paz; 484
Denuncia el Movimiento por la Paz y la Soberanía el intento de invasión; 485
Deportes; 9
Desde el puente de los Suspiros a la Isla de Pinos; 377
Destaca Guillén obras de artistas brasileños; 515
Destaca la prensa venezolana la llegada del poeta Nicolás Guillén a Caracas; 324
Detención en tres tiempos, Una; 10
Día grande, Un; 10
Diana; 3, 9, 466
Diario que a diario, El; 3, 11, 240, 254, 260
Días de Martí, Los; 10
Díaz Mirón o la angustia de las formas; 10
Diez años de la UNEAC; 10
Diez de Octubre; 10
Diez poemas de Yannis Ritsos; 9
Digo que yo no soy un hombre puro; 9, 146, 190
Discurso; 10, 20
Discurso de clausura del X Concurso Literario de la UNEAC; 80
Discurso de clausura del Primer Congreso de Escritores y Artistas de Cuba; 10
Discurso de despedida en Chile; 10
Discurso de despedida en la Argentina; 10
Discurso en el acto de apertura XII Encuentro de Dirigentes de Uniones...; 84, 89
Discurso en el Congreso Internacional de Escritores en Defensa de la Cultura; 10
Discurso en el Pen Club; 10
Discurso en el Primer Activo de la Brigada "Hermanos Saíz" de la UNEAC; 65
Discurso en la Academia Brasileña de Letras; 10
Discurso en la investidura de Doctor Honoris Causa...; 81

Discurso en Moscú; 10
Discurso en Santiago de Chile; 10
Discurso que hace falta, El; 10
Dispuestos a morir, seguros de vencer; 10
Distinciones conferidas a Nicolás Guillén; 247
Divagación con poema; 10
Doctor Honoris Causa...; 283
Dominó y ajedrez; 10
Don Antonio; 10
Don Ezequiel; 10
Don Ezequiel Martínez Estrada; 10
Don Fernando; 10
Don Juan; 10
Doña María; 9, 11, 475
Dorival Caymmi, el cantor de las gracias de Bahía; 10
Dos fechas; 10
Dos niños; 9
Dos poemas de Manuel Bandeira; 9
2 poemas do grande poeta cubano; 501
Dos sonetos a un jamón; 10
Dos tomos de tomo y lomo; 10
Dos venaditos; 12

E

Ebano real; 9
Eclipse de sol en Alma Ata; 10
Editan en Roma un disco titulado "Cuba a través de Nicolás Guillén"; 251
Editorial española publicará las obras completas de Guillén; 413
Ejemplo dramático, Un; 10
Ejercicio de piano con Amapola de siete a nueve de la mañana; 9
Elecciones colombianas, Las; 469
Elefante; 12
Elegía; 9, 11
Elegía a Emmett Till; 11, 11a
Elegía a Jacques Roumain; 11a
Elegía a Jesús Menéndez; 3, 11a, 137, 489
Elegía a Jesús Menéndez y el teatro del tercer mundo, La; 529
Elegía a un soldado vivo; 9, 11a
Elegía camagüeyana; 11a, 138
Elegía cubana; 11a
Elegía moderna del motivo cursi; 9, 11

Elegía por Martín Dihigo; 9
Elegías; 3, 11, 11a
Elia; 10
Eliseo Grenet; 10
Elogio de Rafaela Chacón Nardi; 10
Eluard; 10
Emocionante acto de homenaje a Cuba; 520
En busca de personajes camagüeyanos; 164
En cabeza propia; 10
En el Cairo; 10
En el invierno de París; 9
En el museo de Pyongyang; 9
En este 26 de julio; 10
En la Casa de las Américas; 24
En la Gran Piedra I-IV; 10
En la "U" se rinde hoy homenaje a Cuba; 519
En las queridas calles de Camagüey; 163
En ocasión de los 75 años de nuestro Poeta Nacional...; 441
En Regla, hace cuarenta años; 10
En Rumanía; 10
Encuentro, El; 10
Entregan a Guillén, en Relaciones Exteriores, la edición de sus poemas que será llevada al festival Carifesta; 230
Epigramas; 3, 9, 11
Epístola; 9
Epitafio para Lucía; 1, 9, 190
Es necesario estudiar los clásicos para después... ¡olvidarlos!; 150
Escarabajos; 9, 190
Esclavos europeos; 11
Escolares; 9
Escritores en la lucha por la paz, Los; 136
Esmeril; 10
España; 3
España. Poema en cuatro angustias y una esperanza; 11, 226
Está bien; 9, 15, 190
Está el bisonte imperial; 9, 44
Esta familia portuguesa; 9, 24, 70
Estampa de Lino Dou; 10
Estrella Polar, La; 9, 190
Estrenan himno al II Congreso; 140
Exilio; 9
Experiencia, Una; 10
Exposición de Nicolás Guillén; 236

F

Fábula; 12
Fallas; 10
Fallo; 9
Fanny Essler; 11
Fascismo en Chile, El; 49, 63
Feria, La; 10
Fervor de un rito ciudadano y cotidiano, El; 53
Fervor popular; 10
Fidel; 12
Fidel habla a los niños; 10
Fiesta soviética, La; 10
Fin; 3, 11
Flor de Francia, La; 11
Frente al Oxford; 1, 9
Frente democrático; 470
Fría mañana, Una; 8, 9, 197
Frío y sueño; 12
Función; 12
Fundan el Instituto Cultural Brasil-Cuba; 506
Fusilamiento; 9
Futuro; 9, 11, 190

G

Gaceta guilleneana; 244
Gaitán; 10
Gangster; 1, 9, 190
García Lorca; 472
General Antonio, El; 10
Gitárszóló; 189
Glosa; 8, 9, 82
Gobernador; 9
Gobierno y Capitanía; 11
Golpes simultáneos; 10
González Tuñón; 75
Gorila; 9, 87, 190
Gran escritor católico: José Bergamín, Un; 10
Gran tarea, Una; 10
Gran Zoo, El; 1, 3, 11, 87, 190
Gran Zoo de la Habana; 190
Granma; 12
Great Zoo and other poems, The; 190
Guadalupe W. I.; 9, 11, 190, 466

Guerra por la Paz, La; 10
Guillén a propósito de su título Honoris Causa; 147
Guillén aprende a tirar; 211
Guillén, Carpentier: Cuba de visita; 365
Guillén en Guyana; 384
Guillén en la "U"; 495
Guillén en Venezuela: invitado por la UCV; 342
Guillén Honoris Causa; 291, 380
Guillén, joven también; 169
Guillén: poet in folk idiom; 252
Guillén subraya su admiración hacia Gabriel García Márquez; 93
Guillén y el tabaco; 103
Guillén y los jóvenes; 398
Guillén y Neruda; 514
Guitarra; 1, 3, 9, 11, 19, 87, 190, 466, 478
Guitarra en duelo mayor; 1, 6, 9, 11

H

Habla Guillén sobre el Concurso de Historia 1o. de Enero; 171
Hablemos de la calidad; 10
Hacia Camagüey; 10
Hacia la esclava Quisqueya; 9, 44
Haití; 10
Haití, la isla encadenada; 10
Hambre, El; 1, 9, 11, 87, 190
Hasta la vista en La Habana; 306
Havana Honors veteran poet Nicolás Guillén; 400
Hay que seguir; 10
Hay que tené boluntá; 3, 11, 82
Herencia, La; 1, 6, 9, 190
Hermosa lección del pueblo español, La; 10
Hernández Catá; 10
Himno; 140
Hitler en la carrera séptima; 471
Ho Chi Minh; 9, 190, 223
Hombradía de Raúl Aparicio; 10
Hombres de la España leal: Modesto Guilloto; 10
Homenaje a escritores camagüeyanos destacados; 178
Homenaje a García Lorca; 10
Homenaje a Nicolás Guillén; 421, 528
Homenaje a Nicolás Guillén en el 70 aniversario de su natalicio;
 173

Homenaje a Nicolás Guillén en España; 426
*Homenaje al poeta cubano Nicolás Guillén, en la Galería
Eduard Munch*; 498
Homenaje al poeta de Cuba Nicolás Guillén; Teatro Baralt; 177
Homenaje al poeta Vaptzárov; 10
El homenaje recibido en España no fue a mí...; 166
Homero y Cucalambé; 10
Honor inmenso, Un; 161
Huésped, El; 10
Humo (r) verde; 9

I

Iba yo por un camino; 3, 9, 11, 82
Importancia del Congreso Mundial de Fuerzas Pacíficas; 145
In qualche punto della primavera; 197
Incidente diplomático, Un; 468
Informe a los escritores; 10
Institutriz; 9, 11, 87, 190
Interludio; 11
*Intervino Nicolás Guillén en encuentro internacional de litera-
tos en Sofía*; 435
Itinerario intelectual de Nicolás Guillén; 309

J

Jardín; 11
Jarrón, El; 9, 11
Je ne suis pas un homme pur; 187
Jefatura de policía; 11
Jesús Menéndez; 10
Jornadas de americanidad: Martí, Guillén, Eguren, Vallejo; 172
José Martí; 10
José Ramón Cantaliso; 3, 9, 11, 466
Josefina Baker en Cuba; 10
Joven norteamericano canta a Cuba, Un; 10
Juan Francisco Sariol; 10
Juana de Ibarbourou habla de Guillén; 502
Jugabas con un lápiz; 8, 9, 197
Junto a los pueblos africanos; 10
Junto al Avila; 10
Justicia; 11

K

KKK; 1, 9, 190
Kingston; 305

L

Laca; 318
La Habana-Bucarest; 10
La Habana-Zurich; 10
Lagunillas; 10
Largo lagarto verde, Un; 9, 11, 101
Laureados del premio internacional Botev; 410
Lázaro Peña; 62
Lección de Chicago, La; 10
Lección ejemplar, Una; 10
Lección útil, Una; 10
Lectura de domingo; 1, 3, 6, 9, 185
Lenin; 9, 16, 83, 94
Lenin y la cultura; 10
León de Greiff, esta noche; 10
Libertad; 10
Libro de versos, Un; 10
Libro importante, Un; 10
Liceo Patricio Lumumba; 10
Liderazgo imposible; 10
A Linguagem como arma; 281
Literatura que no cambia: la literatura policiaca, Una; 10
Little Rock; 9, 196, 315
Lo nunca visto; 10
Lo prohibido; 10
Lo que no sabe Kennedy; 10
López Velarde. El poeta de la suave patria; 10
Lucha de nuestro tiempo, La; 10
Lucha de todos, La; 10
Luna; 9, 190
Luz Gil; 10
Lynch; 1, 9, 82, 190

LL

Llegada; 9, 19, 82, 199, 219, 493, 501
Llegó ayer a Brasil el poeta Nicolás Guillén; 505
Llegó el poeta Nicolás Guillén; 320
Lleve cada domingo; 8, 9, 197
Lluvia; 9, 190

M

- Maceo-Unidad*; 10
Madame Buelta; 11
Madrid, noviembre; 10
Madrid sitiado, en su sitio; 10
Madrigal; 1, 8, 9, 11, 190, 197
Maestro de su época; 135
Maestro Nicolás hermano Bakongo, compañero Guillén...; 294
Mal bocado; 10
Man-making words; 191
Manifiesto de Guasina; 10
Manoir du Laurier, Le; 11
Manuel Navarro Luna; 39
Mañana: Bola de Nieve; 10
Mar; 9
Maracaibo y los maracaiberos; 10
Maracas; 9, 82,
Marcos Ana; 10
Mariátegui, Vallejo; 10
Marinello; 10
Marinello: dirigente humano; 131
Marines de U.S.A.; 9, 490
Martí; 9, 37
Martí en azul; 10
Martí, propiedad humana; 10
Martí - 24 de febrero; 10
Martín Morúa Delgado; 10
Mau maus; 9
Medicina; 11
Médico dos veces; 10
Meditación bajo las ametralladoras; 473
Mella; 9, 36
Memoria y el juicio, La; 156
Mensaje a Rafael Alberti; 133
Mensaje de los escritores y artistas de Cuba; 58
México en la UNEAC; 10
Mi amigo el poeta francés; 474
Mi chiquita; 3, 11, 13
Mi patria es dulce por fuera; 9, 11, 82
Mi poesía ha sido siempre coherente consigo misma; 148
Miedo; 11
Miguel Arraes, un hombre de su pueblo; 10
Milicia y permanencia de un poeta leal; 10
Mis queridas calles camagüeyanas; 66

¡Mister, no!; 9
 Monos; 9, 11, 190
 Montaña, La; 9
 Motivos de son; 3, 11
 Muerte; 11, 476
 Muerte de Enrique Amorim; 10
 Muerte de un sabio, La; 10
 Muerte es un suplicio, La; 8, 9, 197
 Mujer nueva; 9, 190
 Mulata; 9, 11
 Mundo nuevo, Un; 10
 Municipio de Santiago recibió a Guillén; 523
 Muralla, La; 9, 11, 19
 Musgrave a Guillén; 317
 Música de cámara; 96
 Músico en el frente, Un; 10

N

Nací en una imprenta; 10, 23
 Nación y mestizaje; 10
 Nada; 8, 11, 197
 Nancy; 8, 9
 Navarro Luna; 10
 Nazim; 10
 Nazim Hikmet; 10
 ¡Negra, mueve la cintura!; 10
 Negro bembón; 9, 11, 315
 Negro canta en Nueva York, Un; 6, 9
 Negro mar, El; 8, 9, 11, 197
 Neruda; 10
 Ni padre ni reverendo; 10
 Nicolás Guillén; 288, 411
 Nicolás Guillén and his art; 194
 Nicolás Guillén bautizó discos con sus poemas; 335
 Nicolás Guillén condecorado con orden soviética; 225
 Nicolás Guillén: Cuba: amor y revolución; 246
 Nicolás Guillén en Camagüey; 162-164
 Nicolás Guillén en Caracas; 321
 Nicolás Guillén en la patria de Bolívar; 319
 Nicolás Guillén en los premios UNEAC 1974; 80
 Nicolás Guillén en Portugal; 153
 Nicolás Guillén en Veracruz; 352
 Nicolás Guillén exaltó el triunfo de Viet Nam en Camagüey; 340

- Nicolás Guillén: exposición de poemas murales*; 174
Nicolás Guillén habla de Ana Belén y Víctor Manuel; 101
Nicolás Guillén habla de la Elegía a Jesús Menéndez; 165
Nicolás Guillén habla sobre Juan Marinello; 430
Nicolás Guillén huésped ilustre de Caracas; 326
Nicolás Guillén, la poesía y el pueblo; 310
Nicolás Guillén, la voz del negro en Cuba, analizado por italianos; 313
Nicolás Guillén: los mejores recuerdos; 525
Nicolás Guillén: Man making words y ¡Patria o Muerte!...; 263
Nicolás Guillén pasó por España; 167
Nicolás Guillén, poeta cubano; 154
Nicolás Guillén: poeta del pueblo; 267
Nicolás Guillén, poeta del pueblo cubano, en Veracruz; 155
Nicolás Guillén saluda a Chile; 14
Nicolás Guillén: voz del Caribe; 217
Nicolás Guillén y el número 150 de La Gaceta; 168
Nicolás Guillén: "yo soy periodista y además poeta"; 146
Niemeyer; 10
Nieve; 8, 9
No; 10
No sé por qué piensas tú...; 3, 9, 11, 19, 82, 101, 190, 227, 356, 378, 461, 463
Nocturno; 1, 8, 9, 197
Noche de negros junto a la Catedral; 6, 9
Notas brasileñas; 10
Nubes, Las; 1, 9, 190
Nuestra cultura es un arma de combate; 72
Nueva cultura; 10
Nueva época, nuevo estilo; 10
Nueva musa, La 190;
Nueva patria, La; 10
Nueva poetisa: Li Phuong Lien, Una; 10
Nuevo paso en firme, Un; 10
Nuevos tiempos; 10
Numerosos comunistas españoles en la cena-homenaje a Nicolás Guillén; 415
Núñez Jiménez, el joven de iluminada madurez; 10

O

- Obra de la Revolución, La*; 202
Obra poética; 2

Obra que hará época, Una; 11
Obrero e intelectual; 10
Odas mínimas; 9, 11
Oficio; 10
Ofrecieron en La Moderna Poesía valiosas charlas; 513
Ofreció Nicolás Guillén recital en la biblioteca Elvira Cape; 517
Ofreció una charla sobre el Brasil Nicolás Guillén; 516
O'Higgins y Martí tienen aún tarea en este continente; 492
Onceno Concurso UNEAC; 367
Ondina; 10
Opinión sobre la paz y la guerra; 111
Opinión sobre Rita Montaner; 134
Oradores; 9, 87, 190
Orden Bandera Roja del Trabajo, de la U.R.S.S. a Guillén; 228
Organillo; 9, 11
Ortiz: misión cumplida; 10
Osa Mayor, La; 1, 9, 190, 478
Otorgan a Nicolás Guillén el premio Jristo Botev; 386
Otra vez el cosmos; 10
Otra vez el Moncada; 42
Our new colonies; 10

P

Padre de Brindis de Salas, El; 10
Páginas vueltas; 10
Pajarillo, El; 12
Pajarita, La; 478
Pajarita de papel, La; 1, 9, 11, 87, 190
Palabras; 30, 35, 50, 261
Palabras de apertura en el Primer Festival de Música Contemporánea de Países Socialistas; 78
Palabras de gratitud; 10
Palabras de recordación a Salvador Allende; 76
Palabras de saludo en el V Congreso de Escritores Soviéticos; 10
Palabras en el acto de clausura en el XII Encuentro de Dirigentes de Uniones...; 85, 90
Palabras en el acto homenaje... en la revista XV Aniversario del Triunfo de la Revolución; 58, 82
Palabras en el Encuentro con Rubén Darío en Varadero; 491
Palabras en el 6o. Congreso de Escritores celebrado en Moscú, junio 1976; 203

Palabras en el trópico; 9
Palabras en la apertura del ciclo de actividades convocado por la dirección de Editoriales del Ministerio de Cultura; 127
Palabras en la UNEAC; 69
Palabras en México; 10
Palabras fundamentales; 356
Palabras para evocar a don Antonio en sus cien años; 91
Palabras sobre el Festival de la Canción en Varadero; 488
Palabras sobre Zaharia Stancu; 86
Palma sola; 9, 11
Paloma de vuelo popular, La; 3, 11
Paloma linda; 12
Panamá; 10, 46
Panimávida; 9, 11
Papaya; 9, 190
Papel de tapizar; 9, 146
Papier peint; 190
Parálisis progresiva del tranvía; 10
Paréntesis; 3, 11
Paréntesis: Bola de Nieve; 10
París; 6, 9, 11, 146
Parlano i vincitori del "Viareggio"; 142
Pas de téléphone; 8, 9
Pascuas sangrientas de 1956, Las; 9, 97
Pasionaria; 119
¡Patria o Muerte!; 190
Paul Eluard; 9
Paul Robeson, al servicio del pueblo español; 105
Pelear; 10
Pequeña balada de Plovdiv, La; 1, 8, 9, 11, 197
Pequeña letanía grotesca en la muerte del senador McCarthy; 9
Pequeña oda a un negro boxeador cubano; 9
Pequeña oda a Viet Nam; 9
Perfumería cubana; 11
Pero que te pueda ver; 8, 9, 197
Pero, ¿y Martí?; 10
Personajes de nuestro mundo: Nicolás Guillén; 391
Personalidades de la cultura y la distensión, Las; 111
Pesca; 190
Petróleo venezolano; 10
Piedra de horno; 1, 8, 9, 11, 197, 493
Piedra pulida; 9
Poema; 186
Poema con niños; 9

Poema de amor, Un; 1, 8, 9, 197
Poema de Jacques Roumain, Un; 9
Poema de los 75 en los 75 de Nicolás Guillén; 447
Poema de Paul-Emile Victor, Un; 9
Poema de Richard Ballet, Un; 9
Poemas; 15, 19, 45, 125, 476, 493
Poemas circunstanciales y festivos; 9
Poemas de amor; 1, 9, 11
Poemas del Gran Zoo; 478
Poemas manuales; 9
Poemas mulatos; 9
Poemas no recogidos en libros; 11
Poemas para el Che; 1
Poemas para niños; 9, 17
Poemas satíricos; 9
Poemas sociales y políticos; 9
Poemas traducidos; 9
Poeme cubane; 200
Poesía de América en la Gran Bretaña, La; 152
Poesía de América Latina; 201
Poesía de Nicolás Guillén, La; 423
Poesía infantil inédita; 68
Poesía social y poesía negrista en Cuba, La; 518
Poesías; 205
Poesías con Nicolás Guillén; 179
Poeta bisiesto, Un; 10
Poeta de la Isla de la Libertad; 158
Poeta de Mongolia, El; 10
Poeta de su tiempo, el tiempo nuestro, Un; 40
Poeta en espardeñas, Un; 10
Poeta inspirado en la gloriosa Revolución; 394
Poeta Nacional y los 15 años de la UNEAC, El; 159
Poeta Nicolás Guillén visitó a "Panorama", El; 333
Poeta porteño, Un; 10
Poeta Xristo Bótev, héroe nacional búlgaro, El; 10
Poetas; 9
Poetas jóvenes opinan sobre Guillén, Los; 218
Policía; 1, 9, 11, 190
Policía, La; 9, 475
Ponce; 9
Popóvich; 10
Por Cuba; 14
Por el alto río; 9, 12, 68, 110

Por el mar de las Antillas anda un barco de papel; 12
Portinari; 10
Praga: el pueblo en la Universidad; 10
Pravda publica un artículo de Nicolás Guillén; 487
Pregón; 9, 11
Pregones; 10
Premio Internacional Jristo Botev; 387
Premio "Jristo Botev" para Guillén; 385
Premios UNEAC '72; 33
Presencia de la poesía de Nicolás Guillén en la música cubana;
 175
Presencia de Rafael y María Teresa; 10
Presencia en el Lyceum; 10
Presencia esperanzada del Diez de Octubre; 10
Presencia negra en el Congreso de Paz; 10
Primavera; 12
Primavera en nuestra sangre, La; 10
Primer centenario de Milanés, El; 10
Primeros setenta de Guillén, Los; 237
Problema, El; 10
Problemas del subdesarrollo; 6, 9, 11, 190
*Procedimos a la recuperación y desarrollo de nuestra tradición
 cultural, humana, profunda y jugosa*; 160
Propaganda electoral; 10
Proposiciones para explicar la muerte de Ana; 1, 9, 190
Propósito; 9
Prosa de Nicolás Guillén; 396
Prosa de prisa 1929-1972; 10
Publicará una revista la Unión Nacional de los escritores; 483
Pueblo queda, El; 10
Pueblo y pintura en el Cerro; 10
Pueblo y teatro; 10
¿Puedes?; 9, 11, 190, 494
Pues señor; 10
Punto de luz, suspenso lampo; 9

Q

Que alguien se lo sople al oído; 10
¿Qué color?; 1, 9
¿Qué harían los ingleses?; 10
¡Qué mundo tan feliz!; 12
Que te corta corta; 12
¿Quién?; 12

¿Quién eres tú?; 9, 12, 79
Quincalla del Ñato, La; 11
Quirino; 9, 11

R

Racismo y cubanidad; 10
Racismo y cultura; 10
Racismo y revolución; 10³
Radio y la radio, El; 10
Rafael de Penagos, en el Club Pueblo; 530
Rapé, tabaco; 11
Ratifican posición de la UNEAC; 486
Realidad de la poesía; 10
Recibe Guillén alta condecoración antillana; 302
Recibe Nicolás Guillén un caluroso homenaje en España; 417
Recibió Goulart a Nicolás Guillén; 508
Recital de Guillén en Maracaibo; 334
Recital de poesía ... en el Aula Mater del Colegio de San Nicolás de Hidalgo; 181
Recital del poeta cubano Nicolás Guillén; 345
Recital que ofrecerá al público de Guadalajara el poeta Nacional de Cuba Nicolás Guillén; 180
Recordando a Ehrenburg; 10
Recuerdo de Langston Hughes; 10, 116
Recuerdos colombianos; 10
Recuerdos de juventud; 10, 16
Recuerdos de Rafael y María Teresa; 41
Reencuentro con Barlovento después de treinta años...; 330
Reencuentro con Toño Salazar; 10
Regino; 22
Regreso; 9
Regresó Nicolás Guillén de Guyana; 381
Relaciones entre Cuba y Venezuela han sido siempre acendradamente cordiales, Las; 151
Reloj; 9, 190
Responde tú; 9, 11, 190
Respuesta del poeta nacional; 74
Retrato del gorrión, El; 9, 11, 112
Retrato del sinsonte; 9
Retrato del tomeguín; 9
Retrato del zunzún; 9
Reunión en la Biblioteca Nacional; 127
Reunión histórica, Una; 481

Revisión entre otras, Una; 10
Revolución y cortesía; 10
Riesgo y ventura del Granma; 92, 117
Rinden homenaje a Guillén los sectores artísticos de Venezuela; 336
Ríos; 9, 11
Ríos, Los; 1, 9, 11, 87, 190, 478
Rita de Cuba; 10
Ritmo; 356
Robert, David, entrevistas; 286
Romancero; 9
Romances de guerra y vida; 44
Rómulo Lachatañeré; 10
Ronda; 8
Rosa la bayamesa; 10
Rosa roja: poesía infantil vietnamita, La; 10
Rosa tú, melancólica; 1, 8, 9, 197
Rosendo Ruiz; 10
Roussan Camille en La Habana; 10
Rubén; 10
Rubén Darío; 10
Rueda dentada, La; 1, 3, 11
Rumba; 9
Ruptura; 10

S

Sabás; 3, 9, 190, 196
Salida; 9, 11, 87, 190
Saludo a Madame Cotton al cumplir 80 años de edad; 482
Salvador; 10
Samuel Feijoo; 73
Sangre numerosa, La; 9, 46, 52, 102, 497
Santa Cruz; 10
Santiago de Cuba; 10
Sapito y Sapón; 9, 12, 68
Se acabó; 9, 11, 479
Se encuentra en el país poeta cubano: Nicolás Guillén; 323
Secuestro de la mujer de Antonio; 3, 9, 11
Sed, La; 9, 190
Segunda batalla, La; 10
Segunda conferencia de Escritores Afroasiáticos; 10
II Congreso de la UNEAC, El; 170
Selección a la inversa, Una; 10

Sell me; 494
Sello Ho Chi Minh a Nicolás Guillén...; 182
Sensemaiya; 198
Sensemayá; 9, 11, 125, 190, 219
Señora; 1, 9, 11, 87
Señoras y señores, la luna; 10
Séptimo festival, El; 10, 34
70; a Raúl Roa en los 70 de su juventud; 132
70 años de poesía; 141
70 cumpleaños de Rafael Alberti, El; 41
Si a mí me hubieran dicho; 8, 9, 190, 197
Si tú supieras; 3
Si un beso no puede ser; 8
Sic transit; 9, 11
7 de diciembre nuevo, Un; 10
7 de noviembre; 10
7 de noviembre de 1917; 465
Sigue; 11
Sirenas en París; 10
Sismos y cafetales; 10
Sobre el congreso y algo más; 10
Sobre Jacques Roumain; 10
Sobre la muerte; 9, 146
Sobre Navarro Luna; 10
Sobre Neruda; 10
Sobre Pablo de la Torriente; 10
Sol; 11
Sol de lluvia; 9
Soldado aprende a tirar; 9, 11, 82, 217, 356
Soldado así no he de ser; 9
Soldado libre; 9, 11
Soldado muerto; 82, 217
Soldados en Abisinia; 9, 190
Solo de guitarra; 8, 9
Somos legión tus amigos por estas tierras...; 226
Son; 108, 466
Son de Angola; 12
Son del bloqueo; 9
Son del desahucio; 9, 11, 422
Son entero, El; 3, 11, 183
Son entero, de Guillén, en el Milanés hasta el 14, El; 376
Son entero en la voz de Nicolás Guillén, El; 503
Son entero y Cantos para soldados y sonos para turistas, El; 5
Son más en una mazorca; 1, 9, 15, 44, 47, 120

Son número 6; 3, 9, 11, 190
Son para niños antillanos, Un; 9, 17
Son para Portinari, Un; 9
Son venezolano; 9
Sones y soneros; 10
Soneto; 8, 9
Soneto con gallo; 106
Soneto de Guillén a Marinello; 71
Sóngoro Cosongo; 3, 11
Soviet Unión; 270
Sputnik 57; 9
Strip-tease; 10
Suave amiguito; 12
Sudor y látigo; 9, 11, 190
Sueño, El; 9, 190
Suerte está echada, La; 10
Suma poética, 1929-1946; 11
Summa poética; 11
Suscríbase a nuestro Daily; 11

T

Tando; 12
Tarde pidiendo amor, La; 1, 8, 9, 11, 197
Tengo; 1, 3, 6, 9, 11, 15, 82, 190, 193, 303, 356, 366
Tenor; 9, 87, 190
Tercera canción; 8
Teresa; 8, 9
Tiempo de victoria y lucha; 10
Tiempo es vida, El; 10
Tiempos nuevos; 10
Tierra de azules montañas; 9, 44
Tierra en la sierra y el llano; 476
Tierra y literatura; 10
Tigre, El; 9, 87, 190
Todo Guillén; 262
Tontón Macoute; 9, 11, 87, 190
Toros; 11
Tradición que continúa, Una; 10
¿Traje nacional, Un?; 10
Translations, poems; 196
Trayectoria poética de Nicolás Guillén; un valioso aporte al tesoro de la literatura universal; 419
Tres anécdotas y una encuesta; 10

Tres canciones chilenas; 9
3 poemas inéditos; 475
Tres poemas mínimos; 9, 11
Tres sonetos de Nicolás Guillén; 24
Triunfo americano de Haití, Un; 10
Tsedenbal: una visita histórica; 26
Tú no sabe inglés; 9, 11, 13, 315, 356
Tu recuerdo; 8, 9, 11, 197
Tumultos para hablar con Nicolás Guillén...; 353
Tupac Amaru; 25
Turiguanó; 11, 466

U

Ultima noche de Guty Cárdenas en La Habana, La; 10
Ultimas noticias que, Las; 11
Ultimo poema de Guillén: Riesgo y ventura del Granma; 92
Una más; 10
Una vez más: ¡Patria o Muerte! ¡Venceremos!; 104
UNEAC XV; 401
Unión Soviética; 1, 9, 29, 232, 267, 270
Universidad de pueblos; 10
Usureros, Los; 1, 9, 190, 478

V

Valparaíso. En una escuela; 10
Vaya, vaya pues...; 12
28 de enero; 11
26 de julio; 10
Vela roja de la poesía, La; 144
Velorio de Papá Montero; 9
Viajando con Menéndez; 10
Viaje de Sapito y Sapón; 9, 12, 68
Viaje de Fidel, El; 10
Vibrante presentación de Guillén en la "U"; 521
Víctor Manuel; 9
Victoria de Girón; 10
Vida empieza a correr, La; 8, 197
Vida intelectual, La; 10
Vida tiene sus secretos, La; 45
Viejo método, El; 10
Viena: un gran triunfo de la paz; 10
Vientos, Los; 1, 9, 87, 190

Vietnam invencible; 10
Vine en un barco negrero; 6, 9
Vino usted de tan lejos; 8, 9, 197
Violeta; 356
Virgilio Diago; 10
Visita a un solar; 3, 9, 11
Visita checoslovaca; 10
Visita histórica, Una; 60
Visitó el poeta Nicolás Guillén la Academia Brasileña de Letras; 507
Volar; 12
Voz de los poetas resuena ya en el ámbito de una patria pura y libre, La; 74
Voz esperanzada, La; 3, 11, 281
Vratislav Nesval, un gran poeta checo; 10

W - Z

Waldo Frank en La Habana; 10
West Indies Ltd; 3, 9, 11, 11a, 359
¿Y si Trujillo me condecora?; 10
Y tú, ¿qué vas a hacer allá?; 10
Yanqui con soldado; 6, 9, 11
Yanquis y mambises; 10
Yanquis y nazis; 10
Yo nunca digo; 45, 146

INDICE ONOMASTICO

A

- ABELA, EDUARDO; 9
AGRAMONTE, IGNACIO; 9, 10, 32, 46, 56
AGUIRRE, MIRTA; 183, 290, 299, 440, 444
ALBERTI, RAFAEL; 10, 41, 133
ALONSO MONTERO, JESÚS; 526
ALVAREZ QUIÑONES, ROBERTO; 166, 171
ALLENDE, SALVADOR; 9, 10, 28, 31, 55
AMORIM, ENRIQUE; 10
ANA BELÉN; 101
ANNI, FRANCESCO D'; 142
ANTUÑA TAVÍO, MARÍA LUISA; 208
APARICIO, RAÚL; 10
ARMAS L., JOSÉ; 224
ARZARENA, MARCELINO; 275, 420
ARRAES, MIGUEL; 10
AUGIER, ANGEL; 1, 10, 257, 372, 448
AVILA, ilus.; 11a
AYALA, LEOPOLDO; 498

B

- BAKER, JOSEFINA; 10
BALLET, RICHARD; 9
BANDEIRA, MANUEL, 9
BAQUERIZO, YADIRA; 356
BELIC, OLDRICH; 221
BENÍTEZ, CONRADO; 9, 59
BERGAMÍN, JOSÉ; 10
BERNARD, JORGE L.; 160
BIANCHI ROSS, CIRO; 143, 146, 210
BILENCHI, ROMANO; 215
BINDER, DAVID; 296
BITEFF, JACQUES, tr.; 185
BLANCO, ANDRÉS ELOY; 10, 149

BLANCO CABRERA, GLADYS; 403, 409
BLANCO SÁNCHEZ, BALBINO; 312
BOLA DE NIEVE; 10
BÓTEV, JRISTO; 10, 385-388, 410
BOUTHELIER, PALOMA; 167
BRANLY, ROBERTO; 140, 276
BRATHWAITE, EDWARD KAMU; 304
BRAVO ARGENIS; 151
BRINDIS DE SALAS; 10
BUENO, SALVADOR; 272, 434
BUSTAMANTE, JUBY; 414

C

CAMILLE, ROUSSAN; 10
CÁNDIDO, seud.; 274
CANDÓN, POLICARPO; 464
CARACCIOLO-TREJO, E; 461
CÁRDENAS, GUTY; 10
CARDOSO, dibujante; 391
CARPENTIER, ALEJO; 365
CARR, RICHARD J., tr.; 193
CARTIER-BRESSON, HENRI; 10
CARTY, JAMES W. JR.; 393
CASTILLA, BELARMINO; 212
CASTRO RUZ, FIDEL; 10, 12
CAYMMI, DORIVAL; 10
CÉSPEDES, CARLOS MANUEL DE; 61
CIENFUEGOS, CAMILO; 9
COBB, MARTHA K.; 300
CONTRERAS, ROBERTO; 271
CORBALÁN, PABLO; 383
CORCUERA, ARTURO; 1
CÓRDOVA, LUIS; 307, 358
COS CAUSSE, JESÚS; 218
COTTON, EUGENIE; 482
CRUZ, MARY; 454
CRUZ, SOLEDAD; 442, 449
CUBA. BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ, HABANA. DEPTO. COLECCIÓN CUBANA; 208
CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. DIRECCIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN GENERAL; 3
CUCALAMBÉ; 10
CUÉLLAR VIZCAÍNO, MANUEL; 318
CUERIA, BASILIO; 118

CH

CHACÓN NARDI, RAFAELA; 10
 CHESSMAN, CARYL; 10
 CHIARELLA KRÜGER, JORGE; 378
 CHIGUIR, N.; 157
 CHOCO, ilus.; 11a

D

DARÍO, RUBÉN; 10, 491
 DAVID, JUAN; 188, 266, 390, 425, 452
 DAVIS, ANGELA; 9, 77, 82
 DEBICKI, A. P.; 256
 DIAGO, VIRGILIO; 10
 DÍAZ MIRÓN, SALVADOR; 10
 DÍAZ MUÑOZ, ROBERTO; 218
 DÍAZ USANDIVARAS, JULIO C.; 239, 428
 DIEGO, ELISEO; 258, 368, 445
 DIEGO, ELISEO ALBERTO; 425
 DIHIGO, MARTÍN; 9
 DOMENECH, CAMILO; 231, 242, 243
 DOMÍNGUEZ, NELSON, ilus.; 11a
 DOU, LINO; 10

E

EGUREN, JOSÉ MARÍA; 172
 EHRENBURG, ILYA; 10
 ELMUZA, FÉLIX; 20, 23, 234
 ELUARD, PAUL; 9, 10
 ELLIS, KEITH; 360
 EMINESCU, MIHAIL; 10
 ENRÍQUEZ, CARLOS; 9
 ESSLER, FANNY; 11

F

FABBIANI RUIZ, JOSÉ; 500
 FALLAS, CARLOS LUIS; 10
 FARBER DE AGUILAR, HELENE J.; 255
 FEIJOO, SAMUEL; 9, 73, 143, 422
 FERNÁNDEZ RETAMAR, ROBERTO; 200
 FERREIRO CASTELAR, seud.; 354
 FLORENTINO, seud.; 314
 FLORES CANCELADA, FROYLÁN
 véase

FERREIRO CASTELAR, seud.
FORNÉ FARRERES, JOSÉ; 243
FRANK, WALDO; 10

G

GAITÁN, JORGE ELIÉCER; 10
GALÁN VÁZQUEZ, PEDRO; 315
GAMARRA, PIERRE; 188
GARCÍA, MAGALI; 234
GARCÍA, VÍCTOR MANUEL; 9
GARCÍA AGÜERO, SALVADOR; 10
GARCÍA-CARRANZA BASSETTI, JOSEFINA; 208
GARCÍA DEL CUETO, MARIO; 145
GARCÍA LORCA, FEDERICO; 10, 472
GARCÍA MÁRQUEZ, GABRIEL; 93
GARCÍA SUÁREZ, ARIEL; 438, 446
GARZÓN CÉSPEDES, FRANCISCO; 143, 148, 156
GIL, LUZ; 10
GILARD, JACQUES; 264
GÓMEZ, JUAN GUALBERTO; 10
GÓMEZ DE AVELLANEDA, GERTRUDIS; 128
GONZÁLEZ, ilus.; 11a
GONZÁLEZ, OMAR; 432
GONZÁLEZ, OTTO RAÚL; 355
GONZÁLEZ FREIRE, NATY; 363, 373
GONZÁLEZ LÓPEZ, WALDO; 168
GONZÁLEZ TUÑÓN, RAÚL; 75
GOULART, JOAO; 508
GRAÑA, BERNARDINO; 510
GREIFF, LEÓN DE; 10
GRENET, ELISEO; 10
GRIGORESCU, DAN; 407
GRUSHKO, PÁVEL; 216, 223
GUEVARA, ERNESTO CHE; 1, 3, 4, 6, 9, 11, 15, 19, 51, 113, 190, 267
GUILLÉN, ROSA P. DE; 329
GUILLOTO, MODESTO; 10
GUMÁ, JOSÉ GABRIEL; 235

H

HART DÁVALOS, ARMANDO; 130
HECHAVARRÍA, FRANK; 451
HERNÁNDEZ CATÁ, ALFONSO; 10

HERNÁNDEZ NOVÁS, RAÚL; 245
HIKMET, NAZIM; 10
HITLER, ADOLFO; 471
HO CHI MINH; 1, 9, 190
HOMERO; 10
HUERTA, EFRAÍN; 379
HUERTA, ENRIQUE; 155
HUGHES, LANGSTON; 10, 115, 116, 195, 268, 405

I

IBARBOUROU, JUANA DE; 502
IBARRURI, DOLORES; 119
IMBER, SOFÍA; 329
IÑIGO MADRIGAL, LUIS; 11, 375
IRISH, J. A. GEORGE, tr.; 194, 305
IZNAGA, ALCIDES; 457

J

JAY, DAVID; 259
JEBELEANU, EUGEN; 200
JORDANA, ELENA; 301

K

KANE, MOHAMADOU; 219
KENNEDY, JOHN F.; 10
KUCHILÁN SOL, MARIO; 343
KUO MO-JO; 10

L

LABARCA GODDARD, EDUARDO; 527
LABARTA DE CHAVES, TERESA, tr.; 196
LACHATAÑERÉ, RÓMULO; 10
LAPOINTE, JACQUES; 13
LAVÍN CERDA, HERNÁN; 254
LÁZARO, ANGEL; 292
LEANTE, CÉSAR; 240
LENIN, VLADIMIR ILICH; 9, 10, 16, 83, 94
LEÓN, MARÍA TERESA; 10, 41
LEWIS, RUPERT; 270, 278, 279, 303
LIRA, PEDRO; 325
LÓPEZ, LUIS CARLOS; 10

LÓPEZ BARALT, LUCE; 293
LÓPEZ DEL AMO, ROLANDO; 248
LÓPEZ VELARDE, RAMÓN; 10
LUIS, RAÚL; 450
LUMUMBA, PATRICIO; 10
LUNDKVIST, ARTUR, tr.; 204
LUKE MUÑOZ, HENRY; 344
LY PHUONG LIEN; 10

LL

LLARENA, VIRGINIA; 346

M

MACARIO CASTILLO, FERNANDO
véase

MARCOS ANA, seud.

MACEO, ANTONIO; 10
MCMURRAY, DAVID ARTHUR, tr.; 191, 263, 268, 286, 406, 494
MACHADO, ANTONIO; 10, 91
MADRIGAL, EDWIN; 331
MANSOUR, MÓNICA; 374
MANUELEZ, seud.; 357
MAO TSE TUNG; 10
MARCOS ANA, seud.; 10
MARIÁTEGUI, JOSÉ CARLOS; 10
MARINELLO VIDAURRETA, JUAN; 9, 10, 54, 71, 126, 130, 131, 139,
183, 430-432
MARQUES, BERNARDO; 277
MÁRQUEZ, ROBERT, tr.; 190, 191, 263, 286
MARRÉ, LUIS; 280
MARTÍ, JOSÉ; 9, 10, 37, 172, 492
MARTÍNEZ, HERMINIO; 109
MARTÍNEZ, RAÚL, ilus.; 11a
MARTÍNEZ ESTRADA, EZEQUIEL; 10
MARTÍNEZ MATOS, JOSÉ; 11a
MARTÍNEZ VILLENA, RUBÉN; 10, 95
MARTORI, R.; 370
MATUS, MACARIO; 350
MAYA, LILIANE, tr.; 187
MEDINA, CIRO; 266
MELON, ALFRED; 206
MELLA, JULIO ANTONIO; 9, 36
MÉNDEZ, MANUEL; 351

MENDOZA, JORGE; 289
MENÉNDEZ, JESÚS; 3, 10, 11a, 137, 165, 440
MENESES, ALFREDO; 498
MENESES, ROLANDO; 512
MILANÉS, JOSÉ JACINTO; 10
MILSANIA, seud.; 382
MONTANER, RITA; 10, 134
MONTERO ACUÑA, ERNESTO; 220, 282
MORA, DARÍO, ilus.; 11a, 12
MORALES, GUSTAVO; 338
MORÉ, BENNY; 10
MOREJÓN, NANCY; 143, 207, 287, 369, 439
MORÚA DELGADO, MARTÍN; 10
MUJICA, HÉCTOR; 332, 337
MULLEN, EDWARD J., tr.; 195

N

NÁPOLES FAJARDO, CRISTÓBAL
véase

CUCALAMBÉ

NATSAGDORZH, DASHORZHIIN; 27
NAVARRO, OSVALDO; 169, 269
NAVARRO LUNA, MANUEL; 9, 10, 38-40
NEIRA-VILAS, JOSÉ; 390, 509
NERUDA, PABLO; 10, 468, 514
NESVAL, VRATISLAV; 10
NICOMEDES, seud.; 253
NIEMEYER, OSCAR; 10
NOEL, JOSÉ; 273
NOGUERAS, LUIS ROGELIO; 174, 460
NOVACEANU, DARIO, tr.; 199
NÚÑEZ JIMÉNEZ, ANTONIO; 10

O

OBESO, CANDELARIO; 10
O'HIGGINS, BERNARDO; 492
ONDINA, ROBERTO; 10
ORLOV, V.; 158
ORRILLO, WINSTON; 1, 141, 246
ORTIZ, FERNANDO; 10
OSA, JOSÉ A. DE LA; 261

P

- PALMA, JOSÉ JOAQUÍN; 401
 PASTAMATÍU, BASILIA; 458
 PARODI, ENRIQUETA DE; 499
 PARRA, NOHRA; 427
 PEDROSO, REGINO; 22
 PELÁEZ, AMELIA; 9
 PELÁEZ, ROSA ELVIRA; 170, 431
 PELLICER, CARLOS; 347
 PENAGOS, RAFAEL DE; 530
 PENGUIN BOOK OF LATIN AMERICAN VERSE, THE; 461
 PEÑA, LÁZARO; 62
 PEÑALVER MORAL, REINALDO; 459
 PERDOMO, OMAR; 12, 250
 POLEVOI, BORIS; 10
 POLO VIAMONTES, MARGARITA; 392, 395, 433
 POLY; 391
 PONCE, FIDELIO; 9
 POPOVICH, PAVEL ROMANOVICH; 10
 PORTAL, MAGDA; 437
 PORTINARI, CÁNDIDO; 9, 10
 PORTOCARRERO, RENÉ; 200
 PORTUONDO, JOSÉ ANTONIO; 183
 PRATS SARIOL, JOSÉ; 260, 265
 PRIETO, ABEL; 3
 PUCCINI, DARÍO, tr.; 197

Q

- QUIMPER, JOSÉ MARÍA; 371

R

- RAMA, ANGEL; 316
 RAMOS, JORGE; 402
 RAMOS, SIDROC; 238
 RASSI, REYNOLD; 524
 RITSOS, JANNIS; 9
 RIVERO, RAÚL; 436
 RIVERO GARCÍA, JOSÉ; 159
 ROA, RAÚL; 132
 ROBESON, PAUL; 105
 RODRÍGUEZ, CARLOS RAFAEL; 10, 359
 RODRÍGUEZ, ERNESTO L.; 322

RODRÍGUEZ, MARIANO, ilustr.; 11a
RODRÍGUEZ, ROLANDO; 397
ROJAS, GONZALO; 11, 24
ROJAS JIMÉNEZ, OSCAR; 308
ROSTGAARD, ALFREDO, ilustr.; 11a
ROUILLON, GUILLERMO; 364
ROUMAIN, JACQUES; 9, 10, 11a
RUIZ, J. M.; 184
RUIZ, CATTY; 213
RUIZ, ROSENDO; 10
RUNCAN, IRINA; 200

S

SABADO LAGO, GERARDO; 504
SALADO, MINERVA; 218
SALAZAR, TOÑO; 10
SALAZAR MARTÍNEZ, FRANCISCO; 176
SÁNCHEZ, JUAN; 452
SANDERMAN, CARL; 399
SANGUILY, MANUEL; 10
SANTANA, JOAQUÍN G.; 152, 153, 241, 286, 295, 362
SANTODOMINGO Z., FEDERICO; 418
SANTOS, JUAN CARLOS; 455
SANTOS HERNÁNDEZ, ALFONSO DE LOS; 339
SANTOS MORAY, MERCEDES; 361
SANZO, NAYDA; 284
SARDINHA, DENNIS; 210
SARIOL, JUAN FRANCISCO; 10
SARUSKY, JAIME; 143, 165, 297
SERNA, ANTONIO, diseñador; 7
STANCU, ZAHARIA; 86
STOREY, ATILIO; 311
SUARDÍAZ, LUIS; 443
SURÍ, EMILIO; 453

T

TAKOBA, TAMARA, tr.; 186
TILL, EMMETT; 11, 11a
TORRIENTE, PABLO DE LA; 10
TRUJILLO, LEONIDAS; 10
TSEDENBAL, YUMJAGÜM; 26
TUERTO LÓPEZ

véase

LÓPEZ, LUIS CARLOS;
TUPAC AMARU; 25
TURULL, ANTONI; 154
TYDNE, VYROCÍ; 222

U - Z

ULACIA, GUSTAVO; 232, 233
UNIÓN NACIONAL DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA; 209
URIZ, FRANCISCO, tr.; 204
VALCÁRCEL, GUSTAVO; 227
VALDÉS, JESÚS; 12
VALERA, JUAN; 128
VALLE, ERNESTO R. DEL; 218
VALLEJO, CÉSAR; 10, 172
VAPTZÁROV, NICOLÁS; 10
VÁZQUEZ, OMAR; 229
VERNICOV, V.; 144
VESTRINI, MIYO; 150
VICTOR, PAUL-EMILE; 9
VÍCTOR MANUEL; 101
VIEIRA, MARUJA; 404
VILLA, IGNACIO
 véase
 BOLA DE NIEVE
VILLABELLA, MANUEL; 162-164, 408, 424, 429
VLADO, seud.; 522
YANES, JOSÉ; 214
YÁÑEZ, MIRTA; 249
YÍVKOVA, LIUDMILA; 122
ZAPATA OLIVELLA, JUAN; 389

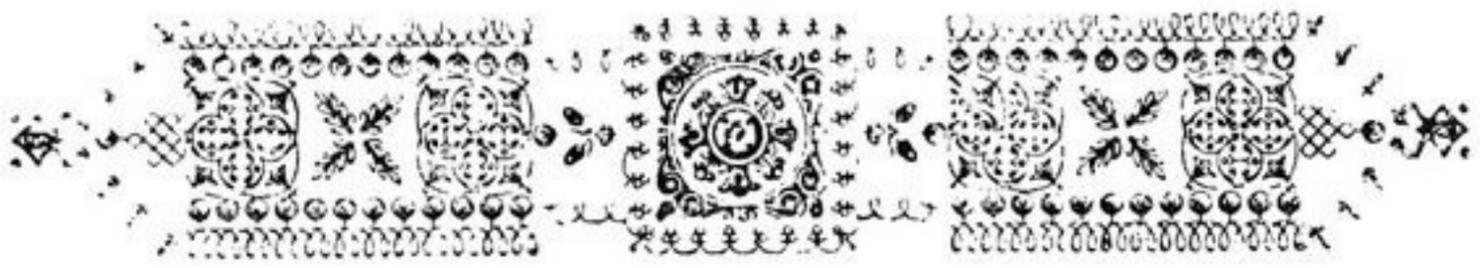
RELACION DE PUBLICACIONES SERIADAS
CONSULTADAS

- ABC (Madrid); 530
ADELANTE (Camagüey); 112, 120, 126, 162-164, 220, 282, 392,
395, 403, 408, 424, 429, 433
ALCANCIA (México); 462
ARRIBA (Madrid); 167
ARSENAL (Caracas); 51
AVANCE (Puerto Rico); 293
BOHEMIA (La Habana); 32, 36, 56, 70, 80, 105, 110, 117, 134,
145, 152, 153, 160, 165, 168, 272, 273, 277, 284, 297, 339, 343,
363, 373, 384, 397, 401, 409, 422, 432, 439, 451, 452, 457, 459
BOLETIN CONSEJO NACIONAL DE CULTURA (La Habana);
28
BOLETIN DEL CONSEJO MUNDIAL DE LA PAZ (Viena); 477,
481
BOLETIN MOVIMIENTO POR LA PAZ Y LA SOBERANIA DE
LOS PUEBLOS (La Habana); 126, 131
BOOKS ABROAD (Oklahoma); 256
BULGARIA DE HOY (Sofia); 410
CLA JOURNAL (Washington, D. C.); 300
CABALLERO (México); 301
EL CAIMAN BARBUDO (La Habana); 64, 99, 129, 148, 159, 169,
490
CALIBAN (Winchester, England), 195
LA CALLE (La Habana); 485
EL CARABOBEÑO (Valencia, Venezuela); 321
CARABELLE. CAHIERS DU MONDE HISPANIQUE ET LU-
SOBRESILIEN (Toulouse, France); 264
EL CARIBE (Barranquilla, Colombia); 125, 418
CASA DE LAS AMERICAS (La Habana); 55, 63, 79, 106, 135,
143, 236, 237, 244-246, 262, 263, 268, 269, 286, 294, 317, 341,
342, 380
CLARIDAD (Puerto Rico); 153
COMBATE (La Habana); 483
EL COMERCIO (Lima); 364, 378, 437

CON LA MIES EN PARVAS (Caibarién, Cuba); 250
 CONTEMPORANUL (Bucarest); 407
 CORRIERE DELLA SERA (Roma); 215
 CRISIS (Buenos Aires); 146
 CUBA INTERNACIONAL (La Habana); 51, 66, 77, 128, 291, 419, 425
 CUBA TABACO (La Habana); 103, 382
 CULTURA UNIVERSITARIA (Caracas); 365
 DAILY GLEANER (Jamaica); 298
 EL DIA (México); 347, 350
 DIARIO DE NOTICIAS (Rio de Janeiro); 402
 DIARIO DE XALAPA (Xalapa, Ver.); 93, 352, 354
 DIARIO 16 (Madrid); 414
 EL DICTAMEN (Veracruz); 348
 2001 Caracas; 149
 ESPAÑA REPUBLICANA (La Habana); 41, 91, 101, 118, 119, 226, 231, 242, 243, 288, 383, 426, 472
 ESPAÑA SEMANAL (Madrid); 421
 EL ESPECTADOR (Bogotá); 344, 427
 EVA (Santo Domingo, R. D.); 121
 EVERGREEN (New York); 494
 EXCELSIOR (México); 313, 340, 353, 528
 EXPRESO (Lima); 371
 FARO DE VIGO (Vigo); 510
 LA GACETA DE CUBA (La Habana); 23, 24, 29, 33, 34, 38-40, 43, 47-50, 54, 58, 60, 65, 67, 73, 75, 76, 78, 80, 84-86, 91, 94, 95, 100, 104, 115-117, 127, 135, 154, 161, 240, 241, 259, 260, 275, 276, 279, 283, 287, 292, 295, 302, 318, 319, 341, 361, 368, 369, 385, 398, 399, 405, 406, 420, 434, 529
 GRANMA (La Habana); 20, 25-27, 31, 37, 42, 44, 52, 53, 61, 62, 69, 94, 97, 102, 122, 124, 130-132, 137, 138, 166, 170, 171, 228-230, 232-235, 251, 261, 324, 327, 328, 336, 359, 372, 381, 388, 396, 412, 413, 417, 431, 436, 438, 440, 441, 444-448, 450, 454-456, 460, 491, 524
 EL GUERRILLERO (Pinar del Río, Cuba); 376
 HERALDO (México); 346
 HORA DE ESPAÑA (La Habana); 133
 HOY (La Habana); 467-471, 473, 500, 502, 504, 505, 507, 511, 515
 L'HUMANITE (Paris); 285
 EL IMPARCIAL (San Fernando de Apure, Venezuela); 331
 EL IMPULSO (Barquisimeto, Venezuela); 320
 INDICE (España); 375
 INFORMACIONES (Madrid); 415
 IZVESTIA (Moscú); 144

THE JAMAICA DAILY NEWS (Jamaica); 278, 303
 JUVENTUD REBELDE (La Habana); 98, 114, 136, 140, 147,
 370, 386, 430, 435, 442, 443, 449, 453, 458, 488
 LATIN AMERICAN LITERARY REVIEW (Pittsburgh, Pa.); 196
 LITERATUREN FRONT (Bulgaria); 387, 394
 LITERATURNAYA GACETA (Moscu); 157, 202, 203, 223
 EL LITORAL (Santa Fe, Argentina); 503
 MADRIGAL (Celaya, Guanajuato); 109
 MARIISKAYA PRAVDA (Mari, RSS Autónoma); 158
 MATUTINO (Panama); 362
 EL MUNDO (La Habana); 484, 486, 487, 506, 509, 512-514, 516
 MUNDUS ARTIUM (Ohio, E.U.); 493
 LA NACION (Veracruz); 349
 EL NACIONAL (México) 351, 355, 358
 EL NACIONAL (Caracas); 87, 150, 307, 314, 326, 329, 334,
 474-476, 478-480
 NARODNA CULTURA (Sofia); 185, 411
 THE NEW YORK TIMES (New York); 296
 NOSOTROS (La Habana); 465
 LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA (Chile); 31, 521
 NOTIMINCEX (La Habana); 267
 NOTIVER (Veracruz); 155
 NOVEDADES DE MOSCU (Moscu); 111, 216, 225, 525
 NUESTRA ESPAÑA (Paris); 464
 LA NUEVA CRONICA (Lima); 253
 OIGA (Lima); 141
 LA ONDA (México); 357
 ORTO (Manzanillo, Cuba); 463, 466, 499
 EL PAIS (Cali, Colombia); 404
 EL PANAMA-AMERICA (Panamá); 356
 PANORAMA (Maracaibo, Venezuela); 82, 151, 309-311, 333
 PAPEL LITERARIO (Caracas); 87
 PARNASSUS: POETRY IN REVIEW (New York); 255
 PEOPLE' S WORLS (Los Angeles); 192, 252
 PIONERO (La Habana); 113
 LA PRENSA (Lima); 377
 PRESENCIA (La Paz, Bolivia); 423
 PRIMERA PLANA (Buenos Aires); 211
 PROPOSITOS (México); 71
 PUBLIC OPINION (Jamaica); 270
 PUEBLO (Madrid); 274
 PULS (Sofia); 186
 PUNTO (Caracas); 312
 PUNTO FINAL (Santiago de Chile); 254

QUIMICA (La Habana); 390
 La QUINZAINÉ (Paris); 187
 REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL JOSE MARTI (La Habana); 21, 22, 238
 REVISTA TEOREMA (Bogotá); 107
 REVOLUCION (La Habana); 482, 508
 REVOLUCION Y CULTURA (La Habana); 17-19, 57, 72, 74, 156, 212, 218, 265, 290
 ROJO, suplemento de CLARIDAD (Puerto Rico); 110
 ROMANCES (La Habana); 213, 214
 ROMANIA LITERARA (Rumania); 199, 239
 ROVNOST (Brno, Praga); 222
 SANTIAGO (Santiago de Cuba); 45
 SIERRA MAESTRA (Santiago de Cuba); 489, 517
 EL SIGLO (Santiago de Chile); 31, 492, 495, 519, 520, 522, 523, 527
 EL SOCIALISTA (Pinar del Río); 518
 SOL NASCENTE (Porto); 501
 LE SOLEIL (Dakar, Senegal); 219
 THE SUNDAY GLEANER (Jamaica); 194, 304, 305
 T J REVISTA JUVENIL (México); 391
 TELEEXPRES (Barcelona); 154
 EL TIEMPO (Bogotá); 389
 THE TIMES OF THE AMERICAS (Washington, D. C.); 393, 400
 TRIBUNA POPULAR (Caracas); 332, 337
 TVORBA (Praga); 221
 ULTIMAS NOTICIAS (Caracas); 315, 316, 322, 325, 330, 335, 338, 428
 UNIDAD (Lima); 227
 UNION (La Habana); 30, 46, 81, 89, 90, 96, 123, 212, 247, 257, 258, 271, 280, 299, 360, 374
 L'UNITA (Roma); 142
 EL UNIVERSAL (Caracas); 308, 323
 UNIVERSIDAD DE LA HABANA (La Habana); 139, 248, 249
 LOS UNIVERSITARIOS (México); 379
 VERDE OLIVO (La Habana); 35, 58, 59, 68, 74, 83, 88, 108, 109, 224, 367
 LA VOZ DE GALICIA (Coruña); 526
 VOZ DE GUINÉ (Guinea); 281
 LA VOZ DE MICHOACAN (Morelia, Mich.); 345
 VOZ PROLETARIA (Bogotá); 92, 217, 366
 WOCHENPOST (R.D.A.); 306
 YA (Madrid); 416



**PRIMER CENTENARIO DE LA FUNDACION
DE LA SOCIEDAD ANTROPOLOGICA
DE LA ISLA DE CUBA ***

El siete de octubre de 1977 se cumple el primer centenario de la fundación de la Sociedad Antropológica de la Isla de Cuba. Esta institución, que fue creada por un grupo de cubanos ilustres amantes de estas disciplinas, tuvo una vida relativamente corta, ya que sus actividades en forma institucional se prolongaron solamente durante catorce años (1877-1891). Al cumplirse su primer centenario, nos sentimos orgullosos de haber tenido en Cuba esa institución que si no produjo frutos inmediatos fue porque la república que nació unos años después surgió mediatizada y sin grandes oportunidades para el desarrollo de las ciencias. Sin embargo, dejó una semilla que fructifica hoy, al crearse las condiciones apropiadas en una verdadera revolución, y así tenemos ya a un grupo numeroso de antropólogos ubicados en distintas instituciones, trabajando en toda una serie de investigaciones, algunas de ellas de reconocido mérito en el campo internacional.

La Sociedad fue presidida en los primeros años por el doctor Felipe Poey y Aloy, sabio naturalista cubano, que supo imprimirle un carácter de cubanía: "Sea cubana nuestra antropología, antes que general —decía Poey— y así prestaremos a la marcha progresiva de la ciencia servicios efectivos y duraderos."

Hubo, además, una verdadera preocupación por atender el intercambio científico. Cartas, libros e informaciones de todo tipo llegaban constantemente a la Sociedad desde los rincones más apartados de la tierra. Particularmente interesante fue la

* Palabras pronunciadas el viernes 30 de septiembre del corriente en la inauguración de la exposición que por este motivo se presentó en el vestíbulo de la Biblioteca Nacional José Martí.

correspondencia sostenida con la Sociedad Antropológica de Moscú, documentos que recientemente han sido estudiados en el país amigo y dados a conocer en la revista *Voprosi Antropologii* (no. 15, 1963).

¿Cuáles fueron los problemas que más apasionaron a nuestros pioneros en estos temas antropológicos? Los mismos giraron fundamentalmente alrededor de los estudios raciales y, especialmente, los relacionados con la raza negra. Así, por ejemplo, se discutió sobre su cultura, sus enfermedades y el mestizaje. Se estudiaron también las deformaciones craneales de origen étnico, aspectos sobre el origen de nuestros aborígenes, las características de sus cráneos, y se propuso la creación de un museo de Arqueología, que sirviera para exhibir las piezas indígenas que habían aparecido en la Isla. Igualmente interesante fue el cuestionario de psicología antropológica preparado por el doctor Enrique José Varona, tomando como base un escrito del doctor Letourneau en 1877 para la Sociedad Antropológica de Florencia.

Nuestra Sociedad Antropológica creó su biblioteca especializada y editó un *Boletín*, del que se publicaron siete números que contienen un material muy diverso y valioso, del cual la doctora Araceli García-Carranza, directora del Departamento Colección Cubana, ha confeccionado un índice que se publicará en la *Revista Ciencias*, Serie Antropología y Prehistoria de la Universidad de La Habana.

Sus actividades, aunque ya muy disminuidas a finales de siglo, fueron seguramente las que determinaron que por Orden Militar No. 212 del gobierno interventor americano se creara la cátedra de Antropología y Ejercicios Antropométricos en nuestra Universidad de La Habana y, posteriormente, en 1903, el Museo Antropológico.

La Universidad de La Habana y la Biblioteca Nacional José Martí han unido sus esfuerzos para presentar a ustedes una exposición que recoge cien años de la antropología en Cuba y que ha sido organizada para saludar precisamente el primer centenario de la fundación de la Sociedad Antropológica de la Isla de Cuba. Libros, documentos y materiales antropológicos son mostrados con el propósito de señalar cuál ha sido, en líneas generales, la evolución de la Antropología Física en nuestro país.

Se ha procurado exhibir los trabajos iniciales presentados a la antigua Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales y ante los socios de la Sociedad Antropológica, y todos aquellos que abarcan el desarrollo posterior de esta ciencia, dentro y fuera de la Universidad. Es por ello que hemos comenzado por las publicaciones de Antonio Mestre, Felipe Poey, Henri Dumont, Luis Montané, José R. Montalvo, Juan Ignacio de Armas y otros autores que fueron los pioneros de los estudios antropológicos en nuestro país. Algunos trabajos son anteriores a la fecha de creación de la Sociedad en octubre de 1877, pero fueron la base para que se despertara entre nosotros el interés por esta ciencia y, por ende, del surgimiento de esa institución.

Estamos conscientes que en una exposición que abarca un período tan extenso resulta imposible presentar todos los trabajos publicados, pero tenemos la seguridad de que los más importantes han quedado expuestos. Por otra parte, la muestra permite apreciar el camino ascendente de los estudios antropológicos en Cuba a partir del triunfo revolucionario. La atención de esta ciencia está dirigida, fundamentalmente, a investigaciones y estudios sobre desarrollo y crecimiento humanos, y a trabajos de antropología aplicada en el ámbito de los deportes, el vestuario y el mobiliario. Se ha trabajado también, aunque en menor escala, en osteología, raciología y dermatoglifos; y se han realizado algunos aportes modestos para divulgar los estudios de paleoantropología, como ha sido, por ejemplo, la edición de sellos de correo que se preparó sobre el origen y evolución del hombre, que dio la vuelta al mundo y fue muy bien acogida en los medios antropológicos y filatélicos internacionales.

En estos momentos en que nos sentimos orgullosos de mostrar al mundo una investigación como la de *Desarrollo y crecimiento de la población cubana de 0 a 19 años*, realizada por el Instituto de la Infancia, y trabajos de gran calidad científica, como los preparados por los compañeros investigadores del Instituto de Medicina Deportiva del Inder, para no citar nada más como ejemplo a dos instituciones, saludamos con orgullo este primer centenario de la Sociedad Antropológica de la Isla de Cuba y a los que, siguiendo el ejemplo de sus fundadores, ofrecen sus mejores esfuerzos en nuestra Cuba revolucionaria al desarrollo de la ciencia del hombre.

Antes de terminar, queremos expresar nuestro agradecimiento a las compañeras de Colección Cubana de la Biblioteca

Nacional José Martí y a los que con su esfuerzo, en uno u otro sentido, han colaborado a la preparación y montaje de esta exposición, especialmente a los investigadores del Instituto de la Infancia, del Instituto de Medicina Deportiva del Inder y a los del Museo Antropológico de la Universidad de La Habana, así como a los compañeros del departamento de restauraciones del Museo Nacional.

Con esta exposición saludamos también el 60o. aniversario de la gran Revolución de Octubre, hecho trascendente en la historia de la humanidad que abrió el camino para la realización plena del hombre.

MANUEL RIVERO DE LA CALLE

LA BODA HABANERA DE GARNERAY

Garneray fue, sin duda, el más artista de cuantos grabadores nos visitaron en el pasado siglo y dejaron de Cuba su personal versión gráfica. Sus acuarelas, luego impresas y muy divulgadas, deleitan realmente. Para nosotros, aparte su valor documental, son verdaderas joyas del arte incisivo. Basta ver dos obras suyas: las tituladas *Alameda de Paula* y *Vista del Paseo de Extramuro* más conocida por *La fuente de Neptuno*. Dentro de la categoría a que pertenecen, no creo se las supere en calidad estética ni en elocuencia informativa. Por comparación con los paisajes de Mialhe nos parecen obra de artesano, de operario impresor; los de Sawkins, piezas de delineante, de buen perspectivista; los de Laplante, más objetivos y puntuales si se quiere, producto de una actitud notarial frente a las exigencias del modelo a pintar.

Garneray dejó escasa obra. Apenas ocho paisajes, todos exteriores y de asunto habanero. Cuando llegó a tierra cubana era ya un pintor premiado en París. Tenía buena escuela y mucho oficio. Y el arte de la miniatura, que ejercía desde mozo, le había hecho atento observador de detalles.

Lo curioso en Garneray es su especial interés en la figura humana. Para él el paisaje hallaba su indispensable complemento con la presencia del hombre. No concebía la mera perspectiva sin el semejante en función del entorno. Es más, creo que el artista se complacía de veras en poblar los escenarios de sus pinturas con esas figuritas que como soldaditos de plomo aparecen en los primeros planos mostrándonos sus trajes típicos y sus quehaceres representativos. Por ello, precisamente, Garneray dejó inscrito su nombre en el desarrollo del tema costumbrista en la plástica cubana.

Durante mucho tiempo se ignoró la fecha de estada de este pintor entre nosotros. Se situaba su visita en la primera década del siglo XIX y el error repitióse. Hoy, gracias a la investigación, sabemos que Garneray se encontraba en La Habana en los años 1823 y 1824. Desconocemos todavía cuándo llegó; tampoco sabemos en qué fecha dejó el país. De su presencia en la capital nos informa la prensa local de su domicilio, de la mercancía traída de Francia por él para venderla en plaza, y de su colaboración, como autor de viñetas, en la primera imprenta litográfica que tuvo la ciudad: la de Santiago Lesieur. También ha quedado el testimonio de sus bodas en la iglesia del Santo Cristo del buen Viaje el doce de enero de 1824, con una dama bordolesa nombrada María Luisa Dubois. Por tratarse de un documento inédito lo reproducimos a continuación en toda su integridad. Dice así:

Higinio Paoli, SdB, de la iglesia parroquial de término del Santo Cristo del Buen Viaje, Archidiócesis de La Habana.— Certifico que en el Libro Siete de Matrimonio de Blancos de esta parroquia, al Folio 149 y Número 437 se encuentra una partida que copiada literalmente dice:

Al margen: No. 437, Hipólito Garnerey y Da. Ma. Luisa Dubois,

Al centro: En la iglesia auxiliar del Sto. Cristo del Buen viaje de esta ciudad de la Habana, en doce de enero de mil ochocientos veinte y cuatro, previas las diligencias ordinarias en el Tribunal del Sor. Prov^{or}. y Vic^o. general interino D. D. Manuel Guerrero, con licencia de veinte y tres de diciembre último ante el Notario Dⁿ. José Martínez, leídas las tres canónicas amonestaciones sin resultar impedimento. Yo. Dⁿ. Agustín

Díaz Ramírez Ten^{te}. Cura de esta dicha Iglesia en ella desposé con la forma ritual, y al mismo tiempo velé p^r. no haberlo sido en sus primeras nupcias la contrayente, a D^{na}. Hipólito Garneray con D^{na}. María Luisa Dubois, vecinos de esta feligresía, el primero natural de Paris, soltero, hijo legítimo de D^{na}. Juan Garnerey y de D^{na}. María Couroy Garnerey, y la segunda natural de Burdeos en Francia, hija legítima de D^{na}. Francisco Dubois y de D^{na}. Mariana Detavayes de Tabarly y viuda de D^{na}. Pedro Briol; a quienes habiéndoles preguntado tuve p^r. respuesta su mutuo consentimiento, de que fueron testigos D^{na}. Juan López y D^{na}. Rafael Jiménez y padrinos D^{na}. Santiago Lesieur y D^{na}. Ana María Demei, y lo firmé.— Doña María entre renglones vale.

[Fdo.] Agustín Díaz

La ausencia de otros documentos relacionados con el pintor inducen a pensar que Garneray no permaneció mucho tiempo en Cuba después de sus bodas. Regresó a Francia y allá desarrolló su carrera de pintor con estimable crédito. Murió en París el siete de enero de 1858.

GUILLERMO SÁNCHEZ MARTÍNEZ

EL XV ANIVERSARIO DE LA ESCUELA DE TECNICOS DE BIBLIOTECA

Conmemoramos hoy, Día del Libro y del Bibliotecario —que se celebra cada año el siete de junio en recuerdo de la fecha del natalicio del polígrafo y escritor cubano Antonio Bachiller y Morales— el décimo quinto aniversario de la fundación de la Escuela de Técnicos de Biblioteca. La ocasión resulta apropiada para la meditación y el recuento. Porque este centro de enseñanza dirigido a la formación de los técnicos medios que prestan sus servicios en las bibliotecas de distinto nivel enclavadas en muy diferentes puntos de nuestro archipiélago cubano, fue creado con la finalidad de prestar una función útil al desarrollo educativo y cultural impulsado por nuestra revolución socialista desde el mismo momento de su triunfo, aún más, desde los días de la lucha clandestina y la guerra en las montañas contra la dictadura y el imperialismo.

El siete de junio de 1962 quedó inaugurada la Escuela de Capacitación Bibliotecaria —que así fue denominada inicialmente en nuestro centro— ubicada dentro de la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional de Cultura. Surgía con el propósito de preparar debidamente, tanto en lo cultural como en lo técnico, así como en la práctica profesional, a aquellos que tendrían a su cuidado el funcionamiento de las bibliotecas que iban surgiendo, cada vez más, de acuerdo con los planes de desarrollo bibliotecario organizados por dicha Dirección. Se destinaba a formar al personal técnico de la Red Nacional de Bibliotecas, así como a los requeridos por otros organismos, ministerios e instituciones. Urgía la formación de técnicos que cumplieran cabalmente la función asignada a las bibliotecas como centros irradiadores de cultura, no meros depósitos o almacenes de libros, sino fuerzas motrices en el desarrollo cultural y educativo de un pueblo empeñado denodadamente en la construcción de una nueva sociedad organizada según los principios marxistas leninistas.

Pues bien, enfrentemos resueltamente la cuestión: ¿por qué resultaba tan necesario a la Revolución cubana la fundación de muchas bibliotecas públicas y, por ende, la preparación de un personal técnico capaz de ofrecer su mejor servicio a todo el pueblo? La respuesta certera la tenemos en una frase de nuestro Comandante en Jefe, Fidel Castro, que es ya un testimonio histórico, expresada desde los primeros momentos de la Revolución: “Nosotros no le decimos al pueblo, cree; nosotros le decimos, lee”. Los dos verbos, creer y leer, subrayan dos concepciones tan distintas como opuestas de la realidad y del mundo. Nuestra Revolución inspirada en el ideario martiano y en la doctrina marxista-leninista preconiza una concepción científica de la realidad, no una visión mágica o sobrenatural del mundo. Por lo tanto, el objetivo primero de nuestra educación y de nuestra cultura socialista tiende a la conformación de esa concepción científica de la realidad, apoyada en el estudio y el trabajo, mediante la lectura, el aprendizaje y la práctica. La función del bibliotecario consiste en orientar a los usuarios por los caminos de la lectura, aproximar al pueblo trabajador al libro como vehículo de transmisión de la cultura. No caigamos en las falacias que sobre esta misión esencial expresó cierto pensador español que con el hechizo atrayente de sus escrituras traía camuflageada mucha idea reaccionaria y aristocratizante. La misión del bibliotecario no es, como sostenía Ortega, la de “policía” o “inspector”, sino

de orientador y colaborador del posible lector en quien se debe estimular los afanes y hábitos de lectura. Merecimientos superiores posee ese ejercicio del intelecto que llamamos la lectura, ya que es factor que, como se ha repetido ya, facilita y enriquece el proceso del pensamiento, resulta vehículo indispensable para la adquisición de la herencia cultural y es medio adecuado para depurar la sensibilidad, para fortalecer los vínculos entre los hombres con el objeto de conquistar una vida más justa, noble y humana para todos.

Pero la lectura no es solamente, como afirma el ilustre *Diccionario* de la benemérita Real Academia Española, "pasar la vista por lo escrito o impreso, haciéndonos cargo del valor y significación de los caracteres empleados, pronúnciense o no las palabras representadas por estos caracteres". Es mucho más. La lectura es un tácito coloquio del lector con el autor de lo leído, pero este diálogo no es simple y pacífico sino que se enzarza en preguntas y respuestas, en objeciones y afirmaciones, para que sea de verdad una lectura fecunda y provechosa. Debo recoger aquí esta definición de la lectura que ofreció en un discurso Raúl Roa y que ahora puede leerse en *Retorno a la alborada*:

Leer no es deglutir literalmente lo leído y expectorarlo luego, fonográficamente, en las discusiones, en los exámenes. Toda lectura, para que rinda sus frutos, debe ser activa, crítica, polémica. Repetir no es saber. Volcar lo deglutido como parte ya integrante de la propia sangre, es saber. Sudar naturalmente lo aprendido y no mediante calefacción artificial.

Por influencia de la lectura, añadimos nosotros, ampliamos nuestro mundo cultural mediante la información que recibimos; acendramos nuestra sensibilidad espiritual a través de las obras creadoras de la literatura y afianzamos nuestra personalidad por identificación o por contraste con los criterios con que tropezamos en los libros que leemos. Y este quehacer fundamental no queda limitado a la lectura de libros de estudio, sino a las obras que llaman de ficción, la lectura desinteresada o gratuita de obras literarias; ni queda tampoco limitado a cierta edad o etapa de la vida porque debe durar toda la existencia como empresa esencial de lo que se ha denominado "la educación permanente".

Quedarían nuestras reflexiones muy pocas y limitadas si nos atuviéramos a estas observaciones que no trascienden la experiencia individual. Porque para la construcción de una sociedad socialista constituye premisa indiscutible la extensión de los hábitos de lectura a todo el pueblo; poner a su disposición todos los elementos de la cultura. De ahí el fomento de las bibliotecas; de ahí las campañas destinadas a crear y afianzar los hábitos de la lectura. Sobre este pivote capital debemos hacer girar nuestra inmediata reflexión. Hemos de subrayar qué extraordinaria atención dedicó Vladímir Ilich Lenin —a quien debemos rendir homenaje especial en estos momentos en que vamos a conmemorar el sexagésimo aniversario de la Revolución de Octubre— al fomento del servicio bibliotecario y su extensión a todo el territorio del primer Estado socialista regido por obreros y campesinos.

Muchas disposiciones y medidas adoptadas por Lenin —expone G. P. Fotonov, Inspector general de bibliotecas, del ministerio de Cultura de la URSS— tuvieron por objeto desarrollar cada vez más las bibliotecas acercándolas a las masas populares y facilitando su acceso, no sólo jurídicamente, sino también en la práctica, a las grandes masas populares.

Partiendo del hecho de que la estructura socialista de la sociedad creaba condiciones propicias al desarrollo planificado de todos los tipos de bibliotecas y al establecimiento de relaciones óptimas entre ellas, Lenin insistió en que las bibliotecas debían estar al servicio de toda la población y satisfacer todas sus necesidades. Subrayó especialmente que las bibliotecas debían cooperar entre sí y coordinar todas sus actividades.

Debemos —decía— constituir una red de bibliotecas bien organizada que permita al pueblo aprovechar cada uno de nuestros libros; no hay que crear organizaciones paralelas sino una única organización planificada.

Estas ideas se reflejan en uno de los más importantes decretos del gobierno soviético, firmado el tres de noviembre de 1920 por el propio Lenin.

Máxima preocupación del dirigente de la Revolución de Octubre fue la preparación de los bibliotecarios:

Consideraba al bibliotecario como el educador ideológico y cultural de las masas populares y como el más

próximo auxiliar del hombre de ciencia. Gracias a esta orientación, la situación social del bibliotecario se realzó y ya en vida de Lenin muy eminentes intelectuales ingresaron en las bibliotecas y desempeñaron un gran papel en la organización de la propaganda del libro.

Por lo tanto, las orientaciones y preocupaciones de Lenin poseen todavía actualidad, plena vigencia. En momentos verdaderamente riesgosos, frente a las urgentes tareas de la guerra contra los intervencionistas extranjeros y las bandas contrarrevolucionarias, Lenin no dejó de ocuparse y preocuparse por la extensión del servicio bibliotecario a todo el pueblo y a todo el país soviético, incrementando su calidad, elevando su nivel. Sus disposiciones y decretos cimentaron el crecimiento extraordinario de las bibliotecas en el país de los soviets.

Tarea esencial en la Revolución cubana ha sido y es la extensión de las bibliotecas; el mejoramiento del bagaje técnico de los bibliotecarios. A noble orgullo nos llaman las palabras que incluyó Fidel Castro en su informe como secretario del Partido en el primer congreso de los comunistas cubanos en diciembre de 1975. Allí nos dice que "Disponemos de una red de 116 bibliotecas distribuidas por todo el país, además de un servicio de 714 bibliotecas menores. Como base de esta actividad en 1962 se constituyó la Escuela de Técnicos de Biblioteca." Qué distinto este cuadro, estas cifras, de las que podía ofrecer la república neocolonial y mediatizada en 1958, un país casi sin bibliotecas, un país colocado de espaldas al libro y a la creación intelectual. El camino no ha sido fácil, ni tampoco la tarea se ha desarrollado suavemente; ha habido, lo saben ustedes, que corregir errores, rectificar deficiencias, salvar obstáculos y escollos de todo género. Y consideramos que cuando la doctora María Teresa Freyre de Andrade dejó fundada esta escuela —y el recuerdo de su personalidad de intelectual revolucionaria y de abanderada impulsora de nuestros servicios bibliotecarios debe ser para todos nosotros impulso y acicate— al quedar creado este centro, repetimos, hace quince años, se agregaba un nuevo factor positivo al crecimiento de nuestro nivel educativo y cultural, de nuestro incremento bibliotecario, al servicio de todo el pueblo trabajador.

Un breve recuento de las actividades de la Escuela en estos tres lustros podrá mostrar la vía ascendente. Los primeros cursos de capacitación bibliotecaria constaban de cuatro meses de duración dada la urgencia de la demanda de técnicos bibliote-

carios; para ingresar en ellos se exigía un nivel de octavo grado; en esos primeros planes de estudio figuraban las asignaturas técnicas de la profesión y algunas más de formación general. Pero muy pronto fue necesario ampliar los planes y programas para elevar el nivel de los egresados. Fue de esa manera que se prepararon cursos de seis a ocho meses hasta llegar a los de dos años de duración que fueron iniciados en 1966 con un nivel de ingreso de noveno grado y una modificación sustancial en sus planes y programas, tanto en las asignaturas de carácter técnico, como en las de índole general. A partir de esa fecha, el centro estuvo destinado a la preparación de los auxiliares de biblioteca, en definitiva, a los técnicos de nivel medio superior. Compulsados otros planes de estudio de países socialistas, reajustando las asignaturas y los objetivos parciales y generales, llegamos al vigente *curriculum* de nuestra Escuela, a la exigencia de un nivel de décimo grado para ingresar en la misma y realizar dos años de estudios sistemáticos y un año de práctica pre-profesional. Iniciados estos planes en 1968, se han graduado hasta este momento un total de 484 alumnos.

Dentro de esta trayectoria cabe indicar otros aspectos. Es importante señalar que esta Escuela responde a la formación de cuadros técnicos bibliotecarios a nivel nacional, por tal motivo en los cursos de 1973 y de 1974 funcionaron doce bibliotecas —escuelas incorporadas a la nuestra. Estos cursos capacitaron en el trabajo como técnicos a los trabajadores de la red con nivel de enseñanza media superior completa, resolviendo problemas de muy diverso carácter. Además, nuestro centro está incorporado desde 1965 a los planes de “la escuela al campo” y las alumnas se integran al trabajo preprofesional después de concluir el primer curso de estudio, uniendo la teoría a la práctica, la vinculación del estudio y el trabajo siguiendo las normas que se desprenden del pensamiento de Martí y de Marx que contribuyen a la formación de una personalidad integral.

No han quedado relegados los trabajos destinados a la preparación ideológica de nuestros estudiantes. Se ha prestado la atención necesaria por medio de charlas, conferencias, círculos de estudios, para contribuir a la superación política de la juventud. Es así como ha ido creciendo el número de militantes de la Unión de Jóvenes Comunistas, además de la incorporación masiva a la Federación Estudiantil de la Enseñanza Media (FEEM); ambas organizaciones han impulsado

muy diversas actividades entre nuestros estudiantes. Digamos ahora que nuestro centro es "Moncadista" desde 1972. El actual curso de 1976 a 1977 se inició con una matrícula de 220 alumnas entre las que cursan el nivel A (que requiere el nivel medio superior de la enseñanza general y que, por consiguiente, cursan sólo en un año asignaturas técnicas, idioma y mecanografía, además de los tres años de servicio social) y el nivel B (que exige el décimo grado aprobado y cursan tres años de estudios sistemáticos, incluida la práctica preprofesional realizada en el segundo curso, amén del servicio social de tres años que desarrollan al concluir en la Escuela.

Todas las alumnas terminan sus estudios con el grado de Técnico de Biblioteca y pueden continuar los superiores en la Escuela de Información Científica de la Facultad de Filología de la Universidad de la Habana con los mismos requisitos exigidos a los graduados de los centros preuniversitarios.

¿Estamos satisfechos con los resultados obtenidos, podemos considerar que hemos arribado ya a las metas y los niveles requeridos por nuestra Revolución, por nuestro pueblo? Respondamos resueltamente que no. Tanto la dirección como la administración de este centro, así como todos los que de una manera u otra volcamos nuestra fuerza de trabajo en este colectivo, han realizado sus mejores esfuerzos para desarrollar la tarea que a esta Escuela de Técnicos de Biblioteca se le ha encargado. Pero no caeremos en la trampa de hacer elogios a una empresa en que estamos involucrados directamente. Por lo tanto, la vía ascendente cuya trayectoria hemos trazado en los párrafos anteriores no se atribuya a propia complacencia, sino tan sólo para subrayar debidamente todo cuanto queda aún por realizar, cuanto queda aún por cumplir y trabajar. "Estos tiempos no son para acostarse con el pañuelo a la cabeza, sino con las armas de almohada" dijo Martí, y las faenas educativas encomendadas a este centro de estudios exigen que redoblemos los esfuerzos aún más que en las etapas anteriores. Nuestra Escuela y sus egresados son y serán firmes baluartes en el quehacer hermoso de incrementar el acervo educativo y cultural de nuestro pueblo, de nuestra clase obrera; están y estarán contra cualquier forma más o menos sutil de penetración ideológica que el imperialismo pueda intentar. El compañero Armando Hart, ministro de Cultura, exponía, en el reciente Tercer Congreso de la UJC, lo siguiente:

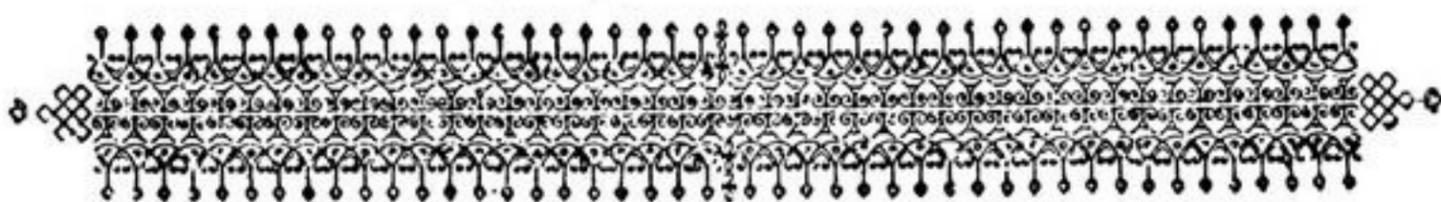
Si el país necesita ampliar su producción material para satisfacer las necesidades de la población, también re-

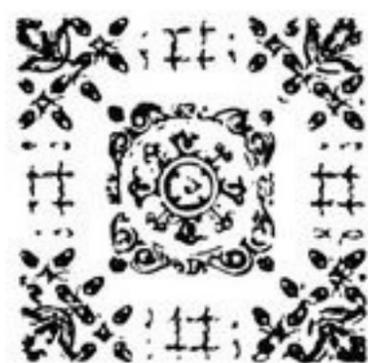
quiere ampliar su producción intelectual. El crecimiento de la producción intelectual tanto en lo cuantitativo, como en lo cualitativo, constituye un complemento indispensable de la propia necesidad de ampliar la producción material. Esta necesidad está condicionada y posibilitada por el hecho mismo de que se han alcanzado grandes progresos en el campo de la educación.

Pues bien, las bibliotecas de todo el país, los técnicos bibliotecarios y esta Escuela destinada a su formación, están compenetrados estrechamente con las tareas de incrementar en cantidad y calidad la producción intelectual de nuestro país, de elevar el bagaje educativo y cultural de nuestro pueblo, tal como lo exige nuestra Revolución socialista, tal como lo requiere el compromiso histórico que nuestro Partido y gobierno han enfrentado con decisión, dignidad y gallardía. La Escuela de Técnicos de Biblioteca tras esta etapa inicial de quince años está presta y preparada para persistir y redoblar todos los esfuerzos para conquistar dichos objetivos. ¡Patria o Muerte! ¡Venceremos!

7 de junio de 1977

SALVADOR BUENO





Miscelánea

Durante el mes de mayo, en el Salón de Actos de nuestro centro, fueron presentados distintos conciertos y actividades musicales. Revistió carácter extraordinario el concierto efectuado con motivo del centenario del natalicio del notable compositor cubano Jorge Anckerman.

La pianista checa Damar Boleghova ofreció un recital en este mes, lo mismo que la soprano Hazel Anders, quien interpretó diversas obras con el acompañamiento al piano de Martha Bonachea. Alberto Joya como pianista ofreció también un concierto así como el barítono Humberto Diez fue la figura central en otro recital en el cual fue acompañado por la pianista Elisa Fernández Dulfo.

En dicho mes, concluyó el curso que venía ofreciendo el profesor universitario Salvador Bueno sobre la novelística cubana. La última lección estuvo dedicada a las novelas aparecidas en la etapa de la Revolución. Diversas obras de José Soler Puig, Lisandro Otero y otros fueron analizadas por el disertante.

Con motivo del centenario del natalicio del sabio cubano Juan Tomás Roig se presentó una exposición en el vestíbulo de nuestro centro con abundante documentación, fotografías y grabados sobre la vida y la obra del científico aludido.

Otra exposición presentada en el vestíbulo de la Biblioteca Nacional estuvo dedicada al centenario del natalicio de la poetisa Juana Borrero, con la presentación de algunas de sus

obras pictóricas, libros y otros documentos de la vida y la obra de aquella malograda artista. El poeta y crítico Cintio Vitier pronunció con ese motivo una conferencia en la que analizó, no sólo la vida y la obra de Juana Borrero, sino, también, aquel grupo de renovadores literarios que se agruparon en torno a la figura de Julián del Casal.

Dentro de la programación del Curso de Espeleología, fue dictada otra conferencia por Javier Rodríguez Rubio, con el título *Consideraciones sobre la geomorfología e hidrología de la Sierra del Rosario*.

Durante el mes de junio comenzaron a desarrollarse las clases del Curso Mínimo Técnico de Biblioteca que se ofrece cada año en nuestro centro. De esta manera se imparten los conocimientos necesarios para aquellos trabajadores de bibliotecas que requieren una superación en sus conocimientos técnicos.

Una conferencia sobre la liberación de Puerto Rico fue ofrecida por Juan Mari Bras, quien expuso las labores que se realizan para lograr la total independencia de su país, eliminar su condición de colonia de los Estados Unidos que disimula bajo el fantoche jurídico que se conoce como "Estado Libre Asociado".

Varios recitales y conciertos fueron presentados en este mes en nuestro Salón de Actos. La soprano María José Leiva fue acompañada por el pianista Domingo Porto en un bello recital. La pianista Ñola Sahig interpretó obras muy destacadas en el recital que presentó. Teresa Madiedo interpretó a la guitarra distintas obras la noche del veintiuno de junio. El tenor Pedro Rodríguez, acompañado al piano por Seida del Riego, interpretó obras notables en el recital presentado la noche del veintidós del mismo mes. También presentó un recital durante este mes el guitarrista Efraín Amador.

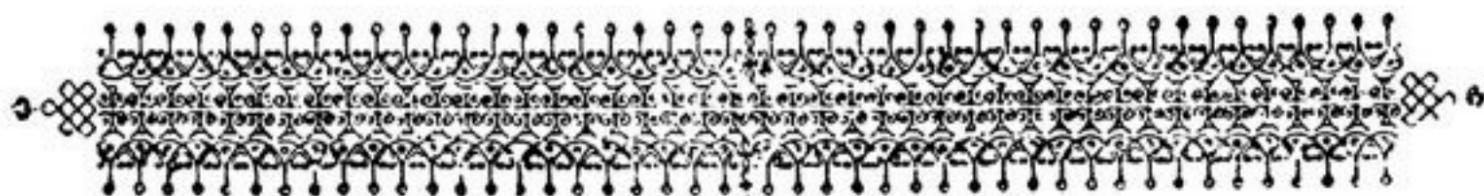
Con motivo del Día del Bibliotecario y del Libro que se conmemora el siete de junio, aniversario del natalicio del publicista cubano Antonio Bachiller y Morales, la UJC de nuestro centro de trabajo organizó un acto en homenaje a esta efemérides.

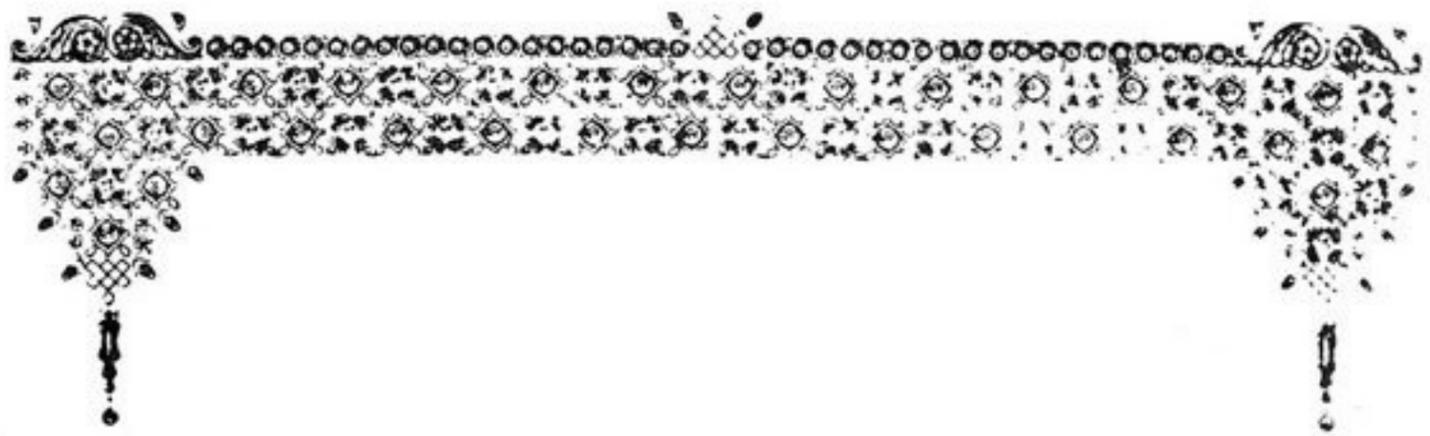
En el Ciclo de Música Cubana dedicado a nuestros autores, fue presentado un concierto homenaje a la música de Francisco Repilado, una de las figuras más sobresalientes del son

oriental. Junto con composiciones de este autor, se interpretaron otras de Miguel Matamoros, Carlos Delgado y E. González.

Durante el mes de julio, con motivo de conmemorarse los setenta y cinco años de Nicolás Guillén, fue presentada una extensa y variada exposición de libros, documentos, fotografías y otras piezas sobre la vida y la obra de nuestro poeta nacional. Allí se mostraba la diversa tipografía e ilustraciones de sus libros poéticos iniciales, a partir de *Motivos de son* (1930), *Són-goro cosongo* (1931) y *West Indies Ltd.* (1934), así como la edición bonaerense de *El son entero* (1947), ejemplo de la primera madurez del poeta, lo mismo que la edición primera de sus artículos, *Prosa de prisa*, publicada por la Universidad Central de Las Villas. Pero también podían los visitantes contemplar pergaminos, diplomas y condecoraciones recibidas por Guillén en su larga carrera de triunfos. Las ediciones de sus *Obras poéticas*, en la colección Letras Cubanas y en los bolsilibros Unión, reúnen su labor hasta estos años de victorias y sacrificios durante los cuales ha estado siempre el poeta al lado de su pueblo. Ensayos y libros dedicados a estudiar su trayectoria creadora se unían a las piezas ya señaladas. Un hermoso homenaje dedicado al poeta-síntesis de la nacionalidad cubana fue esta actividad celebrada en el vestíbulo de este centro de trabajo.

En saludo al 26 de Julio y al XI Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, la Brigada Hermanos Saíz de Música, de la UNEAC, organizó un concierto que estuvo a cargo del Quinteto de Viento Ignacio Cervantes. Se interpretaron obras de autores extranjeros: Chopin, Bartok, Weber, Stravinski, y de autores cubanos: García Caturla, Flores Chaviano, Leo Brouwer y otros.





INDICE DE ILUSTRACIONES

NOTA: Los grabados utilizados como viñetas aparecen en ANDUEZA, JOSÉ MARÍA. *Isla de Cuba pintoresca, histórica, política, literaria, mercantil e industrial*. Madrid, Boix, 1841. ilus.

Este título ha sido impreso por la
Empresa de Producción Gráfica "Ur-
selia Díaz Báez", en el mes de
febrero de 1978.

"Año del XI Festival"